

ITALIANO

IT

Istruzioni per l'installazione, l'uso, la manutenzione

ENGLISH

EN

Installation, use and maintenance instructions

FRANÇAIS

FR

Instructions pour l'installation, l'utilisation, l'entretien

DEUTSCH

DE

Anweisungen für Installation, Gebrauch und Wartung

NEDERLANDS

NL

Instructies voor de installatie, het gebruik en het onderhoud





IT	ITALIANO	3
	Istruzioni per l'installazione, l'uso, la manutenzione	
EN	ENGLISH	13
	Installation, use and maintenance instructions	
FR	FRANÇAIS	23
	Instructions pour l'installation, l'utilisation, l'entretien	
DE	DEUTSCH	33
	Anweisungen für Installation, Gebrauch und Wartung	
NL	NEDERLANDS	43
	Instructies voor de installatie, het gebruik en het onderhoud	



Si ringrazia per la scelta della macchina.

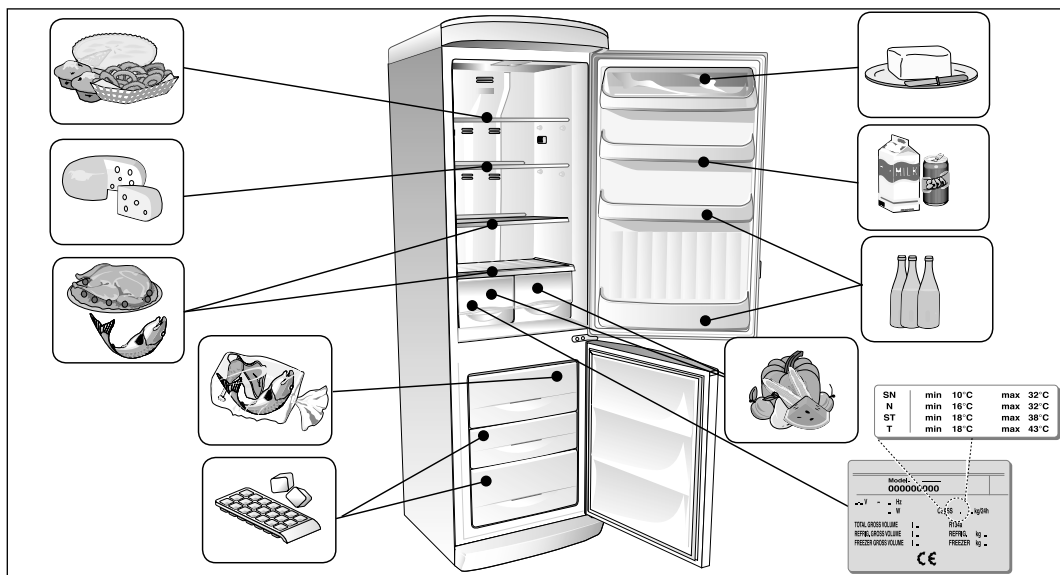
La preghiamo di leggere attentamente queste brevi note scritte per lei e per poter utilizzare al massimo tutte le prestazioni che può ottenere

La qualità dell'apparecchio è garantita poiché ogni nostro prodotto è controllato al 100% a fine produzione, con lunghe prove e con diversi tipi di TEST. La usi e vedrà quante soddisfazioni otterrà.



Indice

NORMATIVE-AVVERTENZE E CONSIGLI IMPORTANTI	4
DESCRIZIONE MACCHINA	5
POSIZIONAMENTO E MESSA IN OPERA	6
Rimozione delle protezioni per il trasporto	6
Nell'installare occorre osservare i seguenti punti:	6
USO DEL REPARTO FRIGORIFERO	7
Pannello di comando	7
Descrizione dell'apparecchio	7
Prima della messa in funzione	7
Collegamento dell'apparecchiatura	7
Messa in funzione e regolazione dello scomparto frigorifero	7
USO DELLO SCOMPARTO CONGELATORE	8-9
Uso dello scomparto congelatore	8
Funzione super	8
Allarme temperatura	8
Sbrinamento freezer	8
Produzione cubetti di ghiaccio	8
Confezionamento dei prodotti freschi per la congelazione	9
Conservazione cibi surgelati	9
Sbrinamento	9
PULIZIA	10
Pulizia dell'apparecchio	10
Per la pulizia interna di tutte le parti in plastica e della guarnizione porta	10
Pulizia del condensatore	10
Per assenze prolungate	10
Pulizia scarico acqua	10
Pulizia filtro antibatterico	10
RICERCA GUASTI	11-12
Ricerca guasti	11
Cavo di alimentazione	11
Collegamento elettrico	11
Prima di contattare il servizio assistenza	12



⚠ ATTENZIONE! Al termine della vita funzionale dell'apparecchio che utilizza gas refrigerante R 600a (isobutano) e gas infiammabile nella schiuma Isolante, lo stesso dovrà essere messo in sicurezza prima dell'invio in discarica. Per questa operazione rivolgersi al Vs. negoziante e all'ente Locale preposto.

⚠ ATTENZIONE! L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

⚠ ATTENZIONE! Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura da incasso.

⚠ ATTENZIONE! Non danneggiare il circuito di refrigerazione.

⚠ ATTENZIONE! Non conservare sostanze esplosive in questo apparecchio, come bombolette per aerosol con propellente infiammabile.

⚠ ATTENZIONE! non usare dispositivi meccanici o altri metodi artificiali per accelerare il processo di sbrinatorio, diversi da quelli raccomandati dal costruttore.

⚠ ATTENZIONE! Non usare apparecchi elettrici all'interno dello scomparto conservatore di cibi, se questi non sono di tipo raccomandato dal costruttore.

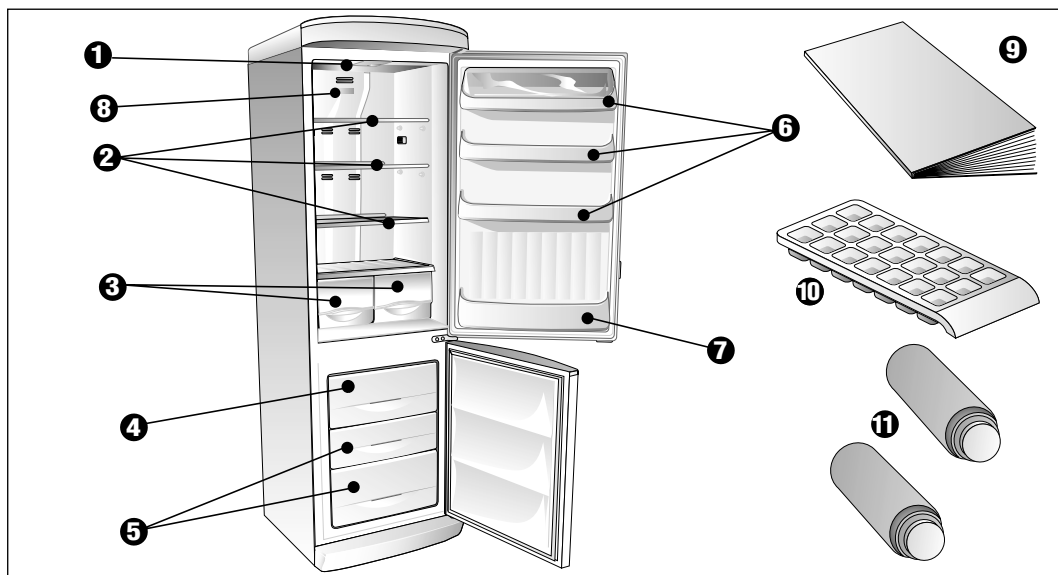
⚠ ATTENZIONE! Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica, o comunque da persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Il presente apparecchio è concepito per essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili quali:

- la zona cucina destinata al personale di negozi, uffici ed altri ambienti lavorativi;
- le fattorie e dai clienti negli alberghi, nei motel e in altri ambienti di tipo residenziale;
- i bed e breakfast;
- i servizi di catering e applicazioni simili non per la vendita al dettaglio.

Questo prodotto è conforme alle vigenti normative europee di sicurezza relative alle apparecchiature elettriche. E' stato sottoposto a lunghe prove e meticolosi test per valutarne la sicurezza e l'affidabilità.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati in targa siano corrispondenti a quelli del vostro impianto. Non disperdere i materiali riciclabili dell'imballaggio nell'ambiente ma portarli ad un impianto di smaltimento



affinché possano essere riciclati. La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata soltanto quando è collegato ad un impianto elettrico munito di un'efficace presa di terra, a norma di legge. E' obbligatorio verificare questo fondamentale requisito di sicurezza. In caso di dubbio, richiedere un controllo accurato dell'impianto da parte di un tecnico qualificato (legge 46/90).

L'uso di questa macchina, così come di un qualsiasi apparecchio elettrico, comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali:

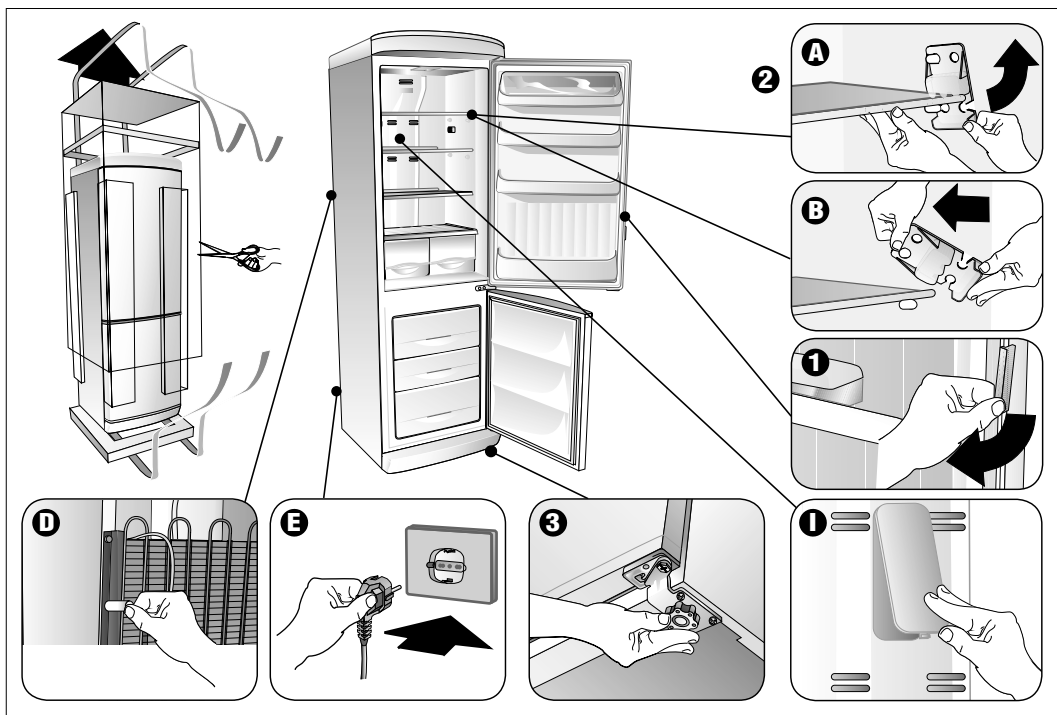
- non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi;
- non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa;
- non lasciare esposto l'apparecchio agli agenti atmosferici;
- non permettere che l'apparecchio sia usato dai bambini senza sorveglianza; non staccare o inserire la spina nella presa con le mani bagnate; - prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica o staccando la spina o spegnendo l'interruttore generale dell'impianto;
- in caso di guasto o di cattivo funzionamento, spegnere l'apparecchio, e non manometterlo.

Il simbolo del cestino barrato  riportato sul prodotto indica che i Rifiuti derivanti dalle Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) secondo l'attuazione della direttiva 2012/19/UE, non devono essere buttati nella spazzatura indifferenziata (cioè insieme ai "rifiuti urbani misti"), ma devono essere gestiti separatamente così da essere sottoposti ad apposite operazioni per il loro riutilizzo, oppure a uno specifico trattamento, per rimuovere e smaltire in modo sicuro le eventuali sostanze dannose per l'ambiente ed estrarre le materie prime che possono

essere riciclate. In Italia i RAEE devono perciò essere consegnati ai Centri di Raccolta (chiamati anche isole ecologiche o piattaforme ecologiche) allestiti dai Comuni o dalle Società di igiene urbana. Quando si acquista una nuova apparecchiatura, inoltre, si può consegnare il RAEE al negoziante, che è tenuto a ritirarlo gratuitamente (ritiro "uno contro uno"); i RAEE di "piccolissime dimensioni" (nei quali cioè nessuna dimensione supera i 25 cm) possono essere consegnati gratuitamente ai negozianti anche quando non si compra nulla (ritiro "uno contro zero" - che però è obbligatorio solo per i negozi con superficie di vendita superiore a 400 mq).

Gli apparecchi Frigocongelatori verticali, sono elettrodomestici di grande capienza che permettono di congelare, conservare e refrigerare qualsiasi cibo. La **STRUTTURA** portante è stata realizzata in pannelli di lamiera trattati e verniciati elettrostaticamente per resistere ai maltrattamenti e rimanere bella e lucente nel tempo. Gli **ISOLAMENTI** sono stati scelti per mantenere costante la temperatura INTERNA e avere grossi spazi interni. Lo **SPAZIO INTERNO** è stato studiato per poter conservare qualsiasi tipo di cibo grazie alla facilità di spostamento dei ripiani.

- 1 QUADRO COMANDI**
- 2 RIPIANI REGOLABILI**
- 3 CASSETTI FRUTTA E VERDURA**
- 4 CASSETTO CONGELAMENTO**
- 5 CASSETTI FREEZER**
- 6 BALCONCINO PORTASCATOLE**
- 7 BALCONCINO BOTTIGLIE**
- 8 LUCE INTERNA**
- 9 LIBRETTO D'ISTRUZIONE**
- 10 BACINELLA GHIACCIO**
- 11 DISTANZIALI**



RIMOZIONE DELLE PROTEZIONI PER IL TRASPORTO

Controllate che l'apparecchio non sia danneggiato. I danni subiti durante il trasporto devono essere segnalati al Vostro Rivenditore entro 24 ore dal ricevimento.

1 Rimuovere la protezione dalla guarnizione della porta.

La protezione evita i possibili danni della guarnizione dovuti al trasporto. La protezione deve essere rimossa per poter chiudere ermeticamente la porta.

Per togliere la protezione, tirare leggermente un'estremità, ruotandola verso l'esterno.

2 Rimuovere i dispositivi di blocco dei ripiani in vetro.

Tali elementi in plastica evitano lo spostamento dei ripiani durante il trasporto. Per rimuovere i dispositivi di blocco, procedere come segue:

- Afferrare gli elementi in plastica, ruotandoli fino a disimpegnarli totalmente dal ripiano.
- Estrarre gli elementi tirandoli verso l'esterno.

3 Livellare il frigorifero agendo sugli appositi piedini regolabili.

NELL'INSTALLARE OCCORRE OSSERVARE I SEGUENTI PUNTI:

A Non installarlo vicino a sorgenti di calore come stufe, termosifoni, cucine etc. ed evitare la sua esposizione

alla luce diretta del sole.

B Sistemate l'apparecchio in un posto asciutto e ben aerato.

C Non installarlo in spazi non areati come nicchie o rientranze del muro.

D Se l'apparecchio è dotato di distanziali applicateli sulla parte superiore del condensatore posto sulla parete posteriore.

E Dopo aver installato l'apparecchio nel luogo prescelto, lasciatelo fermo per circa un'ora prima di collegarlo alla presa di corrente.

F Prima di immagazzinare i cibi, assicuratevi del perfetto funzionamento dell'apparecchio.

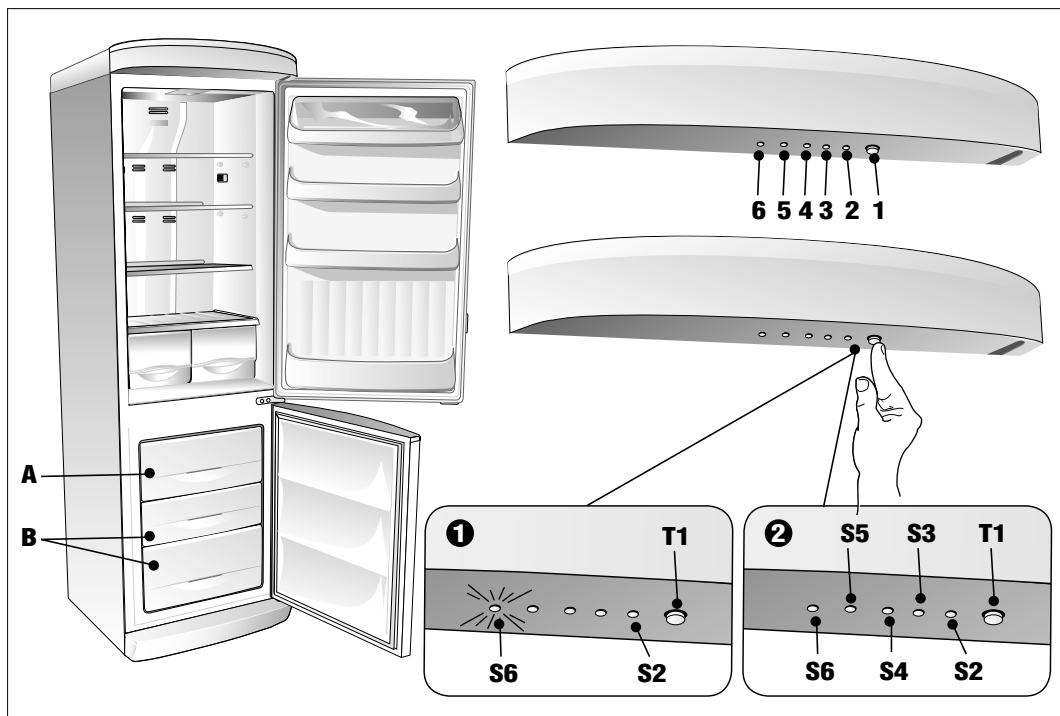
G Lasciare una distanza di almeno 5 cm fra la parte superiore dell'apparecchio ed eventuali pensili.

H Alcuni apparecchi sono dotati di ruote posteriori per consentire un facile spostamento.

I L'apparecchio è dotato di un **filtro antibatterico**; la sua funzione è quella di migliorare la qualità dell'aria all'interno del frigorifero, garantendo un ambiente più sano e privo di batteri per una migliore e più lunga conservazione degli alimenti.

ATTENZIONE: OGNI 3 MESI CIRCA, IL FILTRO antibatterico VA PULITO (VEDI CAPITOLO PULIZIA).

ATTENZIONE: NON COLLOCARE L'APPARECCHIO VICINO A SORGENTI DI CALORE E LASCIARE ALMENO 5 CM DI ARIA SULLA PARTE SUPERIORE



PANNELLO DI COMANDO

1 TASTO DI:

- ON/OFF
- Regolazione temperatura
- Inserimento funzione SUPER

2 LED VERDE POSIZIONE MINIMA

3 LED VERDE POSIZIONE MEDIA

4 LED VERDE POSIZIONE MASSIMA

5 LED GIALLO FUNZIONE SUPER

6 LED ROSSO FUNZIONE ALLARME (CONGELATORE)

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio è costituito da due celle:

- Un frigorifero (parte superiore) per la conservazione di cibi freschi e delle bevande
- Un congelatore (parte inferiore) per la conservazione a lunga durata dei prodotti surgelati (scomparto inferiore **B**) e la congelazione di prodotti freschi (scomparto superiore **A**).

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

Per la pulizia dei vani interni e degli accessori attenersi alle specifiche riportate nel capitolo "Pulizia".

COLLEGAMENTO DELL'APPARECCHIATURA

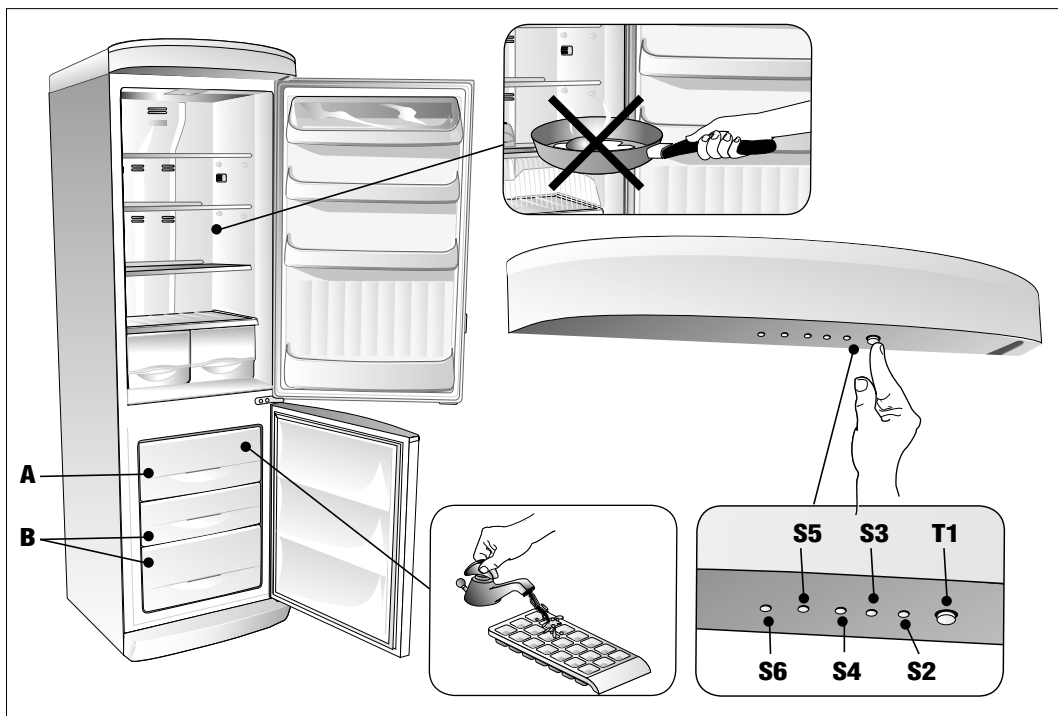
Verificare che la tensione dell'impianto elettrico corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchiatura, e che la presa di corrente sia provvista di collegamento a terra. Non utilizzare adattatori che potrebbero generare surriscaldamenti.

ATTENZIONE! Se si spegne e si riaccende subito l'apparecchiatura, il compressore si mette in funzione dopo circa 10 minuti. Questo rientra nel normale funzionamento dell'apparecchiatura.

MESSA IN FUNZIONE E REGOLAZIONE DELLO SCOMPARTO FRIGORIFERO

Se all'inserimento della spina nella presa di corrente la spia verde (**S2**) (posizione minima) non si accende significa che il prodotto è spento. Per mettere in funzione l'apparecchio, premere per almeno 0.5 secondi il tasto **T1**, un segnale acustico (**1 beep**) ne conferma l'accensione. Lo spegnimento dell'apparecchio avviene premendo il tasto **T1** per 4 secondi, seguito da un segnale acustico (**2 beep**). All'accensione il funzionamento viene segnalato dalla spia verde (**S2**) (posizione minima) accesa. Se il comparto congelatore è caldo si accenderà in modo lampeggiante anche la spia rossa (**S6**) (allarme) che si spegnerà automaticamente al raggiungimento di -12°C nel comparto congelatore.

- **Programmazione e regolazione della temperatura:** è possibile selezionare 3 temperature ben distinte segnalate dalle 3 spie verdi (**S2-S3-S4**). Per cambiare impostazione occorre premere il tasto (**T1**), ad ogni click si spegne la spia accesa e si accende la successiva i in modo lampeggiante per 4 secondi in base alla sequenza **S2-S3-S4 - S5**. La nuova impostazione sarà memorizzata al termine della fase di lampeggiamento. L'inserimento della funzione **SUPER** (**S5**) avviene quando tramite il tasto (**T1**) si accende la spia gialla (**S5**) in modo fisso. Le funzioni programmate restano memorizzate anche in mancanza di corrente o quando l'apparecchiatura è scollegata.



NOTE:

- La distanza fra i ripiani e la parete posteriore interna del frigorifero assicura la libera circolazione dell'aria.
- Non disponete gli alimenti a diretto contatto con la parete posteriore del comparto frigorifero.
- Non ponete gli alimenti ancora caldi nei comparti.
- Conservate i liquidi in contenitori chiusi

 **Il sistema NO-FROST garantisce una temperatura costante e una capacità di raffreddamento più rapida. La circolazione forzata di aria esente da umidità tende ad asciugare rapidamente i cibi, per questo raccomandiamo di proteggerli in contenitori sigillati.**

USO DELLO SCOMPARTO CONGELATORE

Il comparto congelatore viene avviato automaticamente

Dopo la messa in funzione sono necessarie circa tre ore prima che venga raggiunta la temperatura adeguata di conservazione degli alimenti surgelati.

Funzione SUPER

La funzione super si inserisce premendo il tasto (T1) ripetutamente fino a che non si accende la spia gialla S5.

La funzione **SUPER** si arresta automaticamente dopo circa 27 ore, ma è possibile interromperla in qualsiasi momento premendo il tasto **T1** fino alla nuova impostazione desiderata. Durante la funzione **SUPER** il compressore funziona per 65 minuti acceso e 25 minuti spento.

ALLARME TEMPERATURA

L'allarme si attiva quando la temperatura interna dello scomparto freezer è superiore a -12 (**esempio -11**). Viene segnalata in modo lampeggiante dalla spia rossa lampeggiante (S6).

POSSIBILI CAUSE:

- E' stata introdotta nel congelatore una quantità eccessiva di alimenti (vedere modalità di congelazione).
- La porta è rimasta aperta.
- Si è interrotta la corrente elettrica.
- Vi è un guasto nell'apparecchiatura.

NOTA

Per ottimizzare il volume dello scomparto congelatore, senza alterare il funzionamento dell'apparecchiatura, si possono togliere i 2 cassetti superiori, e conservare unicamente il cassetto inferiore.

IMPORTANTE

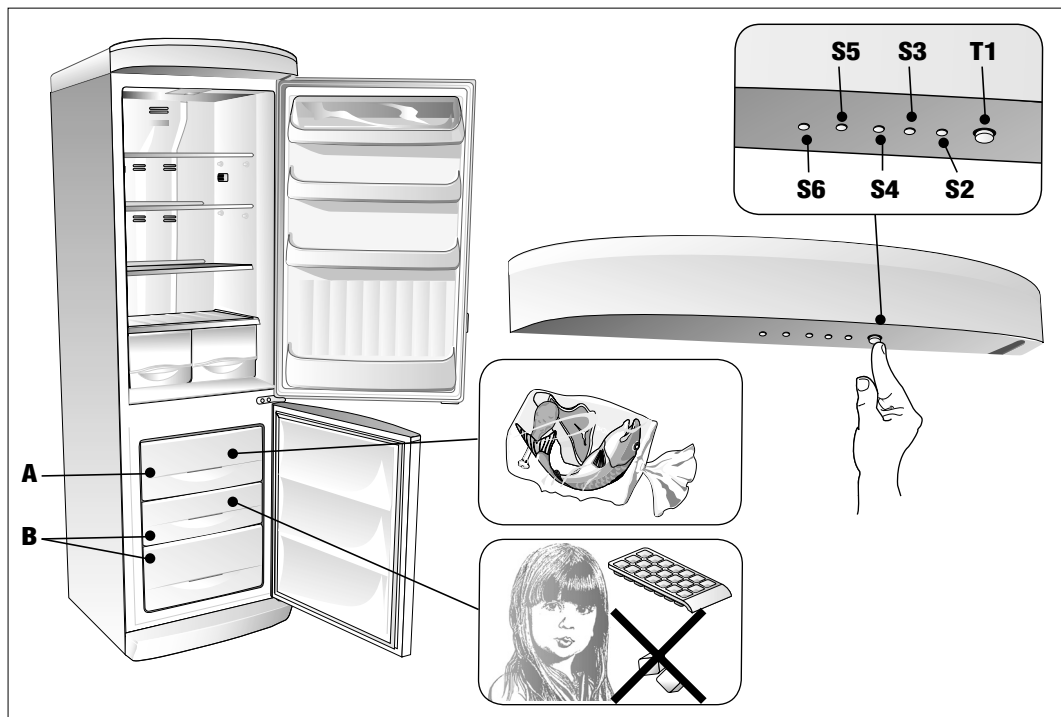
- **Gli alimenti che cominciano a scongelarsi non devono in nessun caso essere ricongelati.**
- **Non conservare gli alimenti surgelati per periodi superiori a quelli consigliati.**

SBRINAMENTO FREEZER

Avviene in modo automatico e non richiede alcun intervento.

PRODUZIONE CUBETTI DI GHIACCIO

Riempite la bacinella del ghiaccio per 3/4 di acqua; riponetela nel vano congelatore e nell'apposito cassetto scorrevole (se in dotazione).



CONFEZIONAMENTO DEI PRODOTTI FRESCI PER LA CONGELAZIONE

Questa apparecchiatura comprende scomparti ben separati.

- Il cassetto "A" superiore si utilizza per la congelazione di alimenti freschi.
- I 2 cassette inferiori "B" servono esclusivamente per la conservazione di alimenti surgelati o congelati.

Per ottenere una congelazione ottimale, è indispensabile attivare la congelazione rapida (**SUPER**) almeno 3 ore prima di introdurre gli alimenti.

Congelare solo prodotti di prima qualità e confezionati ermeticamente per evitare che perdano sapore o si asciughino. Su ogni confezione, applicare un'etichetta che indichi il contenuto e la data di congelazione. La quantità di alimenti freschi congelabili in 24 ore è indicata sulla targhetta di identificazione dell'apparecchiatura (8kg/24h).

Evitare di mettere gli alimenti da congelare a contatto con alimenti già congelati, per non provocare un innalzamento di temperatura degli alimenti. E' importante quindi estrarre i prodotti congelati dallo scomparto "A" e collocarli nei cassette inferiori "B".

RACCOMANDAZIONI:

NON mettere in bocca i cubetti di ghiaccio e non consumare i bastoncini gelati (ghiaccioli), subito dopo averli tolti dal congelatore, perché possono provocare bruciature da freddo.

NON introdurre nel congelatore contenitori sigillati con liquidi quali bibite o altro tipo. I cibi e le bevande calde devono essere raffreddate prima di porle nel congelatore.

CONSERVAZIONE CIBI SURGELATI

Per i cibi surgelati l'effettivo periodo di conservazione non può essere stabilito con precisione perché varia notevolmente per la diversa natura degli alimenti. Rispettando rigorosamente le istruzioni riportate sull'involucro dei cibi surgelati sarete sempre sicuri di agire nel migliore dei modi.

ALCUNI CONSIGLI:

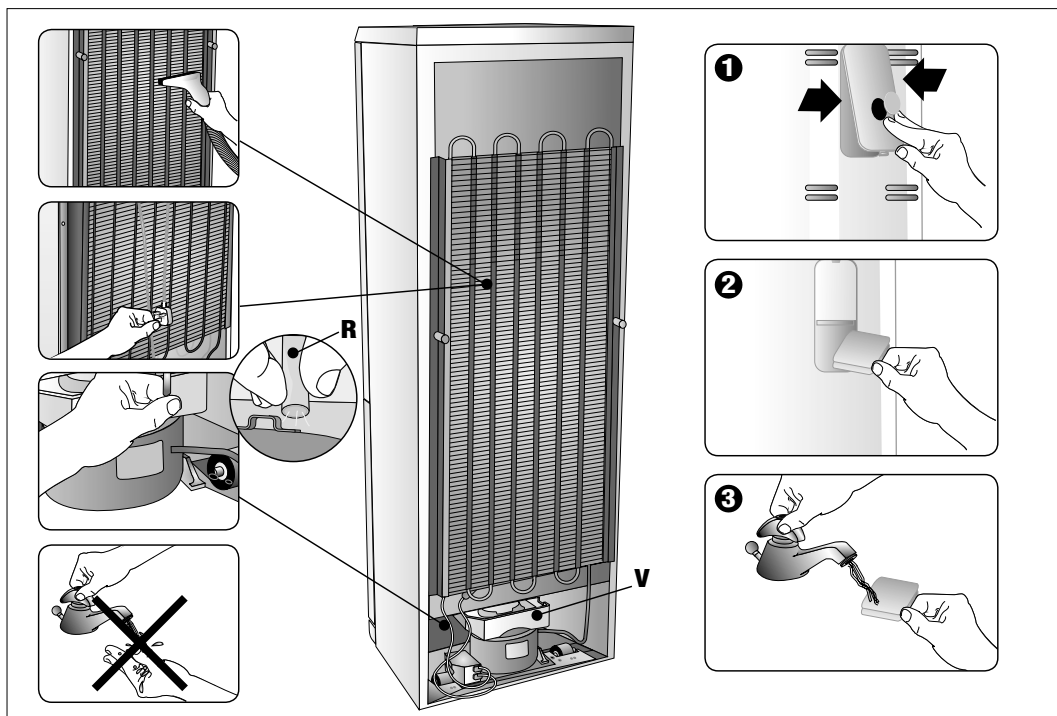
Assicurarsi che l'involucro sia intatto e non presenti delle macchie di umido o rigonfiamento perché in questi casi il prodotto surgelato può già essersi deteriorato. I cibi che hanno iniziato lo scongelamento non devono essere assolutamente ricongelati. Non conservare i cibi surgelati più a lungo di quanto raccomandato.

SBRINAMENTO

In mancanza di corrente, accertarsi sulla durata della sospensione. Se la previsione non supera le 12 ore, lasciate gli alimenti nel congelatore e tenete chiusa la porta.

Se la mancanza di corrente dovesse superare tale periodo di 12 ore e una parte degli alimenti si dovesse scongelare, è opportuno consumare quest'ultimi al più presto.

- Togliere gli alimenti e avvolgerli in più strati di carta di giornale e conservarli in frigorifero o in un luogo fresco.
- Tenere presente che un aumento di temperatura degli alimenti riduce sensibilmente la durata di conservazione degli stessi.



PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Disinserite sempre l'apparecchio dalla presa di corrente, prima d'effettuare qualsiasi operazione di pulizia.

Nessuna protezione (griglia a filo, carter) deve essere rimossa da parte di personale non qualificato, evitate assolutamente di far funzionare l'apparecchio senza queste protezioni.

PER LA PULIZIA INTERNA DI TUTTE LE PARTI IN PLASTICA E DELLA GUARNIZIONE PORTA

Non usate abrasivi e detersivi di alcun genere.

- Usate esclusivamente una soluzione di bicarbonato di sodio in acqua tiepida 2 cucchiaini in 2 litri di acqua.

PULIZIA DEL CONDENSATORE

- Da compiere almeno due volte l'anno.
- Utilizzate un aspirapolvere per uso domestico o una spazzola. Un condensatore sporco influisce negativamente sull'apparecchio riducendone le prestazioni.

PER ASSENZE PROLUNGATE

- Vuotate i comparti.
- Disinserite l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Pulite entrambi i comparti e asciugateli.
- Lasciate aperte le porte per impedire la formazione di cattivi odori o muffe.

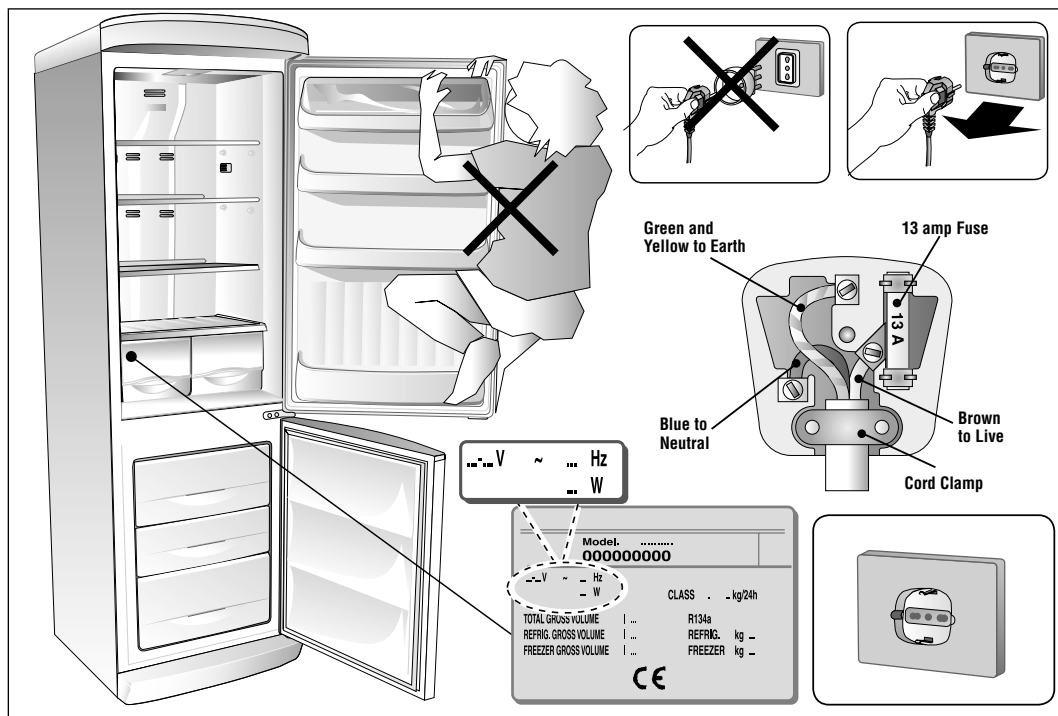
PULIZIA SCARICO ACQUA

Contemporaneamente alla pulizia del condensatore, verificate che il tubo **R** di scarico, sia libero da ostruzioni.

- Estraiete il tubo **R** di scarico dalla vaschetta **V** e se necessario provvedete alla sua pulizia.

PULIZIA FILTRO ANTIBATTERICO

- Da compiere ogni 4 mesi.
- 1 Rimuovere il coperchietto del portafiltro fig. 1.
- 2 Estrarre il filtrino fig. 2.
- 3 Lavarlo in acqua calda (è possibile lavarlo anche in lavastoviglie); asciugarlo ad una temperatura inferiore a 100°C; per mantenere un corretto potere filtrante provvedere alla sostituzione del filtro ogni 2 anni. Rimontarlo nell'apposita sede rimettendo il coperchietto fig. 1.



RICERCA GUASTI

1) L'APPARECCHIO NON FUNZIONA

- C'è un'interruzione di corrente?
- La spina è ben inserita nella presa di corrente?
- Il cavo di alimentazione è danneggiato?
- L'impostazione della temperatura è corretta?

2) LA TEMPERATURA ALL'INTERNO DEI COMPARTI NON È SUFFICIENTEMENTE BASSA

- Le porte chiudono correttamente?
- L'apparecchio è installato vicino ad una sorgente di calore?
- L'impostazione della temperatura è corretta?
- Il condensatore è pulito?

3) LA TEMPERATURA ALL'INTERNO DEL COMPARTO FRIGORIFERO È TROPPO BASSA

- Il termostato è sulla posizione corretta?

4) L'APPARECCHIO È ECCESSIVAMENTE RUMOROSO

- L'apparecchio è in contatto con altri mobili, o oggetti?
- I tubi nella parte posteriore si toccano o vibrano?
- L'apparecchio è ben livellato?

5) LA LUCE INTERNA NON FUNZIONA

- Chiamare il **SERVIZIO ASSISTENZA**.

6) C'È ACQUA SUL PAVIMENTO

- La vaschetta **V** è ben inserita a contatto della superficie del compressore?
- Il tubo di scarico **R**, a sua volta, è ben inserito nella vaschetta?

7) ANOMALIE

In caso di errore di funzionamento delle sonde, le tre spie verdi lampeggiano contemporaneamente o in modo sequenziale "S2-S3-S4" (fig. 2).

L'apparecchio continuerà comunque a funzionare con cicli fissi preimpostati ma sarà necessario far sostituire quanto prima la sonda difettosa da parte di un centro assistenza autorizzato.

CAVO DI ALIMENTAZIONE

- Ispezionate periodicamente il cavo di alimentazione al fine di controllare la sua integrità.
- Nel caso di cavo danneggiato, non utilizzate l'apparecchio e non tentate la riparazione ma rivolgetevi a personale qualificato per la sua sostituzione.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

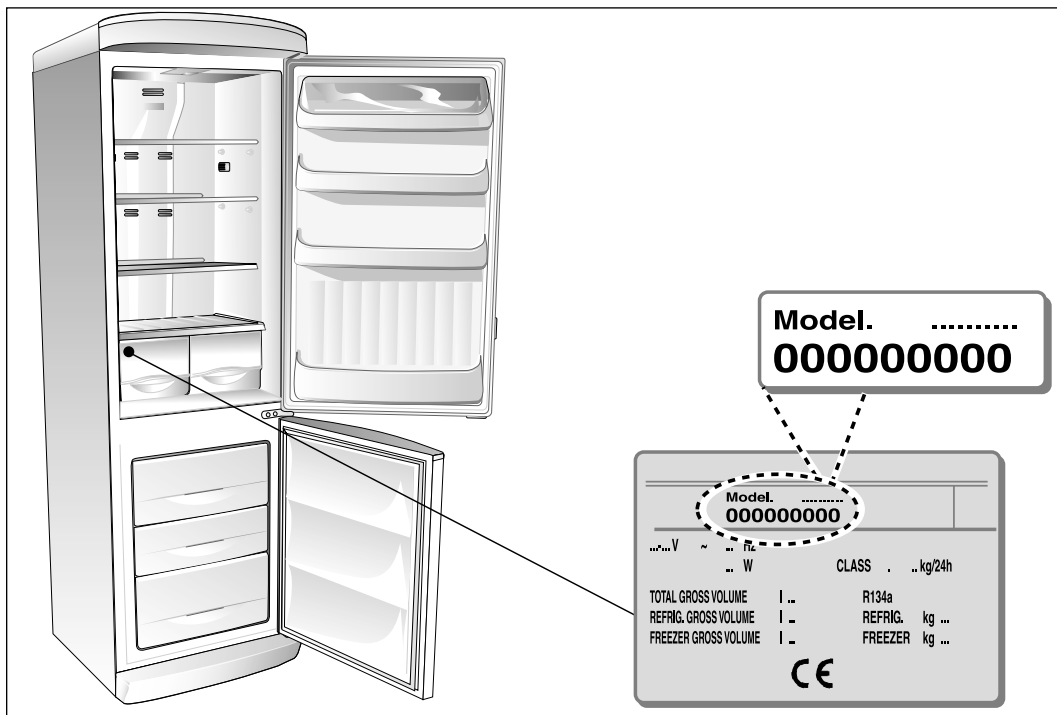
Controllare che la tensione dell'impianto elettrico corrisponda a quella indicata sulla targhetta caratteristiche posta sul lato sinistro in basso nella parte interna.

Se la presa a muro è priva di contatto a terra, o se la spina non è adatta al vostro impianto vi consigliamo di rivolgervi ad un elettricista specializzato.

Non impiegare adattatori o derivatori che potrebbero causare riscaldamento e bruciature.



Qualora l'apparecchio sia sprovvisto di spina, l'allacciamento alla rete elettrica deve essere realizzato installando un interruttore direttamente connesso ai morsetti di alimentazione. Tale interruttore deve consentire la disconnessione onnipolare nelle condizioni di sovracategoria 3.



PRIMA DI CONTATTARE IL SERVIZIO ASSISTENZA:

- Verificate se è possibile eliminare da soli i guasti (vedere "Guida Ricerca Guasti").
- Riavviate l'apparecchio per accertarvi che l'inconveniente sia stato eliminato. Se il risultato è negativo, disinserite nuovamente l'apparecchio e ripetete l'operazione dopo un'ora. Se l'apparecchio non funziona bene o addirittura non funziona affatto prima di chiedere l'intervento di un tecnico, nel vostro interesse, controllate che:
 - la spina sia bene inserita nella presa di corrente;
 - ci sia tensione nella linea elettrica;
 - la temperatura sia impostato correttamente;
 - le chiusure delle porte siano perfette;
 - la tensione di alimentazione corrisponda a quella dell'apparecchio ($\pm 6\%$).
- Se il risultato è ancora negativo, contattate il Servizio Assistenza.

COMUNICARE:

- il tipo di guasto
- il modello
- Il numero di matricola



Thank you for purchasing one of our appliances.

Please read these notes thoroughly as they have been written to help you obtain the maximum performance from the appliance.

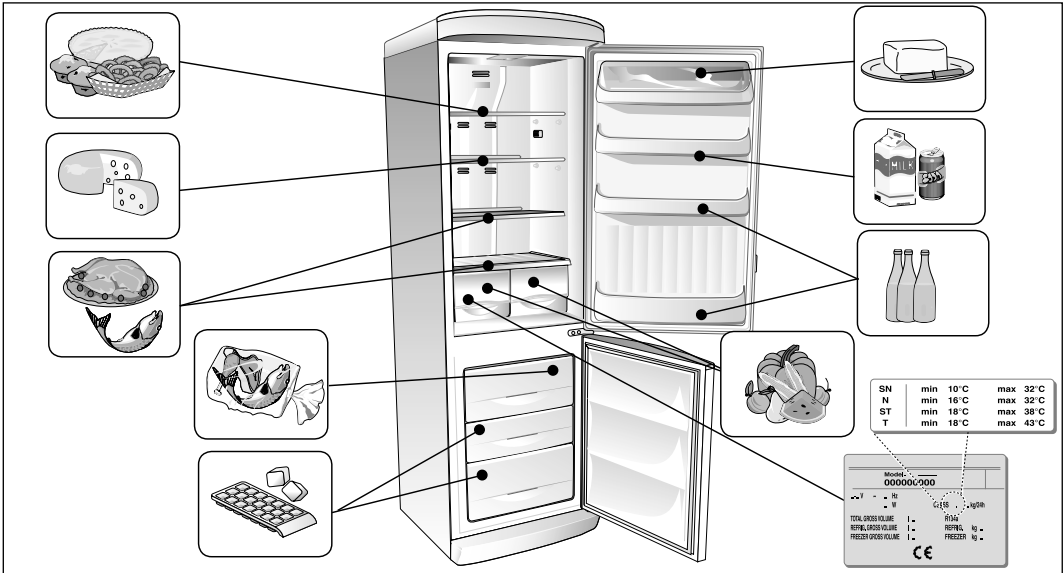
The quality of the appliance is guaranteed as each one of our products is fully tested as it comes off the production line.

Use the appliance and you will see just how much satisfaction you will get.



Contents

STANDARDS-WARNINGS AND IMPORTANT RECOMMENDATIONS	14
DESCRIPTION OF THE MACHINE	15
POSITIONING AND COMMISSIONING	16
Removing the protection devices for transport	16
When installing, comply with the following points	16
USING THE COOLING COMPARTMENT	17
Control panel	17
Description of the appliance	17
Before commissioning	17
Connecting the appliance	17
Commissioning and adjustment of the cooling compartment	17
USING THE FREEZER	18-19
Using the freezer	18
Super Function	18
Temperature Alarm	18
Defrosting the freezer	18
Producing ice cubes	18
Packing fresh products for freezing	19
Storing frozen food	19
Defrosting	19
CLEANING	20
Cleaning the appliance	20
Cleaning all the inner plastic parts and door gasket	20
Cleaning the condenser	20
For prolonged absences	20
Cleaning the water drain	20
Cleaning the antibacterial filter	20
Power cable	20
Electrical connection	20-21
TROUBLE SHOOTING	21-22
Troubleshooting	21
Before contacting the assistance service	22



⚠ WARNING! At the end of the useful life of an appliance that makes use of R 600a refrigeration gas (isobutane) and flammable gas in the insulation foam, it must be made safe prior to being transported to the place of disposal. To do this, refer to the retailer or the appropriate local authority.

⚠ WARNING! This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ WARNING! Make sure that the ventilation openings in the appliance body or built-in units are not obstructed.

⚠ WARNING! Do not damage the cooling circuit.

⚠ WARNING! Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

⚠ WARNING! Do not use mechanical de-

vices or other artificial methods than those recommended by the manufacturer to accelerate the defrosting process.

⚠ WARNING! Do not use electrical devices inside the food storage compartment, if they are not recommended by the manufacturer.

⚠ WARNING! If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.

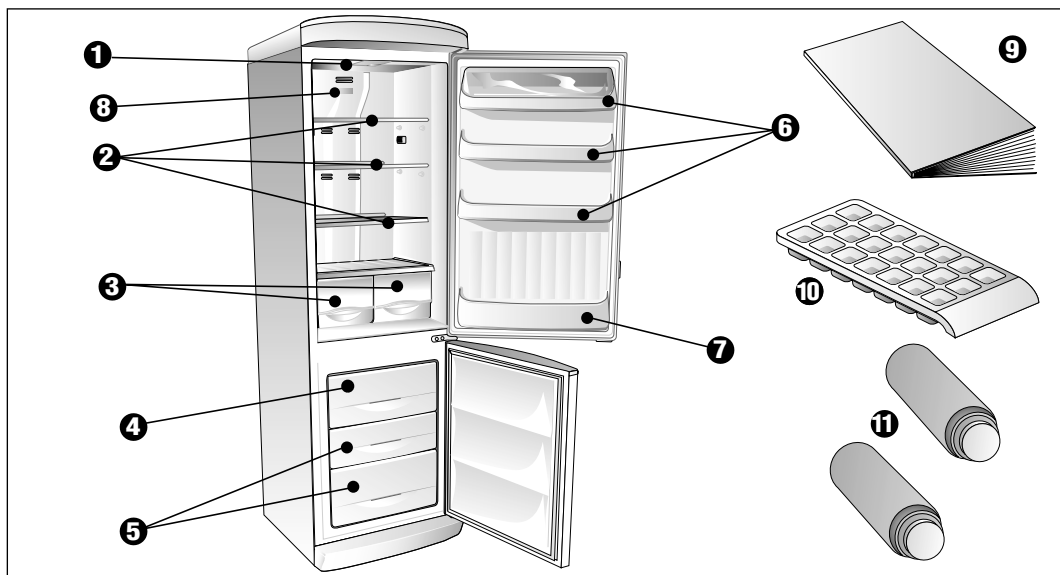
This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm house and by clients in hotel, motels and other residential type environment;
- bed and breakfast type environment;
- catering and similar non-retail applications.

This product complies with current European safety standards governing electrical appliances. It has been subjected to thorough and meticulous testing to assess its safety and reliability.

Before connecting the appliance, make sure that the data on the rating plate complies with that of the domestic supply. Do not dispose of the recyclable packing materials in an unauthorised manner.

Take them to an appropriate plant for recycling.



The electrical safety of this appliance is only guaranteed when it has been connected to a mains supply with an efficient earthing system as provided for by law. This is an important safety requirement and must be complied with. In case of doubt, have the mains supply checked by a qualified electrician.

As with any other electrical appliance, a few fundamental rules must be observed during use:

- do not touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- do not pull the power cable to remove the plug from its socket.
- do not expose the appliance to atmospheric agents.
- do not allow the appliance to be used by unsupervised children.
- do not plug-in or unplug the appliance using wet hands. - before carrying out any cleaning or maintenance operation, disconnect the appliance from the mains supply by either unplugging it or switching the mains power supply off at the main switch:
- in the case of a fault or malfunction, switch off the appliance and do not attempt any repairs.

This appliance is marked as complying with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Make sure that the product is disposed of in a correct manner.

The user is obliged to contribute towards preventing any negative consequences for health and the environment.



The symbol affixed to the product or accompanying documents signifies that the product must not be treated as normal domestic refuse, but must be delivered

to an authorised collection centre to enable the electric and electronic equipment to be recycled. When disposing of the appliance, comply with local waste disposal regulations.

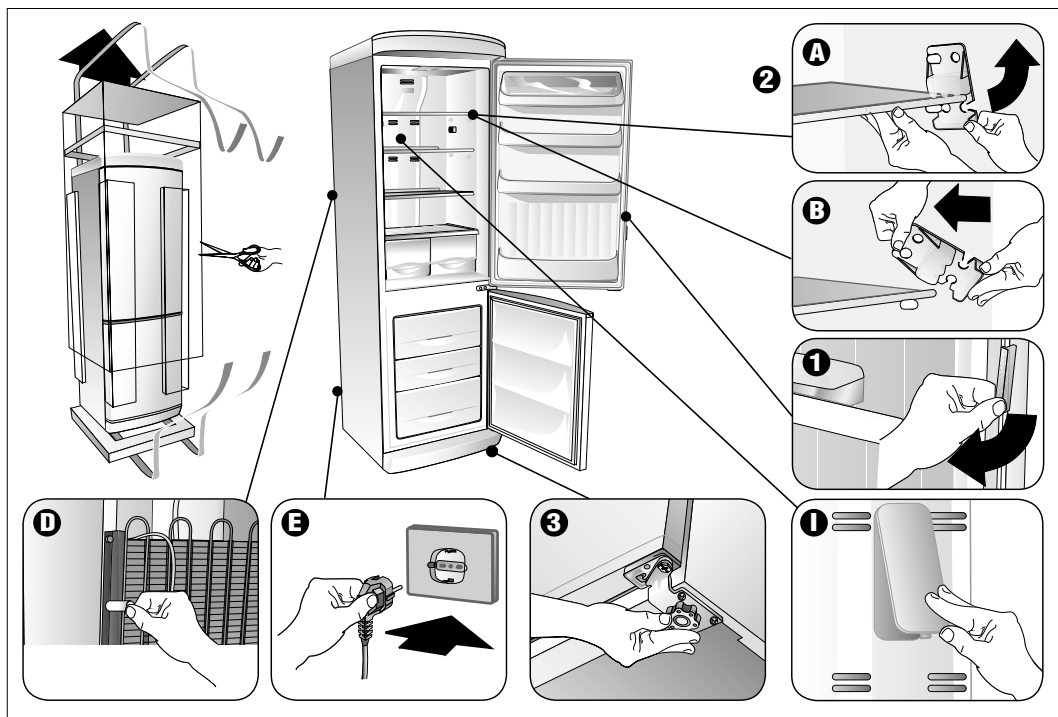
For further information on the treatment, recovery and recycling of this product, refer to the appropriate offices, local domestic waste collection service or the retailer from where the appliance was purchased. Fridge-freezers are large capacity domestic appliances for freezing, storing and refrigerating any types of food.

The load-bearing **STRUCTURE** has been fabricated in steel panels which have been treated and electrostatically painted to resist mistreatment and to ensure that its "new" look remains unaltered over time.

The **INSULATION MATERIALS** have been specially selected to ensure that the **INTERNAL** temperature remains constant and to provide maximum storage space.

The internal **STORAGE SPACE** has been designed to store any type of food thanks to the easily removable shelves.

- 1 CONTROL PANEL**
- 2 ADJUSTABLE SHELVES**
- 3 FRUIT & VEG DRAWER**
- 4 DRAWER FOR FREEZING FOOD**
- 5 FREEZER DRAWERS**
- 6 CONTAINER SHELF**
- 7 BOTTLE SHELF**
- 8 INTERNAL LIGHT**
- 9 INSTRUCTION BOOK**
- 10 ICE TRAY**
- 11 SPACERS**



REMOVING THE TRANSPORT PROTECTION DEVICES

Check that the appliance is undamaged.

The retailer must be informed of any damage to the appliance within 24 hours of delivery.

1 Remove the protection from the door gasket.

The protection is used to protect the gasket during transport.

The protection must be removed in order to ensure that the door seal functions correctly.

To remove the protection, lightly pull one end while rotating it outwards.

2 Remove the glass shelf locking devices.

These plastic elements prevent the shelves from moving during transport.

To remove the shelf locking devices, proceed as follows:

a) Grasp the plastic locking device and rotate it until it comes away from the shelf.

b) Remove the locking device by pulling it outwards.

3 Level the fridge by adjusting the feet.

WHEN INSTALLING THE APPLIANCE, REMEMBER THE FOLLOWING:

A Do not install it near to sources of heat such as heat-

ers, radiators, cookers, etc. or in direct sunlight.

B Position the appliance in a dry well-ventilated location.

C Do not install the appliance in non-ventilated spaces such as wall niches.

D If the appliance is supplied with spacers, fit them to the upper part of the condenser on the back.

E After the appliance has been placed in its final position, leave it for about an hour before connecting it to the power supply.

F Make sure that the appliance is working properly before placing any food in it.

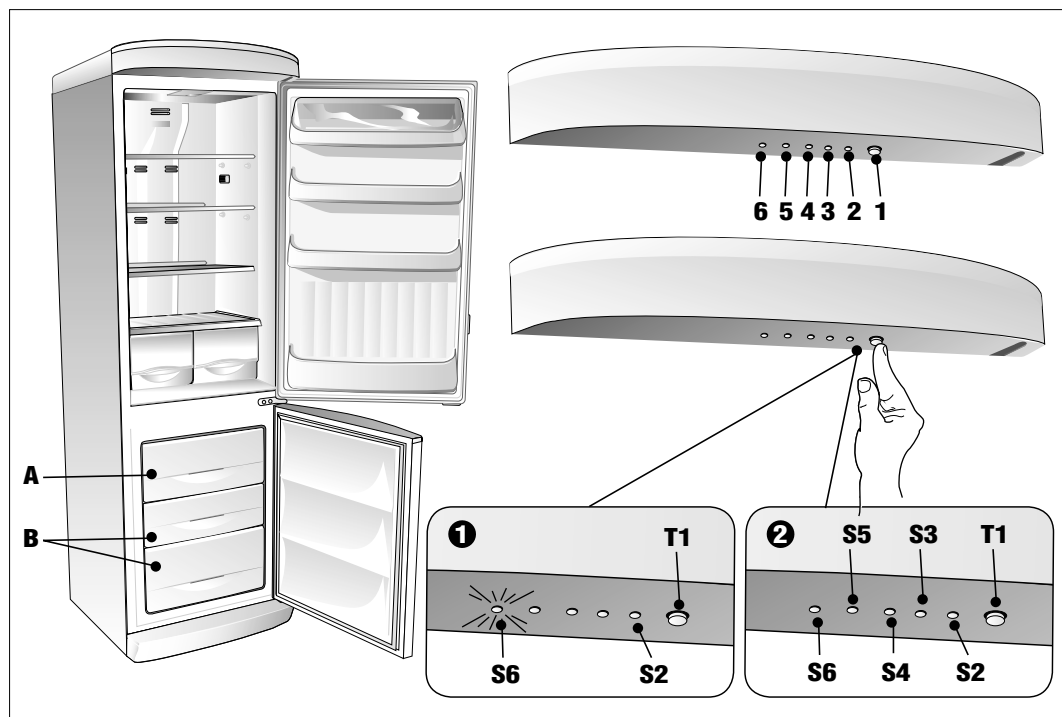
G Leave a space of at least 5 cm between the top of the appliance and any wall cupboards.

H Some appliances are fitted with rear wheels to enable them to be moved easily.

I The appliance is equipped with an **antibacterial filter**; its function is to improve the air quality inside the refrigerator, ensuring a healthier and bacteria-free environment and, as a result, extending food preservation.

ATTENTION: CLEAN THE ANTIBACTERIAL FILTER APPROXIMATELY EVERY 3 MONTHS (SEE CLEANING CHAPTER).

WARNING: DO NOT INSTALL THE APPLIANCE NEAR TO ANY HEAT SOURCES AND LEAVE A GAP OF AT LEAST 5 CM ABOVE IT



CONTROL CONTROL PANEL

1 BUTTONS:

- ON / OFF
- Temperature control
- SUPER mode activation

2 GREEN LED MINIMUM POSITION

3 GREEN LED MEDIUM POSITION

4 GREEN LED MAXIMUM POSITION

5 YELLOW LED **super** MODE

6 RED LED ALARM FUNCTION (FREEZER)

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

The appliance consists of two cells:

- A fridge (upper part) for storing fresh food and drinks
- A freezer (lower part) for long-term storing of frozen products (bottom compartment **B**) and for freezing fresh products (top compartment **A**).

BEFORE STARTING THE FRIDGE

When cleaning the internal compartments and accessories, follow the instructions reported in chapter "Cleaning".

CONNECTING THE APPLIANCE TO THE MAINS SUPPLY

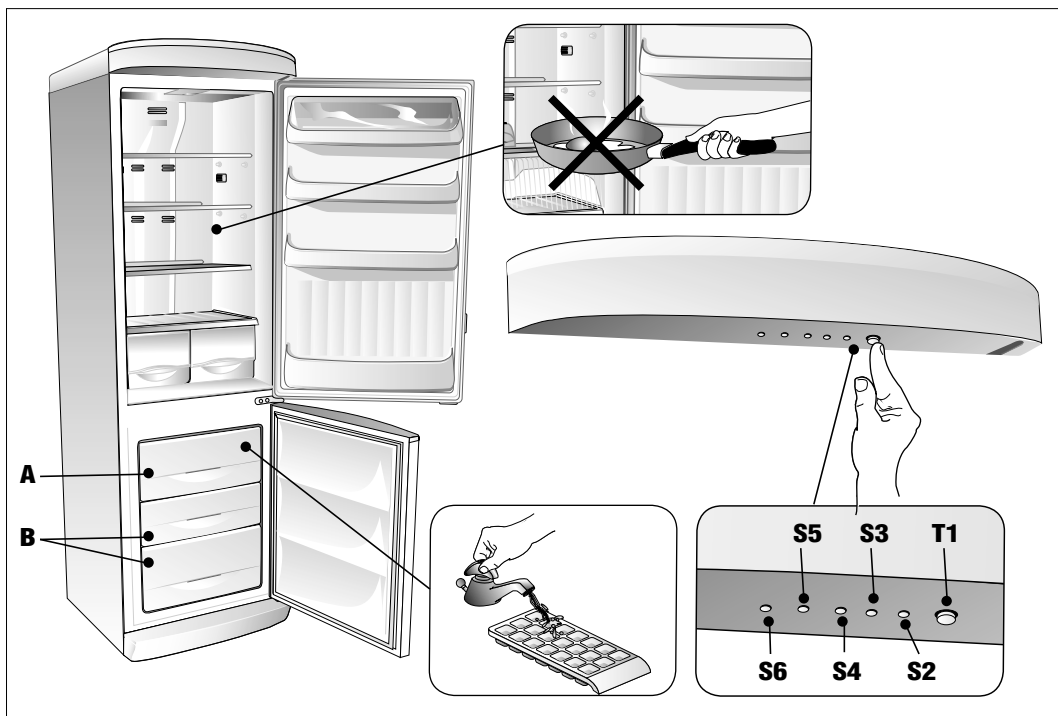
Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the appliance's rating plate and that the mains socket is equipped with an earth connection. Do not use adapters that might generate overheating.

⚠ WARNING! If the appliance is switched off then immediately back on again, the compressor will start to operate after approximately 10 minutes. This is normal.

START-UP AND CONTROL OF REFRIGERATOR COMPARTMENT

On insertion of the plug in the mains socket, if the green led (**S2**) (minimum position) does not light, this means that the appliance is switched off. To start up the appliance, press button **T1** for at least 0.5 seconds, an acoustic signal (**1 beep**) confirms its turning on. The unit is turned off by pressing the **T1** button for 4 seconds, followed by an acoustic signal (**two beeps**). On power-up, operation is indicated by illumination of the green led (**S2**) (minimum position). If the freezer compartment is warm, the red led (**S6**) (alarm) starts to flash, and turns off automatically when the freezer compartment reaches the temperature of -12°C .

- **Temperature programming and control:** 3 different temperatures can be selected, as indicated by the 3 green leds (**S2-S3-S4**). To change settings, press button (**T1**); on each click the illuminated led turns off and the next one flashes for 4 seconds according to the sequence **S2-S3-S4 - S5**. The new setting is saved at the end of the flashing phase. Activation of **SUPER** mode (**S5**) is by means of button (**T1**) after which the yellow led (**S5**) is permanently lit. The programmed functions are memorised also in the event of a power failure or when the appliance is disconnected.



NOTE:

- The distance between the shelves and the rear internal wall of the refrigerator ensures that air circulates freely.
- Do not place food in direct contact with the rear wall of the refrigerator compartment.
- Do not place food that is still warm into the compartments.
- Keep all liquids in closed containers.

 The **NO-FROST** system guarantees a constant temperature and a more rapid freezing capacity. The humidity-free, forced air circulation tends to dry food up quickly and for this reason we advise keeping all food in closed containers.

USING THE FREEZER COMPARTMENT

Freezer compartment is started up automatically

After start-up the freezer compartment takes approximately three hours to reach the required temperature for storing frozen food.

SUPER MODE

Super mode is activated by pressing button (T1) repeatedly until the yellow led S5 illuminates.

SUPER mode stops automatically after approx. 27 hours, but it can be interrupted at any time by pressing T1 as many times as required for the new setting. During **SUPER** mode, the compressor runs for 65 minutes ON and 25 minutes OFF.

TEMPERATURE ALARM

The alarm is activated when the internal temperature of the

freezer compartment exceeds -12 (for example -11). On activation, the red led (S6) flashes.

POSSIBLE CAUSES:

- An excessive amount of food has been placed in the freezer (see freezing methods).
- The door has been left open.
- There has been a power cut.
- There is a fault in the appliance.

NOTE

To optimize the volume of the freezer compartment, without altering the operation of the appliance, you can remove the 2 top drawers, and store only the bottom drawer.

IMPORTANT

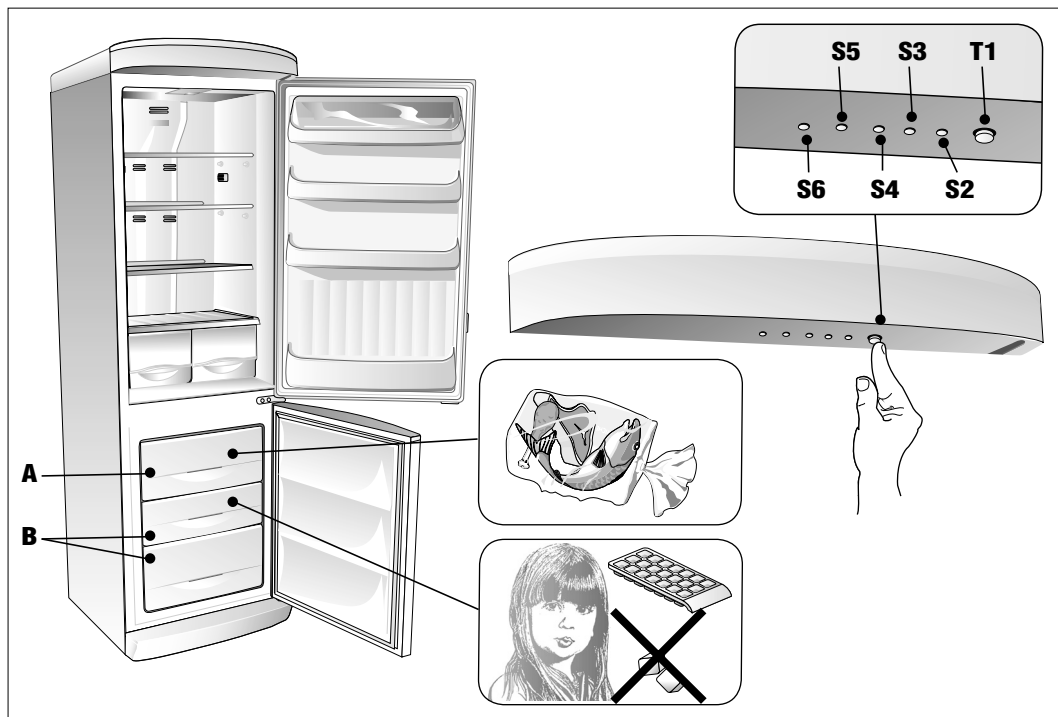
- **Any food showing signs of thawing must not, under any circumstances, be refrozen.**
- **Do not store frozen food for longer periods that recommended.**

DEFROSTING FREEZER

Is automatically and does not require any intervention.

ICE-CUBE PRODUCTION

Fill the ice-tray 3/4 full with water. Place it in the sliding drawer (where fitted) in the freezer compartment.



PACKING FRESH PRODUCTS FOR FREEZING

This freezer has two separate compartments.

- Upper drawer "A" is used for freezing fresh food.
- The two lower "B" drawers are reserved exclusively for storing frozen products.

For optimum freezing, activate the quick-freeze function (**SUPER**) at least 3 hours beforehand.

Only freeze prime quality hermetically sealed products to avoid loss of taste or drying out. Apply a label to each pack, indicating the content and date of freezing.

The quantity of fresh food that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance's rating plate (8kg/24h).

Do not place food in the freezer in contact with already frozen products. This will prevent the food from increasing in temperature. In this respect, it is important to transfer frozen food from compartment "A" to the lower "B" drawers.

RECOMMENDATIONS:

NEVER place ice cubes in the mouth or eat ice-lollies that have just been taken out of the freezer, as these can cause ice burns.

DO NOT place sealed containers containing liquids such as soft-drinks or similar in the freezer.

Hot foods and drinks must be allowed to cool before being placed in the freezer.

STORING FROZEN FOOD

It is impossible to accurately predict the effective storage period for frozen food in that this varies considerably according to the nature of the food itself.

To be safe, always follow the instructions reported on the packaging of frozen food products.

GENERAL ADVICE:

Make sure that the packaging is intact and that there are no damp marks or swelling, in that these indicate that the frozen product may already have deteriorated. Any food that has started to thaw out must not under any circumstances be re-frozen.

Do not store frozen foods for longer than the recommended time period.

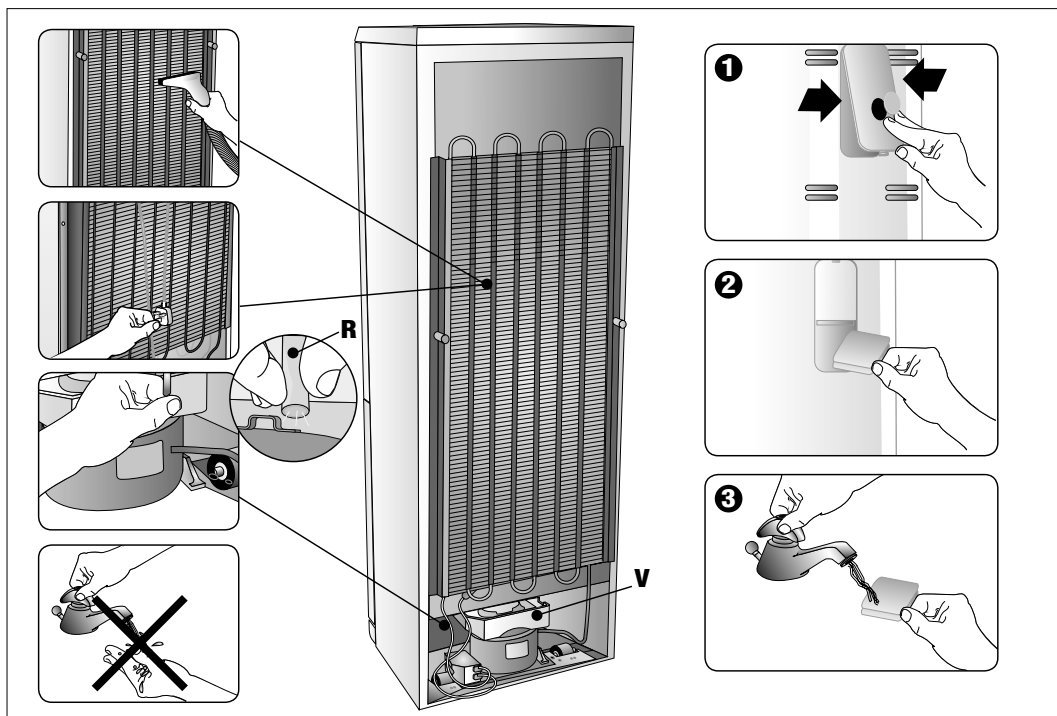
DEFROSTING

If a power cut should occur, try to establish its duration.

If the forecast is less than 12 hours, leave the food in the freezer and keep the door closed.

If the power cut lasts for longer than 12 hours and part of the food starts to thaw out, this should be consumed as soon as possible.

- Remove the food, wrap it in several layers of newspaper and place it in the fridge or in a cool location.
- Remember that an increase in the temperature of the food will greatly reduce its storage life.



CLEANING

 Before starting any cleaning, disconnect the appliance from the mains electricity supply.

 The protections (wire grill, covers) must not be removed by unqualified personnel: do not use the appliance if the protections have been removed.

WHEN CLEANING THE INTERNAL PLASTIC PARTS AND THE DOOR GASKET:

 do not use abrasives or detergents of any kind.

- Use a warm solution of **bicarbonate of soda** (two spoonfuls in two litres of water).

CLEANING THE CONDENSER

- This should be carried out at least twice a year.
- Clean using a domestic vacuum cleaner or a brush. A dirty condenser will have a negative effect on the appliance and reduce its performance.

FOR PROLONGED ABSENCES

- Empty the compartments.
- Disconnect the appliance from the mains electricity supply.
- Clean both the compartments and dry them.
- Leave the doors open to prevent bad smells or mould from forming.

CLEANING THE WATER DRAIN

When cleaning the condenser, check that the rear drain pipe **R** is not blocked.

- Remove drain pipe **R** from the container **V** and if necessary clean it.

CLEANING THE ANTIBACTERIAL FILTER

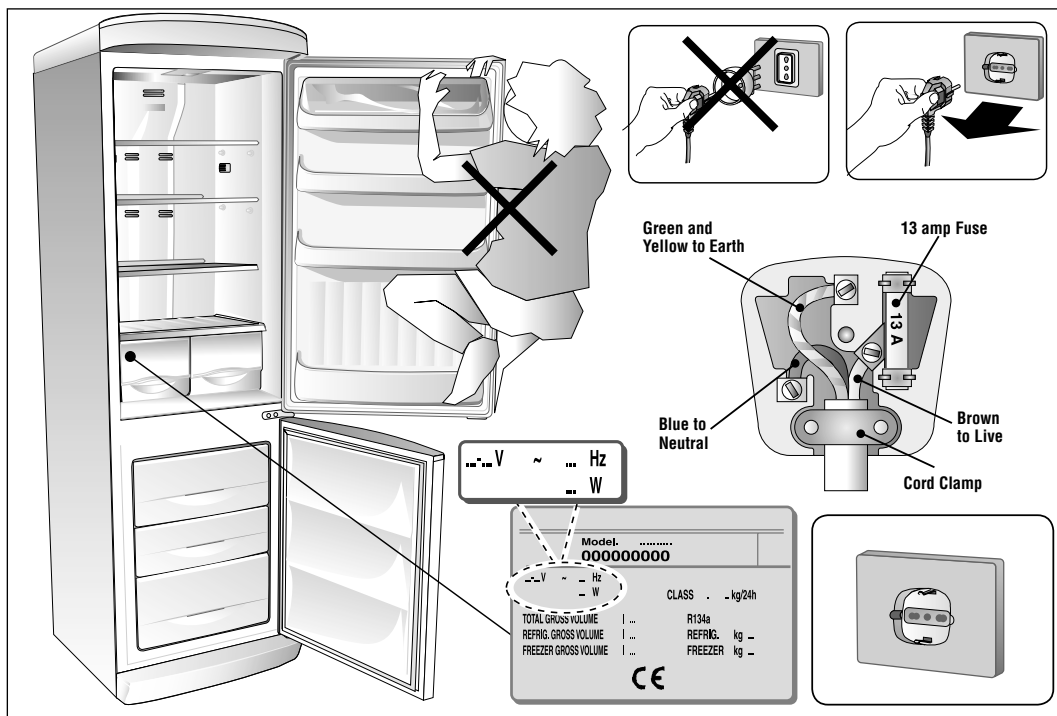
- Every 4 months.
- 1 Remove the filter-holder cover fig. 1.
- 2 Remove the filter fig. 2.
- 3 Wash it with hot water (it can be washed also in the dishwasher); dry it at a temperature lower than 100°C; to maintain a proper filtering capacity, replace the filter every 2 years. Remount it in the specific seat and place back the cover fig1.

POWER SUPPLY CABLE

- Periodically inspect the power cable to check its condition.
- If the cable is damaged, do not use the appliance and do not attempt any repairs. Call a qualified technician to replace the faulty cable.

ELECTRICAL CONNECTION

Check that the mains voltage complies with that indicated on the rating plate located on the bottom left of the compartment. If the mains socket does not have an earth connection or if the plug is not suitable for the mains supply system, refer to a qualified electrician. Do not use adapters or extension leads, as these may overheat and burn.



WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

If the appliance has been fitted with a non-rewirable plug of the incorrect type for the mains socket, cut off the plug and fit a new one. The removed plug must be thrown away. Inserting an unsuitable plug into a 13 Amp socket is likely to cause an electrical hazard. When a non rewirable plug or rewirable 13 Amp (BS1363) plug is used, it must be fitted with a **15 Amp A.S.T.A. approved (BS1362) fuse**. If any other type of plug is used it must be wired as follows. Connect the **GREEN & YELLOW** wire to the earth terminal marked with the letter “E” or earth symbol, $\perp$ or coloured green or green & yellow. Connect the **BLUE** wire to the neutral terminal marked with the letter “N” or coloured black. Connect the **BROWN** coloured wire to the live terminal marked with the letter “L” or coloured red.

 If the appliance has no plug attached, it must be connected to the electricity supply by installing a switch which is directly connected to the mains. This switch must ensure omnipolar disconnection under overvoltage category III conditions.

TROUBLESHOOTING

1) THE APPLIANCE DOES NOT WORK.

- Is there a power cut?
- Is the plug inserted properly in the mains socket?
- Is the power supply cable damaged?
- Is the temperature setting correct?

2) THE TEMPERATURE INSIDE THE COMPARTMENTS IS NOT LOW ENOUGH.

- Do the doors close properly?

- Is the appliance installed near to a heat source?
- Is the temperature setting correct?
- Is the condenser clean?

3) THE TEMPERATURE INSIDE THE FRIDGE COMPARTMENT IS TOO LOW.

- Is the thermostat in the right position?

4) THE APPLIANCE IS VERY NOISY.

- Is the appliance in contact with other furniture or objects?
- Are the pipes on the back touching or vibrating?
- Is the appliance level?

5) THE INTERNAL LIGHT DOES NOT WORK

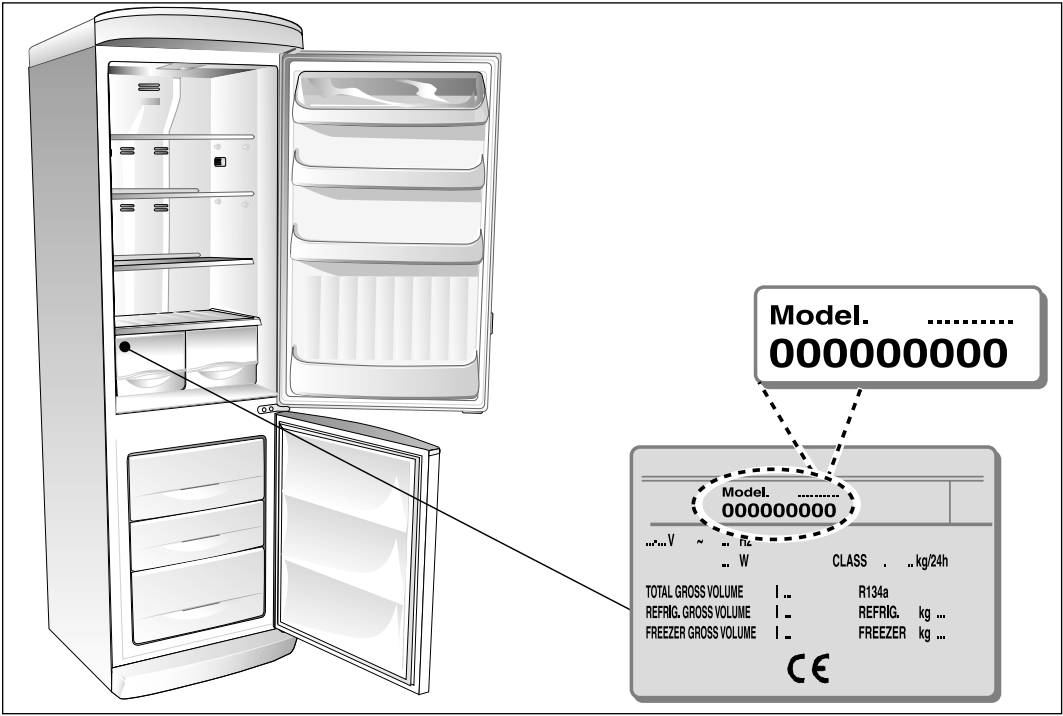
- Contact the **ASSISTANCE SERVICE**.

6) WATER IS FOUND ON THE FLOOR.

- Is tray **V** placed correctly and contacting the compressor surface?
- Is discharge tube **R** placed correctly inside the tray?

7) ANOMALIES.

- In the event of probe malfunction, the three green indicators start flashing simultaneously and sequentially “S2-S3-S4” (fig.2). The appliance will keep working with pre-set fixed cycles; however, the failed probe must be replaced by an authorised assistance service as soon as possible.



TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE

Before contacting the Assistance Service:

- Check whether it is possible to rectify the problem by referring to the "Troubleshooting" guide.
- Restart the appliance to check whether the problem has been resolved. If the problem still exists, disconnect the appliance from the mains electricity supply and repeat the operation after one hour. If the appliance is not working properly or not working at all, before calling the Technical Assistance Service check that:
 - The plug is inserted properly in the mains socket.
 - The mains supply is working.
 - The temperature is set correctly.
 - The doors close properly.
 - The power supply voltage corresponds to that of the appliance ($\pm 6\%$).
- If the problem still exists, call the Assistance Service.

INFORM THE ASSISTANCE SERVICE OF:

- The type of malfunction
- The appliance model
- The serial number



Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil.

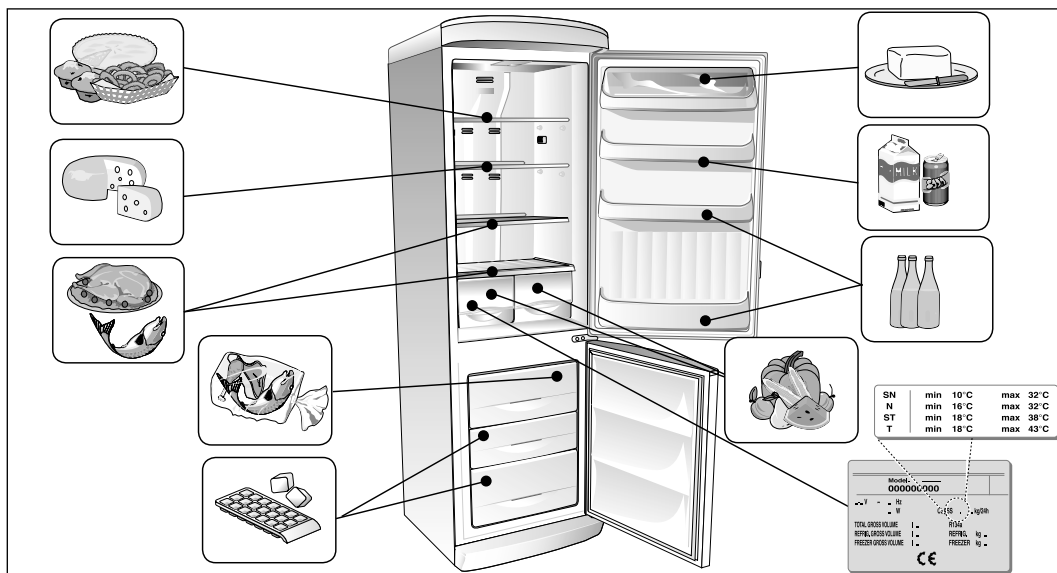
Veuillez lire attentivement ces brèves notes rédigées à votre attention pour pouvoir utiliser l'appareil au maximum de ses prestations.

La qualité de l'appareil est garantie car chacun de nos produits est contrôlé à 100% à la fin de la production, par de longs essais et avec différents types de TESTS. Utilisez-le et vous verrez qu'il vous donnera beaucoup de satisfaction.



Table des matières

NORMATIVES-AVERTISSEMENTS ET CONSEILS IMPORTANTS	24
DESCRIPTION MACHINE	25
POSITIONNEMENT ET MISE EN OEUVRE	26
Elimination des protections pour le transport	26
Lors de l'installation, respecter les points suivants:	26
UTILISATION DU COMPARTIMENT FRIGO	27
Panneau de commande	27
Description de l'appareil	27
Avant la mise en fonction	27
Raccordement de l'appareil	27
Mise en fonction et réglage du compartiment frigo	27
UTILISATION DU COMPARTIMENT CONGELATEUR	28-29
Utilisation du compartiment congélateur	28
Fonction super	28
Alarme température	28
Dégivrage freezer	28
Production glaçons	28-29
Emballage des produits frais pour la congélation	29
Conservation nourriture surgelée	29
Dégivrage	29
NETTOYAGE	13
Nettoyage de l'appareil	30
Pour le nettoyage interne de toutes les pièces en plastique et du joint de la porte	30
Nettoyage du condenseur	30
Pour absences prolongées	30
Nettoyage évacuation eau	30
Nettoyage filtre anti-bactérien	30
RECHERCHE DES PANNES	31-32
Recherche des pannes	31
Câble d'alimentation	31
Raccordement électrique	31
Avant de contacter le service d'assistance	32



⚠ ATTENTION! A la fin de la vie utile d'un appareil qui utilise le gaz réfrigérant R 600a (isobutane) et des gaz inflammables dans la mousse isolante, ce dernier devra être sécurisé avant l'envoi en décharge. Pour cette opération, s'adresser à votre revendeur et à l'organisme local préposé.

⚠ ATTENTION! Ne Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par personne avec des capacités ou le manque d'expérience et de connaissances physiques, sensorielles ou mentales réduites si elles sont sans surveillance ou instruction concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre le danger impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien utilisateur ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

⚠ ATTENTION! Maintenir les ouvertures de ventilation du châssis de l'appareil ou dans la structure à encastrer libres d'obstructions.

⚠ ATTENTION! Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

⚠ ATTENTION! Ne pas conserver de substances explosives dans cet appareil, comme des bombes pour aérosol avec propulseur inflammable.

⚠ ATTENTION! Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres méthodes

artificielles pour accélérer le processus de dégivrage; respecter les recommandations du fabricant.

⚠ ATTENTION! Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de conservation des aliments à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

⚠ ATTENTION! Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que:

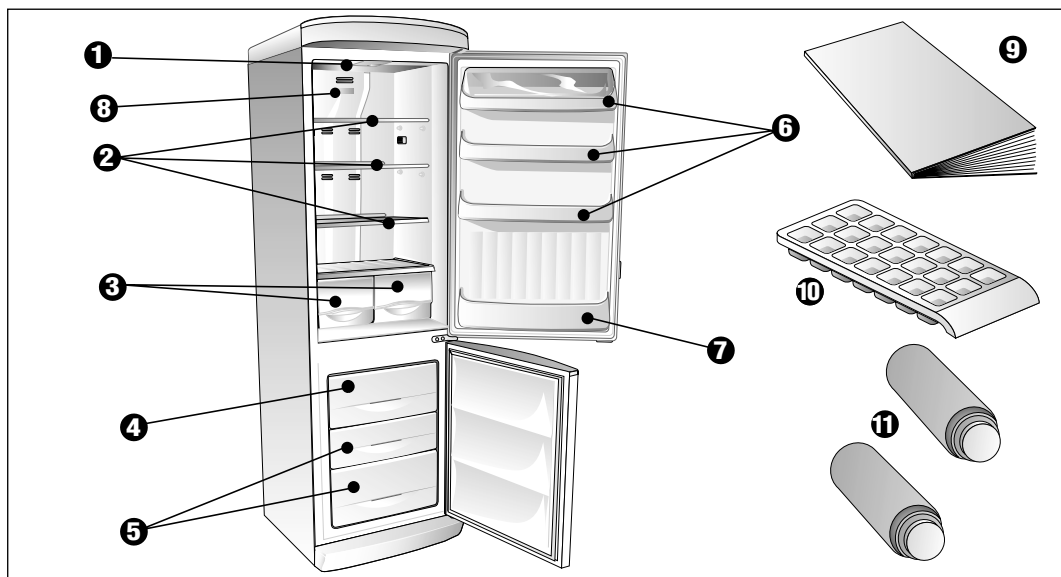
- la zone cuisine destinée au personnel de magasins, bureaux et autres environnements de travail;
- les fermes et par des clients dans les hôtels, dans les motels et dans les autres environnements de type résidentiel;
- les bed and breakfast;
- les services de catering et applications similaires pas pour la vente au détail.

Ce produit est conforme aux normes européennes en vigueur en matière de sécurité relatives aux appareils électriques.

Il a été soumis à des essais prolongés et à des tests méticuleux pour en évaluer la sécurité et la fiabilité.

Avant de brancher l'appareil, s'assurer que les données sur la plaque correspondent à celles de votre installation.

Ne pas jeter les matériaux recyclables de l'emballage dans la nature mais les apporter dans un centre de tri afin qu'ils puissent être recyclés.



La sécurité électrique de cet appareil est assurée uniquement quand il est raccordé à une installation électrique munie d'une prise de terre efficace, conforme à la loi.

Il faut absolument vérifier ce critère de sécurité fondamental.

En cas de doute, demander un contrôle soigneux de l'installation de la part d'un technicien qualifié.

L'utilisation de cette machine, comme de tout autre appareil électrique, comporte l'observation de certaines règles fondamentales:

- ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides;
- ne pas tirer le câble d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise;
- ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques;
- ne pas laisser les enfants utiliser l'appareil sans surveillance; ne pas débrancher ou insérer la fiche dans la prise avec les mains mouillées;
- avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher l'appareil du circuit d'alimentation électrique en débranchant la fiche ou en éteignant l'interrupteur général de l'installation;
- en cas de panne ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil et ne pas le manipuler.

Cet appareil est marqué en conformité à la Directive Européenne 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

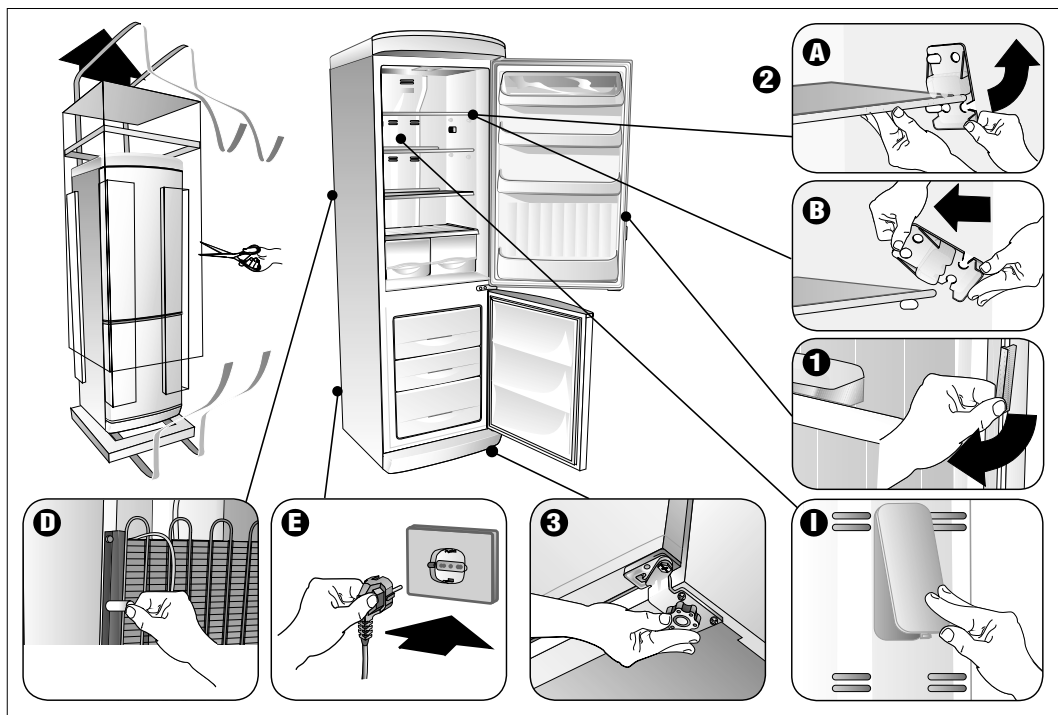
En s'assurant que ce produit est éliminé de façon correcte, l'utilisateur contribue à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé.



Le symbole sur le produit ou la documentation d'accompagnement indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet domestique mais doit être déposé dans un centre de récolte pour le recyclage d'appareillages électriques et électroniques. L'éliminer en suivant les normes locales pour l'élimination des déchets.

Pour plus d'informations sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, contacter le bureau local spécial, le service de récolte des déchets domestiques ou le magasin où le produit a été acheté. Les appareils frigo-congérateurs verticaux sont des électroménagers de grande capacité qui permettent de congeler, conserver et réfrigérer toute nourriture. La **STRUCTURE** portante a été réalisée en panneaux de tôle et à peinture électrostatique pour résister aux mauvais traitements et rester belle et brillante au fil du temps. Les **ISOLATIONS** ont été choisies pour maintenir constante la température INTERNE et avoir de gros espaces internes. L'**ESPACE INTERNE** a été conçu pour pouvoir conserver tout type de nourriture grâce à la facilité de déplacement des plans.

- 1 **TABLEAU COMMANDES**
- 2 **PLANS REGLABLES**
- 3 **TIROIRS FRUITS ET LEGUMES**
- 4 **TIROIR CONGELATION**
- 5 **TIROIRS FREEZER**
- 6 **EMPLACEMENT PORTE-BOITE**
- 7 **EMPLACEMENT BOUTEILLES**
- 8 **ECLAIRAGE INTERNE**
- 9 **LIVRET D'INSTRUCTION**
- 10 **BACS A GLACONS**
- 11 **DISTANCIATEURS**



ELIMINATION DES PROTECTIONS POUR LE TRANSPORT

Contrôlez que l'appareil ne soit pas endommagé. Les dommages subis durant le transport doivent être signalés à votre revendeur dans les 24h de la réception.

- 1 Enlever la protection du joint de la porte. La protection évite les dommages du joint lors du transport. La protection doit être enlevée pour pouvoir fermer hermétiquement la porte. Pour enlever la protection, tirer légèrement une extrémité, en la tournant vers l'extérieur.
- 2 Enlever les dispositifs de blocage des plans en verre. Ces éléments en plastique évitent le déplacement des plans durant le transport. Pour enlever les dispositifs de blocage, procéder comme suit:
 - a) Attraper les éléments en plastique, en les tournant jusqu'à les désengager totalement du plan.
 - b) Extraire les éléments en les tirant vers l'extérieur.
- 3 Mettre le frigo à niveau en agissant sur les pieds réglables spéciaux.

LORS DE L'INSTALLATION, IL FAUT OBSERVER LES POINTS SUIVANTS:

- A Ne pas l'installer à proximité de sources de chaleur telles que feux, radiateurs, cuisines, etc. et éviter son exposition à la lumière directe du soleil.

- B Placer l'appareil dans un lieu sec et bien aéré.

- C Ne pas l'installer dans des lieux non aérés tels que des niches ou des retraits du mur.

- D Si l'appareil est équipé de distanciateurs, les appliquer sur la partie supérieure du condensateur placé sur la paroi postérieure.

- E Après avoir installé l'appareil dans le lieu choisi, le laisser immobile pendant environ une heure avant de le brancher à la prise de courant.

- F Avant de stocker les aliments, s'assurer du fonctionnement parfait de l'appareil.

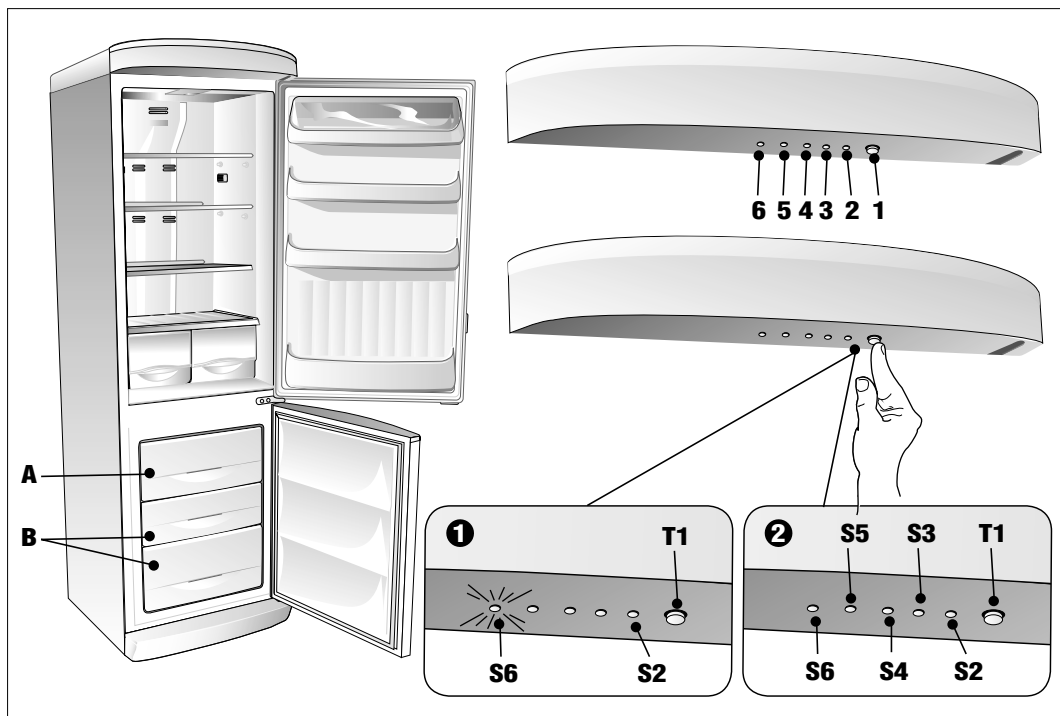
- G Laisser une distance d'au moins 5 cm entre la partie supérieure de l'appareil et les éventuelles armoires suspendues.

- H Certains appareils sont équipés de roues postérieures pour permettre un déplacement facile.

- I L'appareil est équipé d'un filtre anti-bactérien; le sa fonction est d'améliorer la qualité de l'air l'intérieur du réfrigérateur, en assurant une plus sain et exempt de bactéries pour une meilleure et plus la conservation des aliments.

ATTENTION: FILTRE ANTIBACTÉRIEN DOIT ÊTRE PROPRE (VOIR CHAPITRE NETTOYAGE).

ATTENTION: NE PAS PLACER L'APPAREIL A PROXIMITÉ DES SOURCES DE CHALEUR ET LAISSER AU MOINS 5 CM D'AIR SUR LA PARTIE SUPÉRIEURE



PANNEAU DE COMMANDE

1 TOUCHE DE:

- MARCHE/ARRÊT
- Réglage température
- Insertion fonction SUPER

2 VOYANT VERT POSITION MINIMALE

3 VOYANT VERT POSITION MOYENNE

4 VOYANT VERT POSITION MAXIMALE

5 VOYANT JAUNE POSITION SUPER

6 VOYANT ROUGE FONCTION ALARME (CONGELATEUR)

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

L'appareil est constitué de deux cellules:

- Un frigo (partie supérieure) pour la conservation d'aliments frais et de boissons
- Un congélateur (partie inférieure) pour la conservation longue durée des produits surgelés (compartiment inférieur B) et la congélation de produits frais (compartiment supérieur A).

AVANT LA MISE EN FONCTION

Pour le nettoyage des compartiments internes et des accessoires, s'en tenir aux spécifications reportées dans le chapitre "Nettoyage".

BRANCHEMENT DE L'APPAREIL

Vérifier que la tension de l'installation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaquette de l'appareil, et que la prise de courant soit équipée de terre. Ne pas utiliser des adaptateurs qui pourraient générer des surchauffes.



ATTENTION! Si l'on éteint et qu'on rallume immédiatement l'appareil, le compresseur se met en fonction après environ 10 minutes. Ceci rentre dans le fonctionnement normal de l'appareil.

MISE EN FONCTION ET REGLAGE DU COMPARTIMENT FRIGO

A l'allumage, le fonctionnement est signalé par le voyant vert (S2) (position minimale) allumé. Si lors de l'insertion de la fiche dans la prise de courant, le voyant vert (S2) (position minimale) ne s'allume pas, cela signifie que le produit est éteint.

Pour mettre en fonction l'appareil, appuyer pendant au moins 0,5 secondes sur la touche T1, un signal acoustique (1 bip) confirme sa mise en fonction.

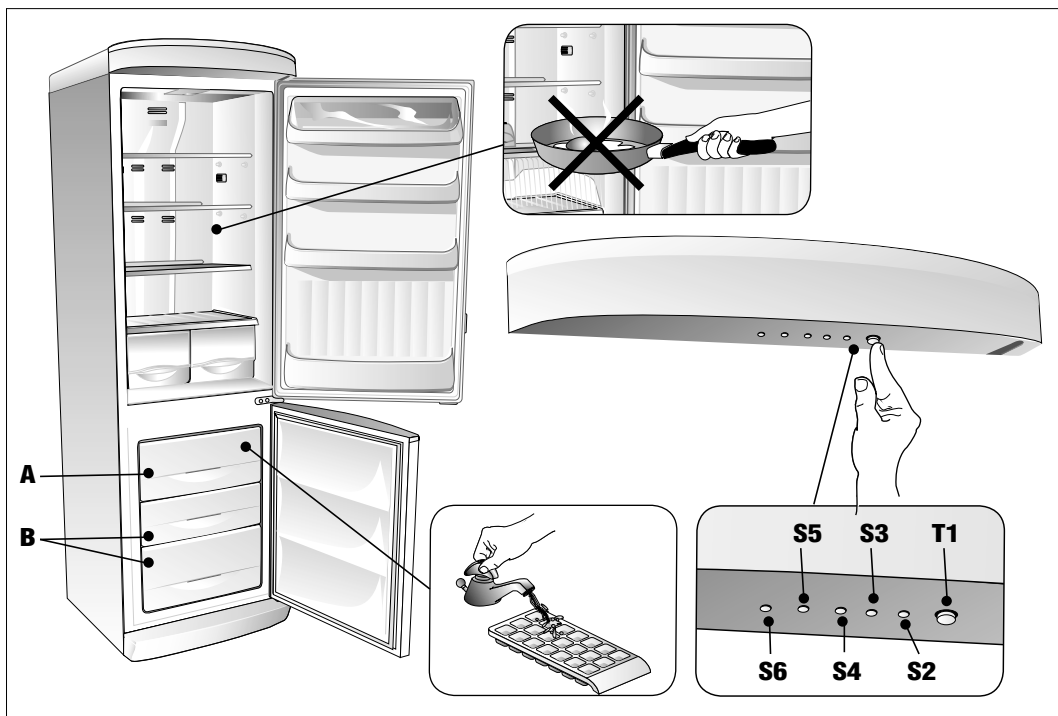
L'appareil est éteint en appuyant sur le bouton T1 pendant 4 secondes, suivi par un signal sonore (deux bips). A l'allumage, le fonctionnement est signalé par le voyant vert (S2) (position minimale) allumé.

Si le compartiment congélateur est chaud, le voyant rouge (S6) (alarme) s'allumera également de façon clignotante, il se coupera automatiquement lorsque l'appareil atteindra -12°C dans le compartiment congélateur.

- Programmation et réglage de la température:

on peut sélectionner 3 températures bien distinctes signalées par les 3 voyants verts (S2-S3-S4). Pour modifier le réglage, il faut appuyer sur la touche (T1), à chaque click le voyant allumé s'éteint et le suivant s'allume de façon clignotante pendant 4 secondes sur la base de la séquence S2-S3-S4 - S5.

Le nouveau réglage sera mémorisé à la fin de la phase de clignotement. L'insertion de la fonction SUPER (S5) a lieu quand s'allume le voyant jaune (S5) de façon fixe à travers la touche (T1). Les fonctions programmées restent mémorisées également en absence de courant ou quand l'appareil est débranché



NOTE:

- La distance entre les plans et la paroi postérieure interne du frigo assure la libre circulation de l'air.
- Ne pas disposer les aliments au contact direct avec la paroi postérieure du compartiment frigo.
- Ne pas placer les aliments encore chauds dans les compartiments.
- Conserver les liquides dans des récipients fermés.

 **Le système NO-FROST garantit une température constante et une capacité de refroidissement plus rapide. La circulation forcée d'air exempte d'humidité tend à sécher plus rapidement les aliments, c'est pourquoi nous recommandons de les protéger dans des récipients fermés.**

UTILISATION DU COMPARTIMENT CONGELATEUR

Le compartiment congélateur démarre automatiquement

Après la mise en fonction, il faut environ trois heures avant d'atteindre la température adaptée de conservation des aliments surgelés.

FONCTION SUPER

La fonction Super s'insère en appuyant sur la touche (T1) de façon répétée jusqu'à ce que le voyant jaune S5 s'allume. La fonction **SUPER** s'arrête automatiquement après environ 27 heures, mais on peut l'interrompre à tout moment en appuyant sur la touche T1 jusqu'au nouveau réglage souhaité. Durant la fonction **SUPER**, le compresseur fonctionne pendant 65 minutes allumé et 25 minutes éteint.

ALARME TEMPERATURE

L'alarme s'active quand la température interne du compartiment freezer est supérieure à -12 (**exemple -11**). Elle est signalée par le voyant rouge (S6) clignotant.

CAUSES POSSIBLES:

- On a introduit dans le congélateur une quantité excessive d'aliments (voir modalités de congélation).
- La porte est restée ouverte.
- On a coupé le courant.
- Il y a une panne à l'appareil.

NOTE

Pour optimiser le volume du compartiment congélateur, sans altérer le fonctionnement de l'appareil, on peut enlever les 2 tiroirs supérieurs, et ne conserver que le tiroir inférieur.

IMPORTANT

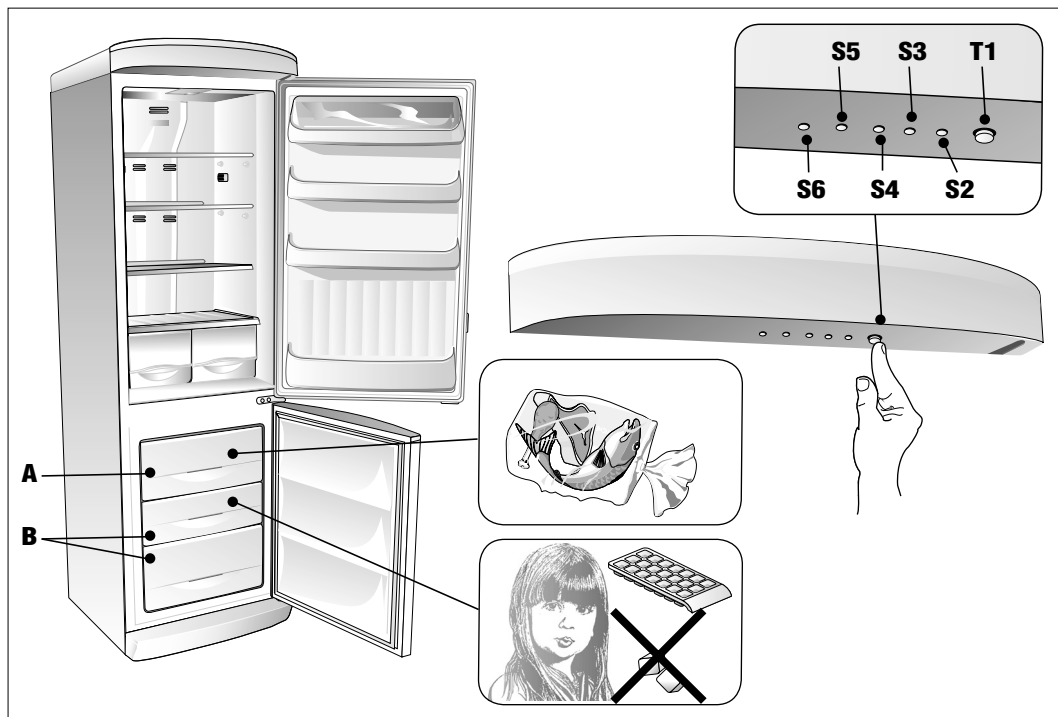
- **Les aliments qui commencent à se décongeler ne doivent en aucun cas être recongelés.**
- **Ne pas conserver les aliments surgelés pendant des périodes supérieures à celles conseillées.**

DEGIVRAGE FREEZER

Il a lieu automatiquement et ne nécessite aucune opération.

PRODUCTION DE GLAÇONS

Remplir le bac à glaçons avec 3/4 d'eau; le replacer dans le compartiment congélateur et dans le tiroir spécial à glissières (si fourni).



PREPARATION DES PRODUITS FRAIS POUR LA CONGELATION

Cet appareil contient des compartiments bien séparés.

- Le tiroir "A" supérieur s'utilise pour la congélation d'aliments frais.
- Les 2 tiroirs inférieurs "B" servent exclusivement pour la conservation d'aliments surgelés ou congelés.

Pour obtenir une congélation optimale, il est indispensable d'activer la congélation rapide (**SUPER**) au moins 3 heures avant d'introduire les aliments. Congeler uniquement des produits de première qualité et les emballer hermétiquement pour éviter qu'ils ne perdent leur saveur ou s'assèchent. Sur chaque emballage, appliquer une étiquette qui indique le contenu et la date de congélation. La quantité d'aliments frais congelables en 24 heures est indiquée sur la plaque d'identification de l'appareil (8kg/24h). Eviter de mettre les aliments à congeler au contact d'aliments déjà congelés, pour ne pas provoquer une augmentation de température des aliments. Il est important ensuite d'extraire les produits congelés du compartiment "A" et de les placer dans les compartiments inférieurs "B".

RECOMMANDATIONS:

NE PAS mettre en bouche les glaçons et ne pas consommer les bâtons de glace juste après les avoir enlevés du congélateur car ils pourraient provoquer des brûlures par le froid.

NE PAS introduire dans le congélateur de récipients fermés avec des liquides tels que boissons ou autre type. Les aliments et les boissons chaudes doivent être refroidis avant d'être mis dans le congélateur.

CONSERVATION DES ALIMENTS SURGELES

Pour les aliments surgelés, la période effective de conservation ne peut être établie avec précision car elle varie fortement selon la nature des aliments.

En respectant rigoureusement les instructions reportées sur l'emballage des aliments surgelés, vous serez toujours sûr d'agir de la meilleure des façons.

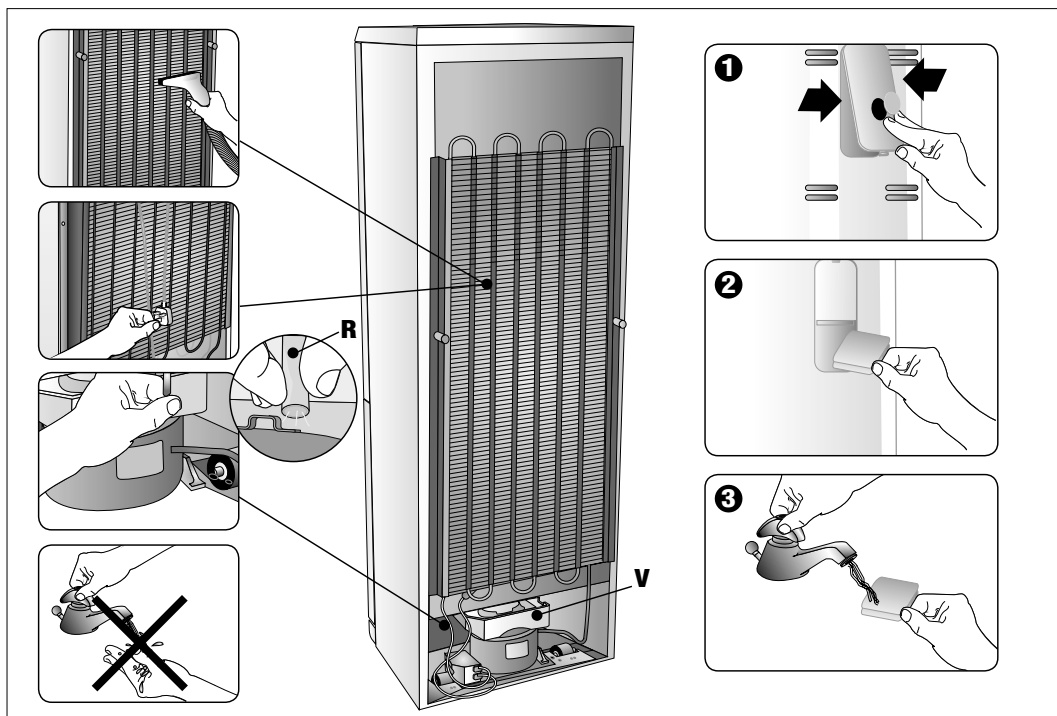
QUELQUES CONSEILS:

S'assurer que l'emballage soit intact et ne présente pas de taches d'humidité ou des gonflements car dans ces cas le produit surgelé peut déjà s'être détérioré. Les aliments qui ont commencé à se décongeler ne doivent absolument pas être recongelés. Ne pas conserver les aliments surgelés plus longtemps que ce qui est recommandé.

DEGIVRAGE

En absence de courant, s'assurer de la durée de la coupure. Si la prévision ne dépasse pas les 12 heures, laisser les aliments dans le congélateur et garder la porte bien fermée. Si l'absence de courant devait dépasser cette période de 12 heures et qu'une partie des aliments devait se décongeler, il est opportun de consommer ces derniers au plus vite.

- Enlever les aliments et les enrouler dans plusieurs couches de papier journal et les conserver au frigo ou dans un endroit frais.
- Ne pas oublier qu'une augmentation de température des aliments réduit sensiblement la durée de conservation de ces derniers.



NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Débrancher toujours l'appareil de la prise de courant avant d'effectuer toute opération de nettoyage.

Aucune protection (grille à fil, carter) ne doit être enlevée par du personnel non qualifié, éviter absolument de faire fonctionner l'appareil sans ces protections.

POUR LE NETTOYAGE INTERNE DE TOUTES LES PIÈCES EN PLASTIQUE ET DU JOINT DE LA PORTE

Ne pas utiliser d'abrasifs ou de détergents en tout genre.

- Utiliser exclusivement une solution de bicarbonate de soude dans de l'eau tiède 2 cuillères à soupe dans 2 litres d'eau.

NETTOYAGE DU CONDENSATEUR

- A réaliser au moins deux fois par an.
- Utiliser un aspirateur pour usage domestique ou une brosse. Un condensateur sale influence négativement sur l'appareil en en réduisant les prestations.

POUR DES ABSENCES PROLONGÉES

- Vider les compartiments.
- Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Nettoyer les deux compartiments et les sécher.
- Laisser les portes ouvertes pour empêcher la formation de mauvaises odeurs ou de moisissures.

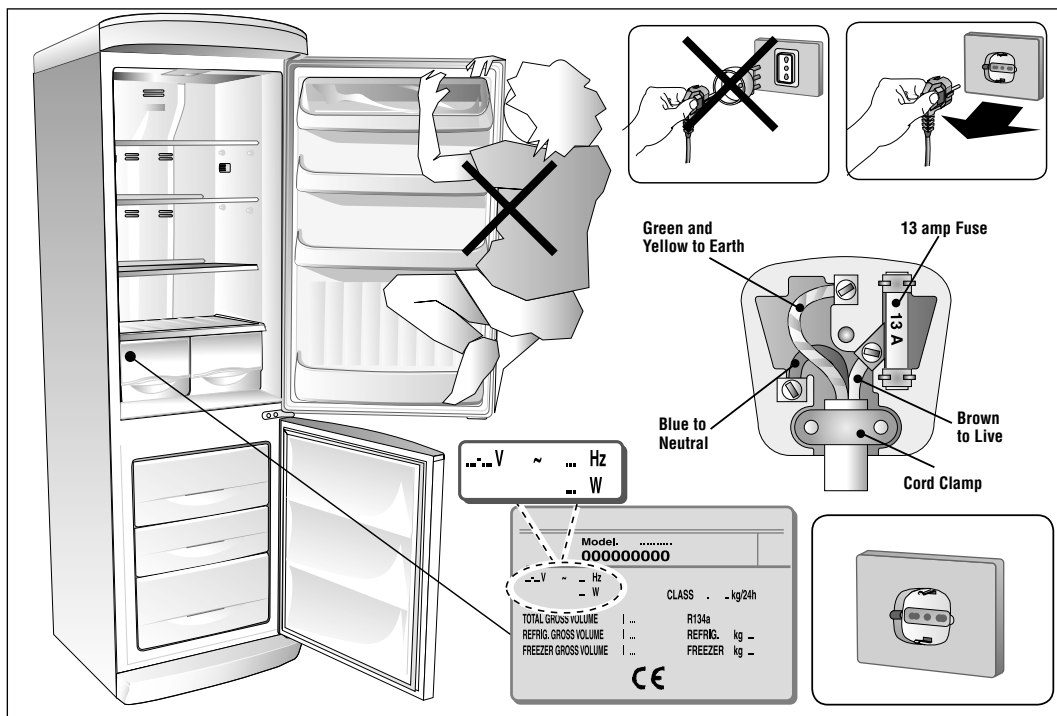
NETTOYAGE EVACUATION DE L'EAU

En même temps que le nettoyage du condensateur, vérifier que le tube d'évacuation **R** ne présente pas d'obstructions.

- Extraire le tube d'évacuation **R** du bac **V** et le nettoyer si nécessaire.

NETTOYAGE DU FILTRE ANTI-BACTERIEN

- A effectuer tous les 4 mois.
- 1 Enlever le couvercle du porte-filtre fig. 1.
- 2 Extraire le filtre fig. 2.
- 3 Le laver à l'eau chaude (on peut aussi le mettre au lave-vaisselle); le sécher à une température inférieure à 100°C; pour maintenir un pouvoir de filtration correct, remplacer le filtre tous les 2 ans. Le replacer dans l'emplacement prévu en remettant le couvercle fig. 1.



RECHERCHE DES PANNES

1) L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS

- Il y a un interrupteur de courant?
- La fiche est bien insérée dans la prise de courant?
- Le câble d'alimentation est abîmé?
- Le réglage de la température est correct?

2) LA TEMPÉRATURE À L'INTÉRIEUR DES COMPARTIMENTS N'EST PAS SUFFISAMMENT BASSE

- Les portes ferment correctement?
- L'appareil est installé à proximité d'une source de chaleur?
- Le réglage de la température est correct?
- Le condensateur est propre?

3) LA TEMPÉRATURE À L'INTÉRIEUR DU COMPARTIMENT FRIGO EST TROP BASSE

- Le thermostat est sur la position correcte?

4) L'APPAREIL EST EXCESSIVEMENT BRUYANT

- L'appareil est en contact avec d'autres meubles ou objets?
- Les tubes dans la partie postérieure se touchent ou vibrent?
- L'appareil est bien mis à niveau?

5) LA LUMIÈRE INTERNE NE FONCTIONNE PAS

- Appeler le **SERVICE D'ASSISTANCE**

6) IL Y A DE L'EAU AU SOL

- Le bac **V** est bien inséré au contact de la surface du compresseur?
- Le tube d'évacuation **R**, à son tour, est bien inséré dans le bac ?

7) PANNES

En cas d'erreur de fonctionnement des détecteurs, les trois voyants verts clignotent en même temps ou de façon séquentielle "**S2-S3-S4**" (fig. 2).

L'appareil continuera à fonctionner avec des cycles fixes pré-réglés mais il faudra remplacer au plus vite la sonde défectueuse auprès d'un centre d'assistance autorisé.

CÂBLE D'ALIMENTATION

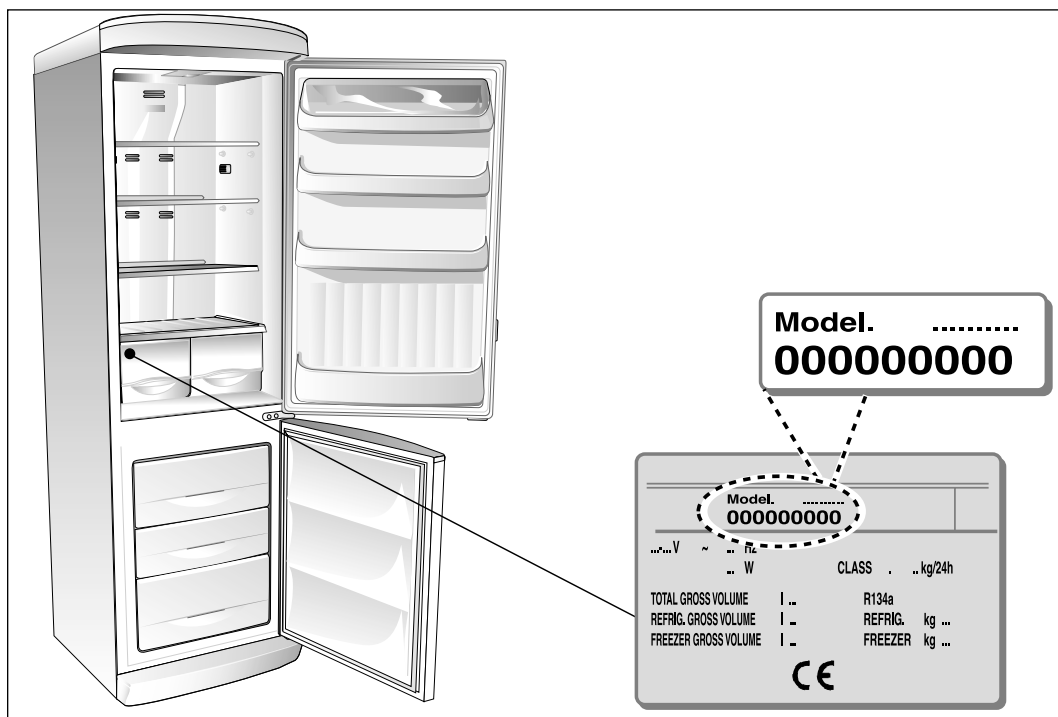
- Contrôler périodiquement le câble d'alimentation afin de contrôler son intégrité.
- Si le câble est endommagé, ne pas utiliser l'appareil et ne pas tenter de le réparer mais s'adresser à du personnel qualifié pour son remplacement.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Contrôler que la tension de l'installation électrique corresponde à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques placée sur le côté gauche en bas dans la partie interne. Si la prise au mur n'a pas de raccordement à la terre, ou si la fiche n'est pas adaptée à votre installation, nous vous conseillons de vous adresser à un électricien spécialisé. Ne pas utiliser d'adaptateurs ou de dérivateurs qui pourraient causer des surchauffes et des brûlures.



Si l'appareil est dépourvu de fiche, pour le raccorder au réseau électrique il faut installer un interrupteur directement connecté sur les bornes d'alimentation. Cet interrupteur doit permettre la déconnexion omnipolaire dans les conditions de la catégorie de surtension III.



AVANT DE CONTACTER LE SERVICE ASSISTANCE:

- Vérifier si l'on peut éliminer la panne soi-même (voir "Guide Recherche Pannes").
- Redémarrer l'appareil pour s'assurer que l'inconvénient a été éliminé. Si le résultat est négatif, débrancher à nouveau l'appareil et répéter l'opération après une heure.
Si l'appareil ne fonctionne pas bien ou ne fonctionne pas du tout, avant de demander l'intervention d'un technicien, dans votre intérêt, contrôler que:
- la fiche est bien insérée dans la prise de courant;
- il y a de la tension dans la ligne électrique;
- la température est réglée de façon correcte;
- les fermetures des portes sont parfaites;
- la tension d'alimentation correspond à celle de l'appareil ($\pm 6\%$).
- Si le résultat est encore négatif, contacter le Service d'Assistance.

COMMUNIQUER:

- le type de panne
- le modèle
- le numéro de série



Wir danken Ihnen für die Wahl dieses Geräts.

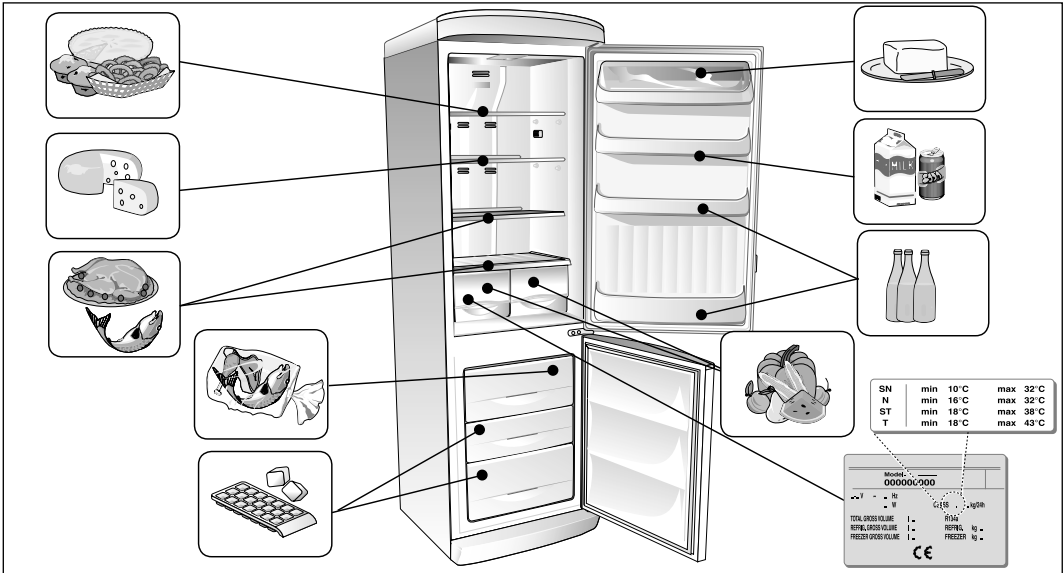
Wir bitten Sie, diese kurze Anleitung aufmerksam zu lesen. Diese Hinweise wurden für Sie verfasst, damit Sie alle Funktionen voll nutzen können.

Die Qualität des Geräts ist garantiert, da jedes unserer Produkte nach der Herstellung durch lange Überprüfungen und verschiedene Tests zu 100% geprüft ist. Die Verwendung des Geräts wird Sie sehr zufrieden stellen.



Inhalt

RECHTSVORSCHRIFTEN - WARNHINWEISE UND WICHTIGE EMPFEHLUNGEN	34
BESCHREIBUNG DES GERÄTS	35
AUFSTELLUNG UND INBETRIEBNAHME	36
Entfernen der Transportsicherungen	36
Bei der Installation sind folgende Punkte zu beachten:	36
VERWENDUNG DES KÜHLTEILS	37
Bedienfeld	37
Beschreibung des Geräts	37
Vor der Inbetriebnahme	37
Anschluss des Geräts	37
Inbetriebnahme und Einstellung des Kühlteils	37
VERWENDUNG DES GEFRIERTEILS	38-39
Verwendung des Gefrierteils	38
Funktion Super	38
Temperatur-Alarm	38
Abtauen des Gefrierteils	38
Zubereitung von Eiswürfeln	38
Verpacken von frischen Produkten für das Einfrieren	39
Lagerung von Gefriergut	39
Abtauen	39
REINIGUNG	40
Reinigung des Geräts	40
Reinigung der Kunststoffteile des Innenraums und der Türdichtung	40
Reinigung des Verflüssigers	40
Bei längerer Abwesenheit	40
Reinigung des Wasserablaufs	40
Reinigung des antibakteriellen Filters	40
STÖRUNGSSUCHE	41-42
Störungssuche	41
Anschlusskabel	41
Elektrischer Anschluss	41
Vor der Kontaktaufnahme mit dem Kundendienst	42



⚠ ACHTUNG! Am Ende der Lebenszyklus des Geräts muss es sachgemäß entsorgt werden, da es das Kältemittel R 600a (Isobutan) verwendet und entzündbare Gase im Isolierschaum enthalten sind. Wenden Sie sich dafür an den Händler oder die örtliche Entsorgungseinrichtung.

⚠ ACHTUNG! Das Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und notwendiger Sachkenntnis nur unter Aufsicht verwendet werden, oder nachdem diese Personen entsprechende Anweisungen für einen sicheren Gebrauch des Geräts und der damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die vom Verwender auszuführende Wartung darf nicht durch Kinder ohne Aufsicht erfolgen.

⚠ ACHTUNG! Die Lüftungsöffnungen des Gehäuses des Geräts bzw. des Einbaumöbels müssen frei von Hindernissen gehalten werden.

⚠ ACHTUNG! Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.

⚠ ACHTUNG! Keine explosiven Stoffe wie Druckbehälter für Aerosole mit entzündbarem Treibmittel in diesem Gerät aufbewahren.

⚠ ACHTUNG! Keine mechanischen Geräte oder andere unnatürliche Methoden verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen sind.

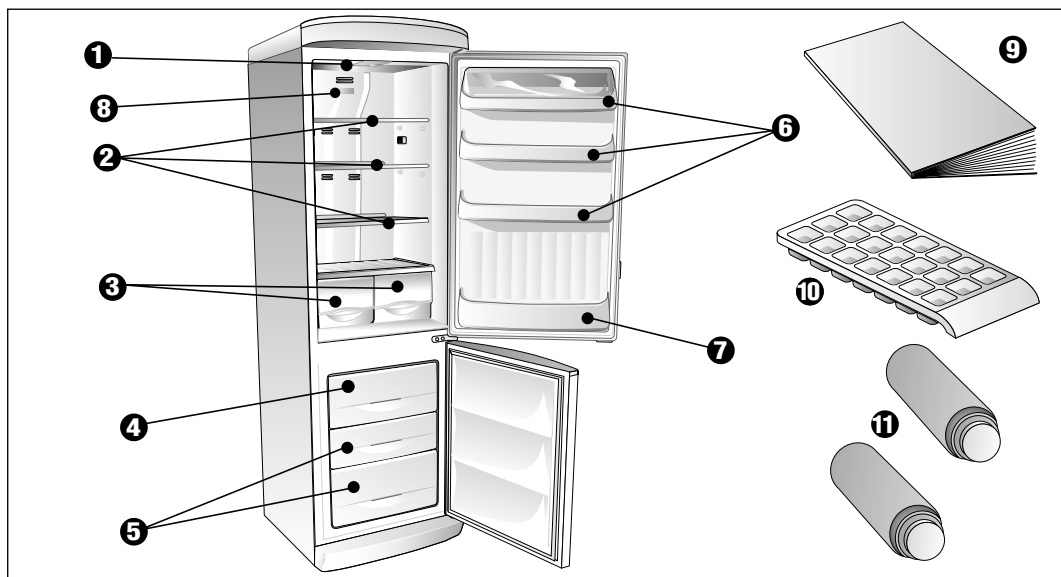
⚠ ACHTUNG! Keine elektrischen Geräte innerhalb der für die Aufbewahrung von Lebensmitteln vorgesehenen Räume verwenden, wenn dies nicht vom Hersteller vorgesehen ist.

⚠ ACHTUNG! Falls das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden, um jegliche Risiken zu vermeiden.

Das vorliegende Gerät wurde zur Verwendung in einem Haushalt oder für folgende haushaltsähnliche Bedingungen entworfen:

- Küchenbereiche für das Personal von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Landwirtschaftsbetriebe, Hotels und hotelähnliche Betriebe;
- Bed and Breakfast;
- Catering und ähnliche Anwendungsfälle nicht für den Einzelhandel.

Dieses Produkt erfüllt die geltenden europäischen Sicherheitsnormen für Elektrogeräte. Es wurde langen Prüfungen und gewissenhaften Tests unterworfen, um die Sicherheit und Zuverlässigkeit zu bewerten. Vor dem Anschließen des Geräts sicherstellen, dass die Daten auf



dem Typenschild mit denen ihres Netzes übereinstimmen. Das recycelbare Verpackungsmaterial nicht wegwerfen, sondern entsprechenden Entsorgungsstellen für die Wiederverwertung zuführen. Die elektrische Sicherheit dieses Geräts ist nur dann gewährleistet, wenn es an eine vorschriftsmäßig ausgeführte Elektroinstallation mit Erdung angeschlossen ist. Die Überprüfung dieser grundlegenden Sicherheitsanforderung ist unbedingt durchzuführen. Im Zweifelsfall eine sorgfältige Prüfung der Installation durch eine qualifizierte Fachkraft gemäß der gesetzlichen Vorschriften ausführen. Die Verwendung dieses Geräts erfordert die Beachtung einiger Grundregeln, die für alle Elektrogeräte gelten:

- Das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen berühren;
- Nicht am Anschlusskabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose herauszuziehen;
- Das Gerät keinen Witterungseinflüssen aussetzen;
- Nicht zulassen, dass das Gerät unbeaufsichtigt von Kindern verwendet wird; den Stecker nicht mit nassen Händen aus der Dose ziehen oder einstecken; vor dem Durchführen beliebiger Reinigungs- oder Wartungstätigkeiten das Gerät durch Herausziehen des Steckers oder Ausschalten des Hauptschalters der Elektroinstallation vom Stromnetz trennen;
- Bei Defekten oder Betriebsstörungen keine Manipulationen vornehmen, sondern das Gerät ausschalten.

Das Symbol  der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt zeigt an, dass Abfälle von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) gemäß der Durchführung der Richtlinie 2012/19/EU nicht in den Restmüll geworfen werden dürfen (d.h. zusammen mit dem "unsortierten Siedlungsabfall"), sondern getrennt verarbeitet werden

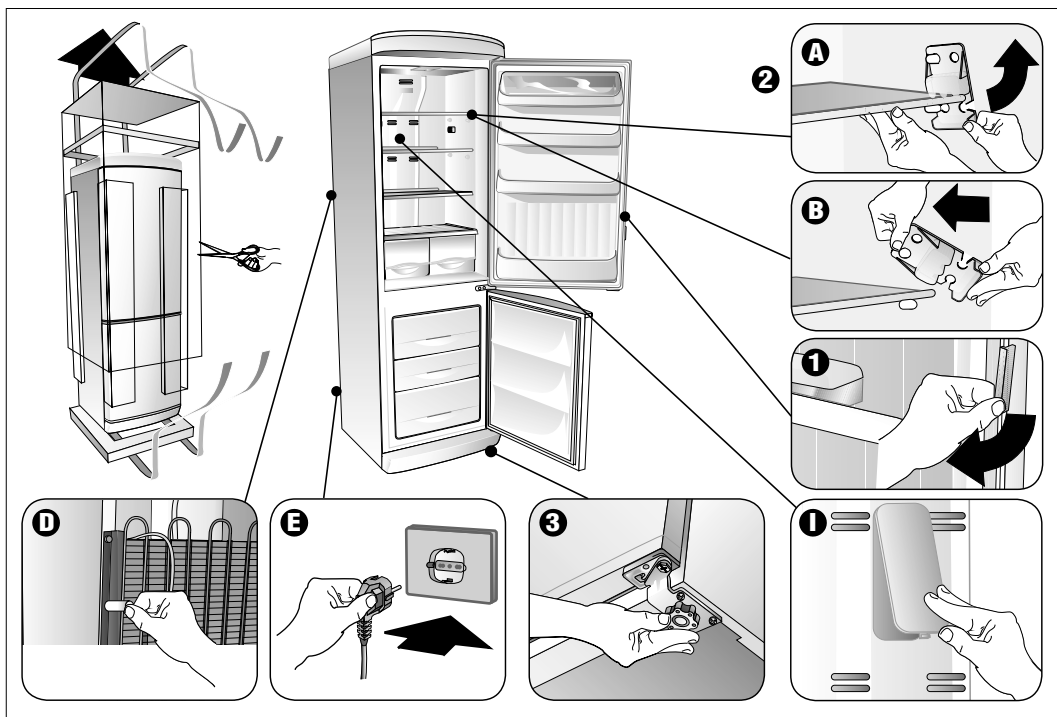
müssen, damit sie durch spezifische Verfahren wiederverwendet oder einer angemessenen Behandlung zum Entfernen und sicheren Entsorgen eventuell umweltschädigender Stoffe unterzogen werden, sowie dass recycelbare Rohstoffe entnommen werden. Kühlgerätee sind elektrische Haushaltsgeräte mit großem Fassungsvermögen, die es ermöglichen, beliebige Lebensmittel zu kühlen, einzufrieren und aufzubewahren.

Die tragende **KONSTRUKTION** wurde aus oberflächenbehandelten und elektrostatisch lackierten Blechpaneelen realisiert, um auch grober Behandlung zu widerstehen und auf lange Zeit das ansprechende Aussehen zu bewahren.

Die **ISOLIERUNGEN** wurden konzipiert, um die **INNEN-TEMPERATUR** konstant zu halten und einen großen Innenraum zu ermöglichen.

Der **INNENRAUM** wurde entwickelt, um dank der einfachen Versetzbarkeit der Abstellflächen jegliche Art von Lebensmitteln aufbewahren zu können.

- 1 BEDIENFELD**
- 2 VERSETZBARE ABSTELLFLÄCHEN**
- 3 SCHUBFÄCHER FÜR OBST UND GEMÜSE**
- 4 SCHUBFACH ZUM EINFRIEREN**
- 5 SCHUBFÄCHER FÜR GEFRIERGUT**
- 6 ABLAGE FÜR KLEINE GEFÄSSE**
- 7 ABLAGE FÜR FLASCHEN**
- 8 INNENBELEUCHTUNG**
- 9 GEBRAUCHSANLEITUNG**
- 10 BEHÄLTER FÜR EISWÜRFEL**
- 11 DISTANZSTÜCKE**



ENTFERNEN DER TRANSPORTSICHERUNGEN

Überprüfen Sie, dass das Gerät unbeschädigt ist. Transportschäden müssen Ihrem Händler innerhalb von 24 Stunden ab der Annahme gemeldet werden.

1 Den Schutz der Türdichtung entfernen.

Der Schutz verhindert eventuelle Transportschäden der Dichtung. Der Schutz muss entfernt werden, damit die Tür dicht schließt.

Zum Entfernen des Schutzes, vorsichtig an einem Ende ziehen und dabei nach außen drehen.

2 Die Fixiervorrichtungen der Glasflächen entfernen.

Diese Kunststoffteile verhindern Bewegungen der Abstellflächen während des Transports. Zum Entfernen der Fixiervorrichtungen wie folgt vorgehen:

- a) Die Kunststoffteile erfassen und mit einer Drehbewegung vollständig von den Flächen lösen.
- b) Die Teile nach außen abziehen.

3 Den Kühlschrank durch Regulieren der einstellbaren Füße Eben ausrichten.

BEI DER INSTALLATION FOLGENDE PUNKTE BEACHTEN:

A Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen, Heizkörpern, Kochflächen oder Backöfen usw. installieren und keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.

B Das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten

Platz aufstellen.

C Nicht an schlecht belüfteten Stellen, wie Nischen oder Vertiefungen von Mauern installieren.

D Wenn das Gerät mit Distanzstücken geliefert wird, sind diese im oberen Bereich des Verflüssigers an der Rückwand anzubringen.

E Nach der Installation des Geräts am gewünschten Platz sollte es ca. eine Stunde still stehen, bevor es an das Stromnetz angeschlossen wird.

F Vor dem Einlagern von Lebensmitteln die perfekte Funktionsfähigkeit des Geräts überprüfen.

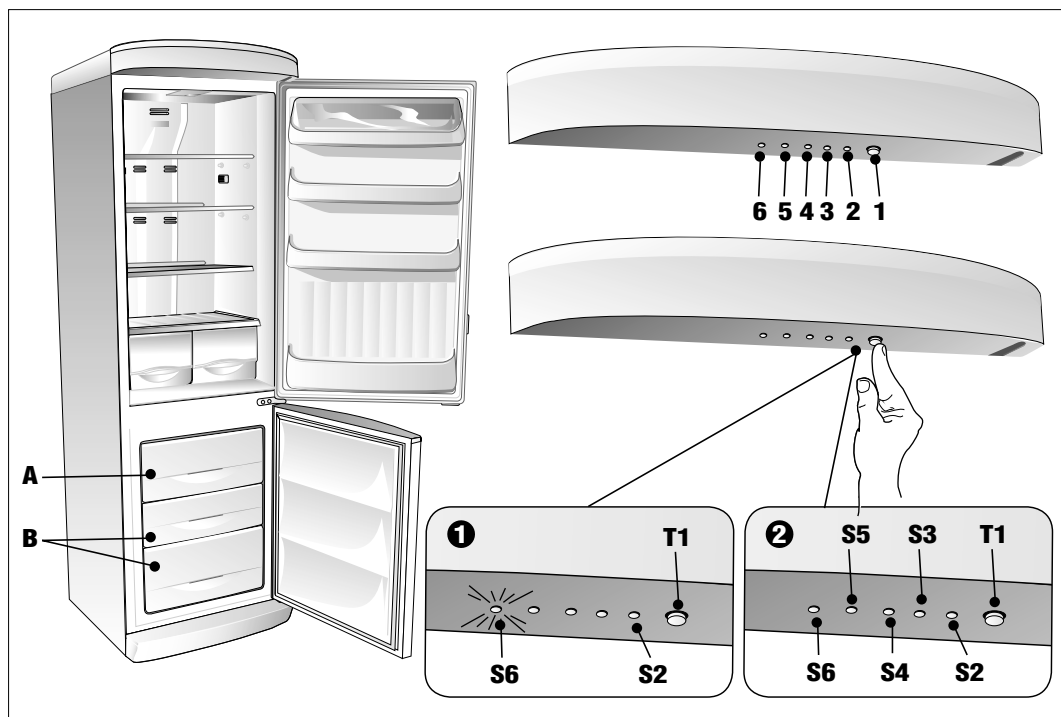
G Einen Abstand von mindestens 5 cm über dem Gerät zu eventuellen Hängemöbeln freihalten.

H Einige Geräte sind auf der Rückseite mit Rädern ausgestattet, um es einfach verstellen zu können.

I Das Gerät ist mit einem antibakteriellen **Filter ausgestattet**; dieser hat die Funktion, die Luftqualität im Inneren des Kühlschranks zu verbessern und gewährleistet damit eine gesündere Umgebung ohne Bakterien für eine bessere und längere Aufbewahrung der Lebensmittel.

ACHTUNG: DER ANTIBAKTERIELLE FILTER MUSS CA. ALLE 3 MONATE GEREINIGT WERDEN (SIEHE KAPITEL REINIGUNG).

ACHTUNG: NICHT IN DER NÄHE VON WÄRMEQUELLEN AUFSTELLEN UND EINEN ABSTAND VON MINDESTEN 5 CM ÜBER DEM GERÄT FREIHALTEN



BEDIENFELD

1 TASTE FÜR:

- ON/OFF
- Temperaturregelung
- Einschalten der Funktion SUPER

2 GRÜNE LED MINIMALE EINSTELLUNG

3 GRÜNE LED MITTLERE EINSTELLUNG

4 GRÜNE LED MAXIMALE EINSTELLUNG

5 GELBE LED FUNKTION SUPER

6 ROTE LED ALARMFUNKTION (GEFRIERTEIL)

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Das Gerät besteht aus zwei Bereichen:

- Ein Kühlraum (oberer Teil) für das Aufbewahren von frischen Lebensmitteln und Getränken
- Ein Gefrierraum (unterer Teil) für das Aufbewahren von Gefriergut und Getränken über längere Zeit (unterer Bereich **B**), sowie für das Einfrieren von frischen Produkten (oberes Fach **A**).

VOR DER INBETRIEBNAHME

Für die Reinigung der Innenbereiche und des Zubehörs die Angaben im Kapitel "Reinigung" beachten.

ANSCHLUSS DES GERÄTS

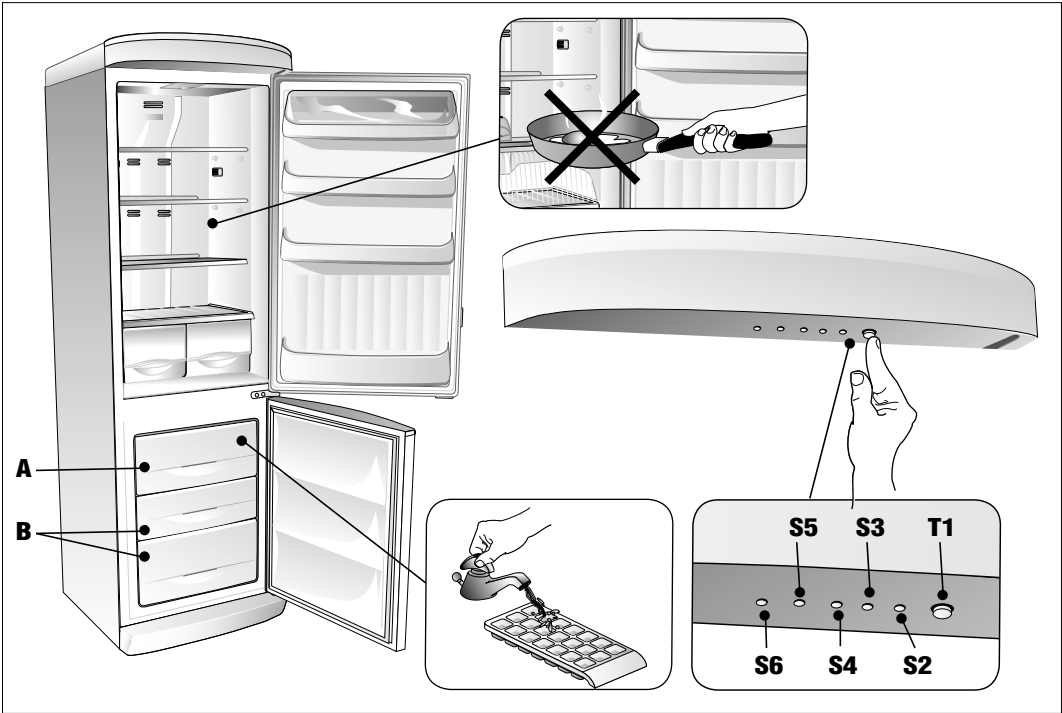
Sicherstellen, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stromanschluss geerdet ist. Keine Adapter verwenden, da dies zu Überhitzung führen könnte.

ACHTUNG! Wenn das Gerät ausgeschaltet und sofort wieder eingeschaltet wird, läuft der Kompressor nach ca. 10 Minuten an. Dies stellt eine normale Funktion des Geräts dar.

INBETRIEBNAHME UND EINSTELLUNG DES KÜHLTEILS

Wenn beim Verbinden des Steckers mit der Steckdose die grüne Kontrollleuchte (**S2**) (minimale Einstellung) nicht aufleuchtet, bedeutet dies, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Zum Einschalten des Geräts die Taste **T1** für mindestens 0,5 Sekunden drücken, ein akustisches Signal (**ein Piepton**) bestätigt das Einschalten. Das Ausschalten des Geräts erfolgt durch Drücken der Taste **T1** für 4 Sekunden, gefolgt von einem akustischen Signal (**zwei Pieptöne**). Nach dem Einschalten wird der Betrieb des Geräts durch die leuchtende grüne LED (**S2**) (minimale Einstellung) angezeigt. Wenn das Gefrierenteil warm ist, blinkt auch die rote LED (**S6**) (**Alarm**), diese wird beim Erreichen von -12°C im Gefrierenteil automatisch ausgeschaltet.

- **Programmierung und Einstellung der Temperatur:** es können drei verschiedene Temperaturen ausgewählt werden, die durch die drei grünen Kontrollleuchten (**S2-S3-S4**) angezeigt werden. Zum Ändern der Einstellung muss die Taste (**T1**) gedrückt werden, bei jedem Klick erlischt die betreffende Kontrollleuchte und es wird die nächste für 4 Sekunden blinkend eingeschaltet, dies erfolgt in der Sequenz **S2-S3-S4 - S5**. Die neue Einstellung wird am Ende der Blinkphase gespeichert. Die Funktion **SUPER** (**S5**) wird aktiviert, wenn durch Drücken der Taste (**T1**) die gelbe Kontrollleuchte (**S5**) ständig leuchtet. Die programmierten Funktionen bleiben auch dann gespeichert wenn ein Stromausfall auftritt oder der Stecker des Geräts getrennt ist.



HINWEISE:

- Der Abstand zwischen den Abstellflächen und der inneren Rückwand des Kühlschranks gewährleistet eine gute Zirkulation der Luft.
- Keine Lebensmittel in direkten Kontakt mit der Rückwand des Kühlteils bringen.
- Keine noch warmen Lebensmittel in den Kühl- oder Gefrierraum einlagern.
- Flüssigkeiten in geschlossenen Behältern aufbewahren.

 **Das NO-FROST-System gewährleistet eine konstante Temperatur und eine schnellere Kühlleistung. Die Zwangszirkulation von Luft ohne Feuchtigkeit führt zum schnellen Austrocknen der Lebensmittel, deshalb empfehlen wir deren Schutz in geschlossenen Behältern.**

VERWENDUNG DES GEFRIERTEILS

DAS GEFRIERTEIL WIRD AUTOMATISCH EINGESCHALTET

Nach der Inbetriebnahme sind ca. 3 Stunden erforderlich, bis eine angemessene Temperatur für die Aufbewahrung des Gefrierguts erreicht wird.

FUNKTION SUPER

Die Funktion Super wird aktiviert, indem die Taste (T1) wiederholt gedrückt wird, bis die gelbe Kontrollleuchte S5 leuchtet. Die Funktion Super wird nach ca. 27 Stunden automatisch deaktiviert, sie kann aber jederzeit unterbrochen werden, indem die Taste T1 gedrückt wird, bis die gewünschte neue Einstellung erreicht ist.

Während der Funktion **SUPER** wird der Kompressor für **65 Minuten** eingeschaltet und für **25 Minuten** ausgeschaltet.

TEMPERATUR-ALARM

Der Alarm wird aktiviert, wenn die Temperatur im Gefrierteil über **-12 Grad** liegt (**z.B. -11**). Die Anzeige erfolgt durch blinken der roten Kontrollleuchte (S6).

MÖGLICHE URSACHEN:

- Es wurde eine übermäßige Menge von Lebensmitteln in den Gefrierraum gelegt (siehe Einfrieren).
- Die Tür wurde nicht geschlossen.
- Die Elektrizitätsversorgung wurde unterbrochen.
- Das Gerät ist defekt.

ANMERKUNG

Zum Optimieren des Volumens des Gefrierteils können die beiden oberen Schubfächer herausgenommen werden, ohne die Funktionsfähigkeit des Geräts zu beeinträchtigen, das untere Schubfach bleibt dabei im Gerät.

WICHTIG

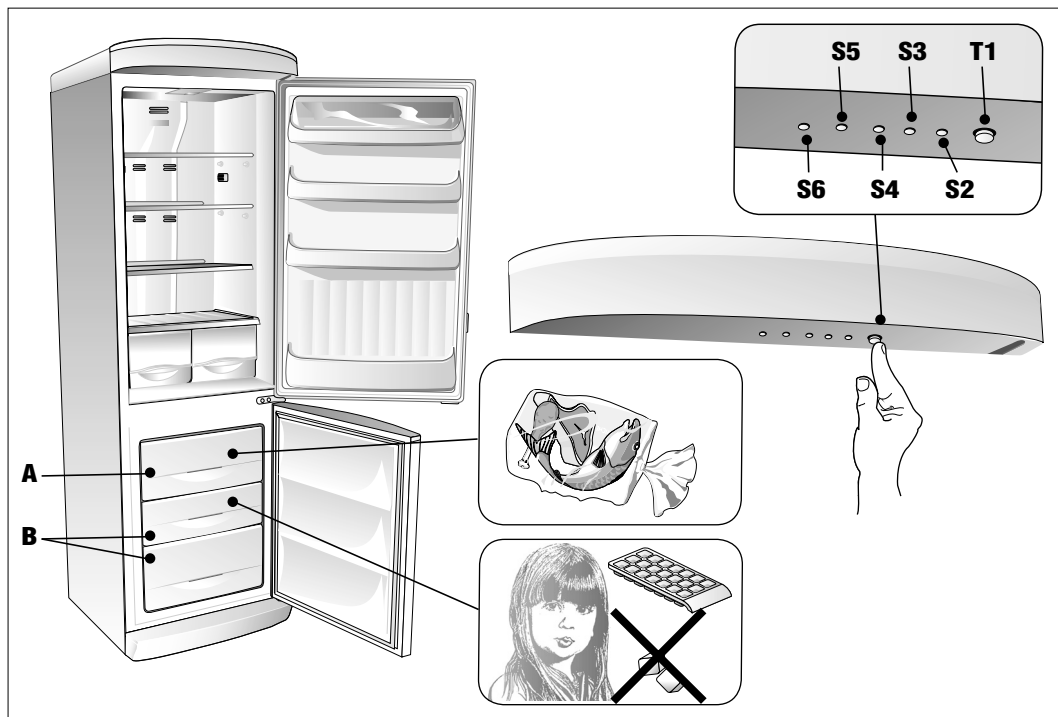
- **Lebensmittel, die beginnen aufzutauen, dürfen in keinem Fall wieder eingefroren werden.**
- **Tiefgekühlte Lebensmittel nicht für längere Zeiträume als empfohlen lagern.**

ABTAUEN DES GEFRIERTEILS

Erfolgt automatisch ohne jeglichen Eingriff.

ZUBEREITUNG VON EISWÜRFELN

Den Behälter für das Eis zu 3/4 mit Wasser füllen und in den Gefrierraum stellen, gegebenenfalls die entsprechende Schublade verwenden (falls vorhanden).



VERPACKEN VON FRISCHEN PRODUKTEN FÜR DAS EINFRIEREN

Dieses Gerät enthält getrennte Fächer.

- Das obere Schubfach "A" dient zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln.
- Die beiden unteren Schubfächer "B" dienen ausschließlich zum Aufbewahren von tiefgefrorenen oder eingefrorenen Lebensmitteln.

Für ein optimales Ergebnis beim Einfrieren ist es unerlässlich, das schnelle Einfrieren (**SUPER**) mindestens 3 Stunden vor dem Einlagern der Lebensmittel zu aktivieren.

Nur Produkte mit hoher Qualität und hermetischer Verpackung einfrieren, um Geschmacksverluste und Austrocknen zu vermeiden. Jede Packung mit einem Etikett versehen, das das Einfrierdatum enthält. Die Menge der Lebensmittel, die in 24 Stunden eingefroren werden können, ist auf dem Typenschild des Geräts angegeben (8kg/24h). Der Kontakt von Lebensmitteln, die eingefroren werden sollen, mit bereits tiefgekühlten Lebensmitteln sollte vermieden werden, damit die Temperatur des Gefrierguts nicht erhöht wird. Es ist somit wichtig, die eingefrorenen Produkte aus dem Fach "A" zu nehmen und sie in die unteren Fächer "B" zu legen.

EMPFEHLUNGEN:

Eiswürfel und Wassereis **NICHT** sofort nach der Entnahme aus dem Gefrierraum in den Mund nehmen, da dies zu Kälteverbrennungen führen kann.

Verschlussene Flüssigkeitsbehälter wie Getränkeflaschen o.ä. **NICHT** in den Gefrierraum einführen. Warme Speisen oder Getränke müssen abgekühlt werden, bevor sie in den Gefrierraum eingeführt werden.

LAGERUNG VON GEFRIERGUT

Für tiefgekühlte Lebensmittel kann keine präzise Aufbewahrungsdauer festgelegt werden, da diese für verschiedene Arten von Lebensmitteln stark schwankt. Durch striktes Einhalten der Anweisungen auf dem Gefriergut können Sie die besten Resultate sicherstellen.

EINIGE RATSCHLÄGE:

Sicherstellen, dass die Verpackung intakt ist und keine Feuchtigkeitsflecken oder Anschwellungen aufweist, da in diesen Fällen das Tiefkühlprodukt bereits verdorben sein kann. Lebensmittel, die begonnen haben aufzutauen, dürfen keinesfalls wieder eingefroren werden. Tiefgekühlte Lebensmittel nicht länger als empfohlen aufbewahren.

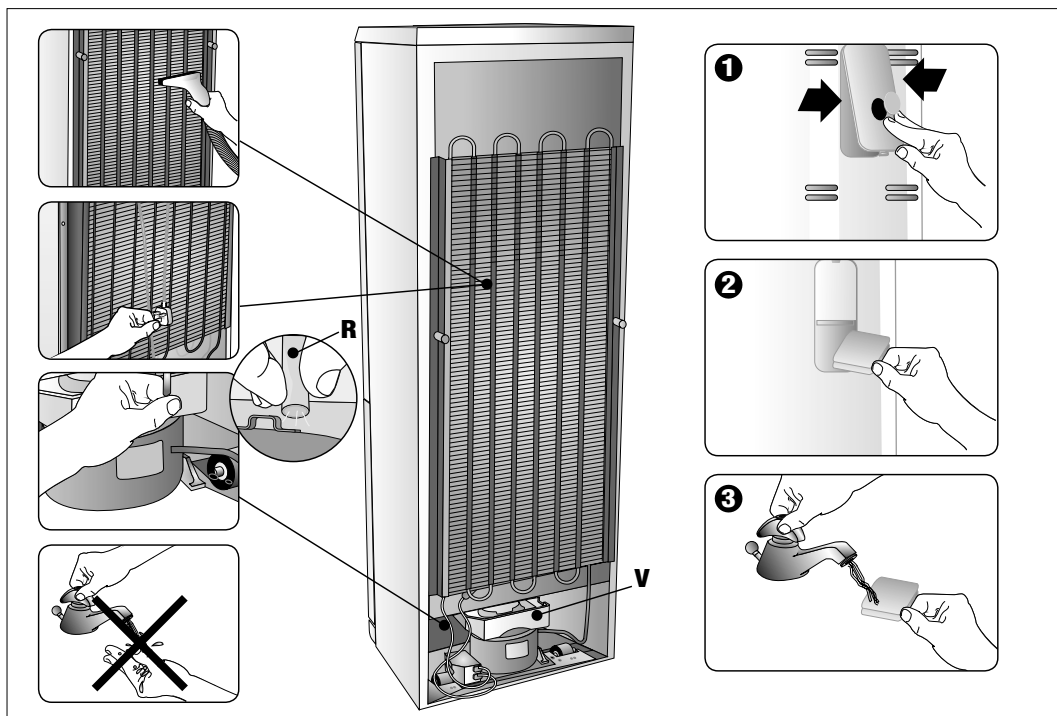
ABTAUEN

Bei mangelnder Stromversorgung vergewissern Sie sich über die Dauer der Unterbrechung.

Bei einer Dauer von voraussichtlich unter 12 Stunden, die Lebensmittel im Gefrierraum lassen und die Tür geschlossen halten.

Wenn der Stromausfall den Zeitraum von 12 Stunden überschreiten sollte und einige Lebensmittel auftauen, sollten diese so bald wie möglich verzehrt werden.

- Die Lebensmittel entnehmen, in mehrere Lagen Zeitungspapier einwickeln und im Kühlschrank oder an einem kühlen Ort aufbewahren.
- Beachten Sie, dass höhere Temperaturen der Lebensmittel deren Haltbarkeit stark einschränkt.



REINIGUNG DES GERÄTS

⚠ Vor jeglichen Reinigungstätigkeiten das Gerät immer vom Stromnetz trennen.

⚠ Es dürfen keine Schutzeinrichtungen (Drahtgitter, Schutzabdeckungen) von nicht qualifiziertem Personal entfernt werden; das Gerät darf unter keinen Umständen ohne diese Schutzeinrichtungen betrieben werden.

FÜR DIE REINIGUNG ALLER KUNSTSTOFFTEILE DES INNENRAUMS UND DER TÜRDICHTUNG

⚠ Keinerlei Scheuer- oder Reinigungsmittel verwenden.

- Ausschließlich eine Lösung von Natriumhydrogencarbonat in warmem Wasser verwenden (2 Esslöffel in 2 l Wasser).

REINIGUNG DES VERFLÜSSIGERS

- Mindestens zweimal jährlich ausführen.
- Einen Haushaltsstaubsauger oder eine Bürste verwenden. Ein verschmutzter Verflüssiger übt einen negativen Einfluss auf die Leistungsfähigkeit des Geräts aus.

BEI LÄNGERER ABWESENHEIT

- Die Innenräume leeren.
- Das Gerät vom elektrischen Netz trennen.
- Beide Räume reinigen und trocknen.
- Die Türen offen lassen, damit sich keine schlechten Gerüche oder Schimmel bilden.

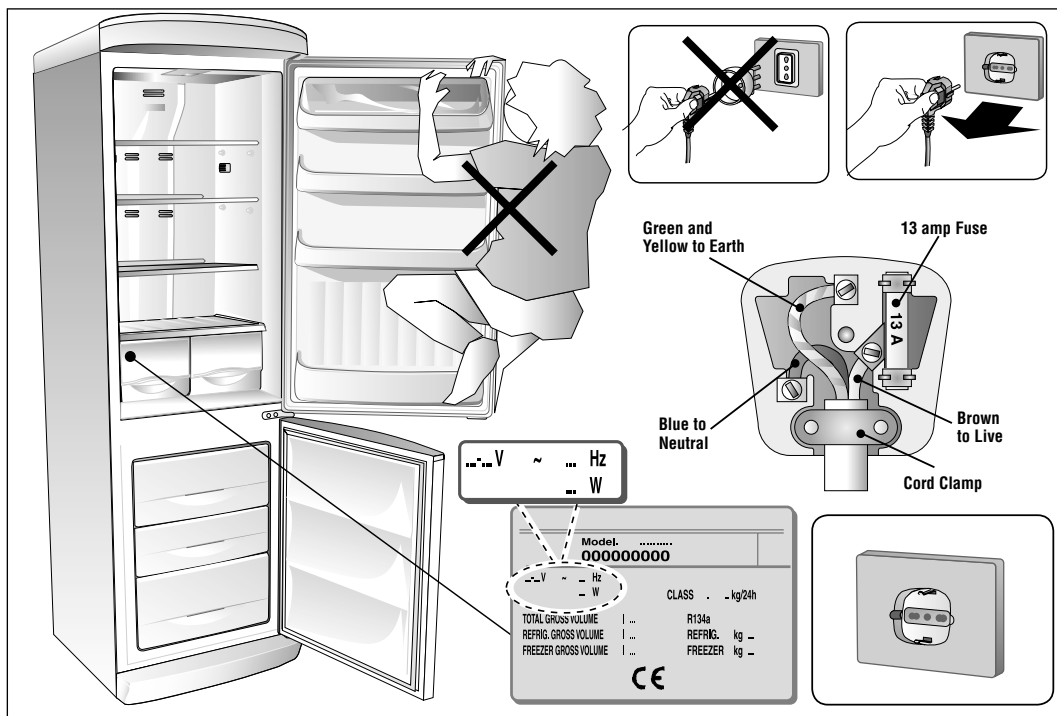
REINIGUNG DES WASSERABLAUFS

Während der Reinigung des Verflüssigers sicherstellen, dass der Ablaufschlauch R nicht verstopft ist.

- Den Ablaufschlauch R aus der Wanne V nehmen und falls erforderlich reinigen.

REINIGUNG DES ANTIBAKTERIELLEN FILTERS

- Alle 4 Monate ausführen.
- 1 Die Abdeckung des Filters öffnen s. Abb. 1.
- 2 Den Filter entnehmen s. Abb. 2.
- 3 Mit warmem Wasser auswaschen (kann auch im Geschirrspüler gereinigt werden); bei einer Temperatur unter 100°C trocknen; den Filter für eine korrekte Filterleistung alle 2 Jahre austauschen. Den Filter wieder an der entsprechenden Stelle einsetzen und die Abdeckung schließen s. Abb. 1.



STÖRUNGSSUCHE

1) DAS GERÄT FUNKTIONIERT NICHT

- Liegt ein Stromausfall vor?
- Ist der Stecker gut mit der Steckdose verbunden?
- Ist das Anschlusskabel beschädigt?
- Ist die Temperatur korrekt eingestellt?

2) DIE TEMPERATUR IN DEN JEWELIGEN RÄUMEN IST NICHT TIEF GENUG

- Schließen die Türen korrekt?
- Ist das Gerät in der Nähe einer Wärmequelle installiert?
- Ist die Temperatur korrekt eingestellt?
- Ist der Verflüssiger sauber?

3) DIE TEMPERATUR IM KÜHLTEIL IST ZU TIEF

- Ist das Thermostat korrekt eingestellt?

4) DAS GERÄT MACHT ÜBERMÄSSIGE GERÄUSCHE

- Steht das Gerät in Kontakt zu anderen Möbeln oder Gegenständen?
- Berühren sich die Leitungen auf der Rückseite oder vibrieren sie?
- Ist das Gerät eben ausgerichtet?

5) DAS LICHT IM INNENRAUM FUNKTIONIERT NICHT

- Den KUNDENDIENST verständigen.

6) ES LÄUFT WASSER AUF DEN BODEN

- Ist die Wanne **V** gut auf der Oberfläche des Kompressors befestigt?
- Ist auch der Ablaufschlauch **R** gut in die Wanne eingefügt?

7) BETRIEBSSTÖRUNGEN

Bei Funktionsstörungen der Sonden blinken die drei grünen Kontrollleuchten "S2-S3-S4" gleichzeitig oder abwechselnd (Abb. 2).

Das Gerät funktioniert trotzdem weiterhin mit fest voreingestellten Zyklen, aber die defekte Sonde muss schnellstmöglich durch den autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.

ANSCHLUSSKABEL

- Das Anschlusskabel regelmäßig auf Unversehrtheit prüfen.
- Falls das Kabel beschädigt ist, das Gerät nicht verwenden und keine Reparaturversuche unternehmen, sondern qualifiziertes Personal mit dem Austausch beauftragen.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

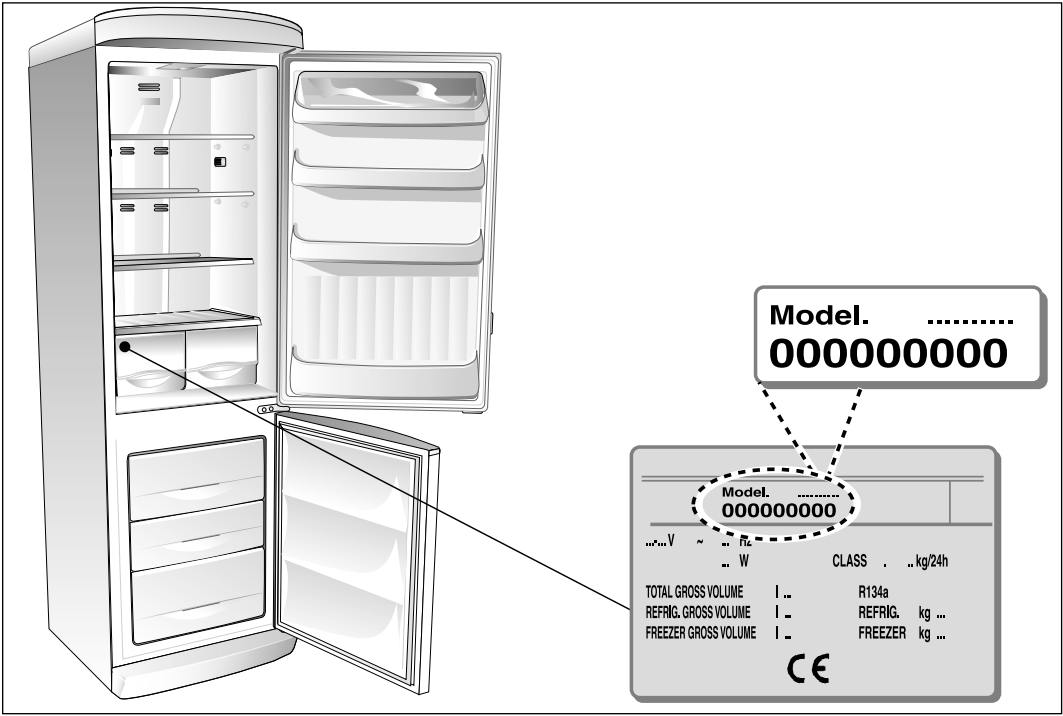
Sicherstellen, dass die Spannung des Stromnetzes mit derjenigen auf dem Typenschild links unten auf der Innenseite übereinstimmt.

Falls die Steckdose nicht geerdet ist, oder der Stecker nicht mit Ihrer Installation kompatibel ist, empfehlen wir Ihnen, sich an eine Elektrofachkraft zu wenden.

Keine Adapter oder Ableitungen verwenden, da diese zu Überhitzungen und Verbrennungen führen können.



Falls das Gerät keinen Stecker besitzt, muss der Anschluss an das elektrische Netz über einen direkt an den Anschlussklemmen der Spannungsversorgung installierten Schalter erfolgen. Dieser Schalter muss die allpolige Trennung entsprechend Überspannungskategorie 3 ermöglichen.



VOR DER KONTAKTAUFNAHME MIT DEM KUNDENDIENST:

- Überprüfen, ob es möglich ist, die Störung selbst zu beheben (siehe "Anleitung zur Störungssuche").
- Das Gerät neu starten, um sicherzustellen, dass die Störung behoben wurde. Falls die Störung nicht behoben wurde, das Gerät erneut von der Spannungsversorgung trennen und den Vorgang nach einer Stunde wiederholen.
Wenn das Gerät nicht zufriedenstellend oder überhaupt nicht funktioniert, sollte vor einer Kundendienstanfrage im eigenen Interesse sichergestellt werden dass:
- der Stecker gut mit der Steckdose verbunden ist;
- die elektrische Leitung unter Spannung steht;
- die Temperatur korrekt eingestellt ist;
- die Türen perfekt schließen;
- die Versorgungsspannung mit der des Geräts übereinstimmt ($\pm 6\%$).
- Falls das Ergebnis weiterhin negativ ist, den Kundendienst kontaktieren.

FOLGENDES MITTEILEN:

- die Art der Störung
- das Modell
- die Seriennummer



Bedankt voor uw keuze van deze machine.

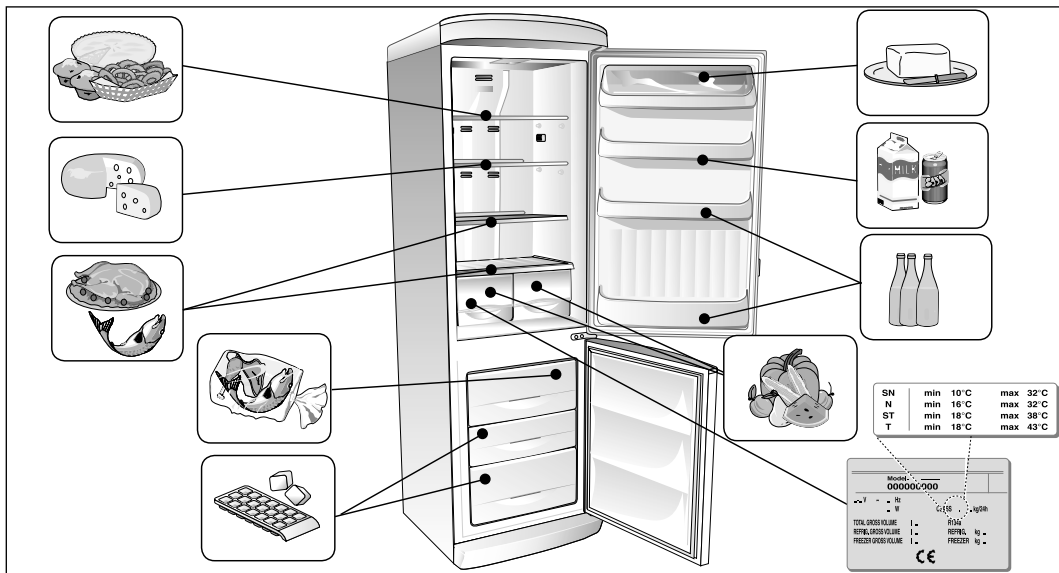
Wij verzoeken u deze korte instructies aandachtig te lezen zodat u maximaal voordeel kunt halen uit alle prestaties die de machine kan leveren

De kwaliteit van het apparaat is gegarandeerd aangezien al onze producten aan het einde van de productie voor 100% gecontroleerd worden, met langdurige proeven en verschillende soorten TESTEN. Gebruik de machine, u zult zien dat die ten volle aan uw verwachtingen voldoet.



Inhoudsopgave

NORMEN-WAARSCHUWINGEN EN BELANGRIJKE TIPS	44
BESCHRIJVING VAN DE MACHINE	45
PLAATSING EN INWERKINGSTELLING	46
Verwijdering van de beschermingen voor het transport	46
Tijdens het installeren moet u op de volgende punten letten:	46
GEBRUIK VAN HET KOELCOMPARTIMENT	47
Bedieningspaneel	47
Beschrijving van het toestel	47
Vóór de inwerkingstelling	47
Aansluiting van het toestel	47
Inwerkingstelling en afstelling van het koelcompartiment	47
GEBRUIK VAN HET VRIESCOMPARTIMENT	48-49
Gebruik van het vriescompartiment	48
Superfunctie	48
Temperatuuralarm	48
Ontdooiing freezer	48
Productie ijsblokjes	48
Verpakking van verse producten voor de bevroering	49
Bewaring van diepgevroren etenswaren	49
Ontdooien	49
REINIGING	50
Het toestel reinigen	50
Voor de interne reiniging van alle plastic onderdelen en van de pakking van de deur	50
Reiniging van de condensator	50
Bij langdurige afwezigheid	50
Reiniging waterafvoer	50
Reiniging antibacterieel filter	50
DEFECTEN OPSPOREN	51-52
Defecten opsporen	51
Voedingskabel	51
Elektrische aansluiting	51
Vooraleer de assistentiedienst te contacteren	52



⚠ AANDACHT! Op het einde van de nuttige levensduur van het toestel dat koelgas R 600a (isobutaan) en ontvlambare gasen in het isolatieschuim toepast, moet het toestel eerst in veilige condities worden gesteld vooraleer het naar de stortplaats te sturen. Wendt u hiervoor tot uw verkoper en tot de voorziene plaatselijke instantie.

⚠ AANDACHT! Het toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of zonder ervaring of de nodige kennis, mits zij onder toezicht staan of nadat ze instructies kregen omtrent een veilig gebruik van het toestel en het begrip van de gevaren die hieraan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud bedoeld om door de gebruiker te worden uitgevoerd, mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

⚠ AANDACHT! Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het toestel of in de inbouwstructuur vrij van obstructies.

⚠ AANDACHT! Het koelcircuit niet beschadigen.

⚠ AANDACHT! Geen explosieve stoffen in dit toestel bewaren, zoals spuitbussen voor aerosol met ontvlambaar drijfgas.

⚠ AANDACHT! Geen mechanische systemen of andere kunstmatige methoden gebruiken

om het ontdooiproces te versnellen die afwijken van deze die door de constructeur zijn aanbevolen.

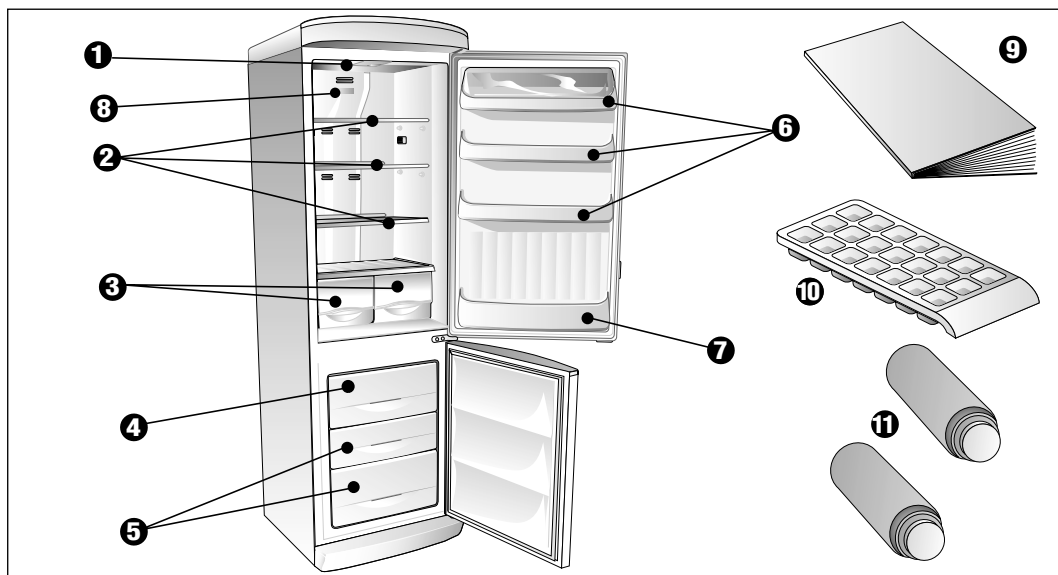
⚠ AANDACHT! Geen elektrische toestellen gebruiken in het compartiment om voedingswaren te bewaren indien deze niet van het type zijn dat door de constructeur is aanbevolen.

⚠ AANDACHT! Indien de voedingskabel beschadigd is, moet die door de constructeur of door zijn technische assistentiedienst worden vervangen, of in ieder geval door iemand met gelijkaardige kwalificatie, zodat alle risico's worden vermeden.

Dit toestel is ontworpen om in huishoudelijke toepassingen en dergelijke te worden gebruikt, zoals:

- in de keukenzone bestemd voor personeel van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- in boerderijen en voor klanten van hotels, in motels en in andere verblijfsstructuren;
- in bed & breakfasts;
- voor cateringservices en gelijkaardige toepassingen waar geen detailhandel wordt gedreven.

Dit product is in overeenstemming met de geldende Europese veiligheidsnormen met betrekking tot elektrische apparaten. Het werd aan lange proeven en strikte testen onderworpen om de veiligheid en betrouwbaarheid ervan te beoordelen. Vooraleer het toestel aan te sluiten, moet u controleren of de gegevens op het plaatje overeenkomen met de gegevens van uw installatie. Recyclebare verpakkingsmaterialen mogen niet in het milieu worden verspreid: breng ze naar een inzamel-



centrum zodat ze gerecycled kunnen worden.

De elektrische veiligheid van dit toestel is alleen verzekerd wanneer die wordt aangesloten op een elektrische installatie voorzien van een efficiënte aarding, conform met de wet. Het is verplicht om deze fundamentele veiligheidsvereiste te controleren. Bij twijfel dient u een nauwkeurige controle van de installatie door een gekwalificeerde technicus te vragen (wet 46/90). Net als bij andere elektrische apparaten moet u bij het gebruik van dit toestel enkele fundamentele regels in acht nemen:

- het toestel niet met natte of vochtige handen of voeten aanraken;
- niet aan de voedingskabel trekken om de stekker uit het stopcontact te halen;
- het toestel niet aan de weersomstandigheden blootgesteld laten;
- het toestel niet door kinderen laten gebruiken als deze niet onder toezicht staan; de stekker niet in of uit het stopcontact steken/trekken wanneer uw handen nat zijn; - alvorens het toestel te reinigen of onderhoud erop uit te voeren, moet het losgekoppeld worden van het elektrische voedingsnet door ofwel de stekker uit het stopcontact te trekken of door de hoofdschakelaar van de installatie uit te zetten;
- wanneer het toestel defect is of niet naar behoren werkt, moet u het toestel uitzetten en dient u er niet zelf aan te gaan werken.

Het symbool  aan de doorkruiste afvalbak dat op het toestel is aangebracht, geeft aan dat afvalstoffen afkomstig van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) volgens de toepassing van de richtlijn 2012/19/EU niet in de afvalbak voor ongedifferentieerd afval gedeponeerd

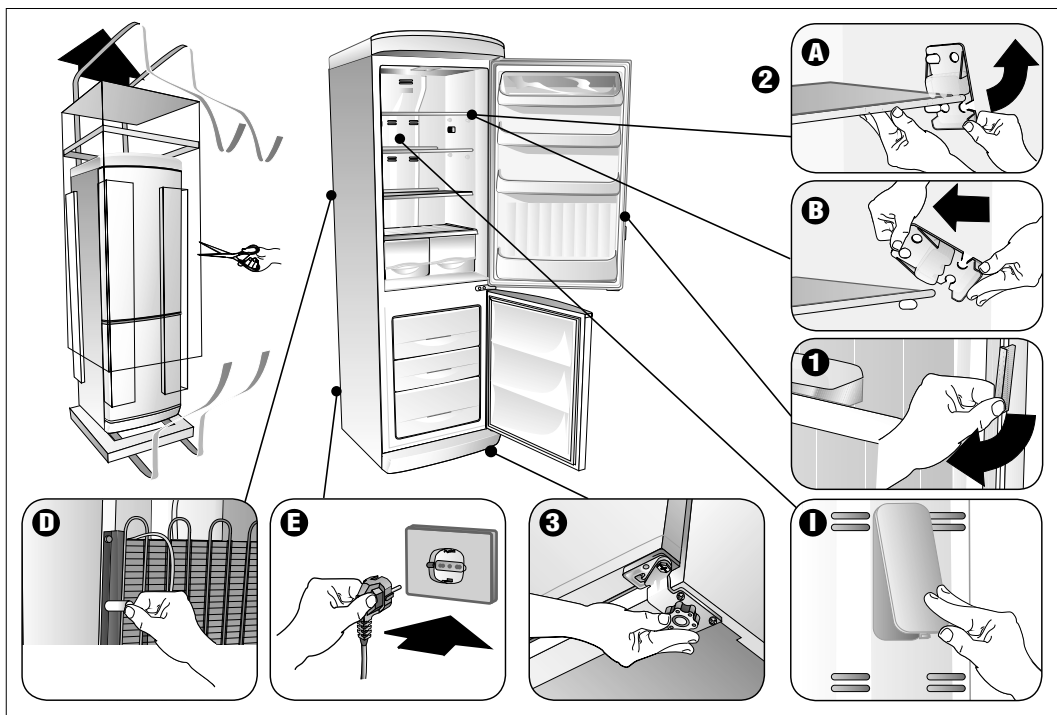
mogen worden (dit betekent samen met “ongesorteerd stedelijk afval”), maar apart moet worden beheerd, zodat deze stoffen aan speciale behandelingen kunnen worden onderworpen voor hun hergebruik, of aan een specifieke behandeling om eventueel schadelijke stoffen voor het milieu op veilige wijze te verwijderen en af te voeren en om grondstoffen eruit te halen die gerecycled kunnen worden. De verticale koelkast-diepvriezers zijn elektrische huishoudelijke apparaten met een grote inhoud waarmee u alle mogelijke voedingswaren kunt invriezen, bewaren en koelen.

De **DRAAGSTRUCTUUR** werd gebouwd uit staalplaatpanelen die elektrostatisch behandeld en gelakt zijn om bestand te zijn tegen verkeerd behandelen en om na verloop van tijd mooi en glanzend te blijven.

De **ISOLERINGEN** werden gekozen zodat de **INTERNE** temperatuur constant blijft en om grote binnenruimten te hebben.

De **BINNENRUIMTE** is bestudeerd om alle soorten voedingswaren te kunnen bewaren dankzij het gemak waarmee de legschappen verplaatst kunnen worden.

- 1 BEDIENINGSPANEEL**
- 2 VERSTELBARE LEGSCHAPPEN**
- 3 LADEN VOOR FRUIT EN GROENTEN**
- 4 VRIESLADE**
- 5 FREEZERLADEN**
- 6 BALKONBAKJE VOOR POTJES**
- 7 BALKONBAKJE VOOR FLESSEN**
- 8 BINNENLAMPJE**
- 9 GEBRUIKSAANWIJZING**
- 10 IJSBAKJE**
- 11 AFSTANDHOUDERS**



VERWIJDERING VAN DE BESCHERMINGEN VOOR HET TRANSPORT

Controleer of het toestel niet beschadigd is. Transportschade moet binnen 24 uur na de ontvangst aan uw verkoper worden gemeld.

1 Verwijdering van de bescherming van de pakking van de deur.

Deze bescherming voorkomt dat de pakking schade oploopt, te wijten aan het transport. De bescherming moet weggenomen worden om de deur hermetisch te kunnen sluiten.

Om de bescherming weg te nemen, trekt u lichtjes aan een uiteinde en draait u die naar buiten.

2 Verwijder de voorzieningen die de glazen legschappen blokkeren.

Deze plastic elementen vermijden dat de legschappen tijdens het transport kunnen verschuiven. Handel als volgt om de blokkeervoorzieningen weg te nemen:

a) Neem de plastic elementen vast en draai ze tot ze volledig van de legschap loskomen.

b) Haal de elementen eruit door ze naar buiten te trekken.

3 Zet de koelkast waterpas door aan de voorziene verstelbare voetjes te draaien.

TIJDENS HET INSTALLEREN MOET U OP DE VOLGENDE PUNTEN LETTEN:

A Niet installeren in de buurt van warmtebronnen zoals kachels, radiatoren, fornuizen enz. Vermijd blootstelling aan rechtstreeks zonlicht.

B Zet het toestel op een droge, goed geventileerde plaats.

C Niet installeren in ruimtes die niet geventileerd zijn, zoals nissen of uitsparingen in de muur.

D Indien het toestel met afstandhouders is uitgerust, moet u die op de bovenkant van de condensator, op de achterwand, aanbrengen.

E Na het installeren van het toestel op de gekozen plaats, moet u het toestel ongeveer een uur ongemoeid laten alvorens de stekker in het stopcontact te steken.

F Voordat voedsel bewaard gaat worden, moet gecontroleerd worden of het toestel perfect werkt.

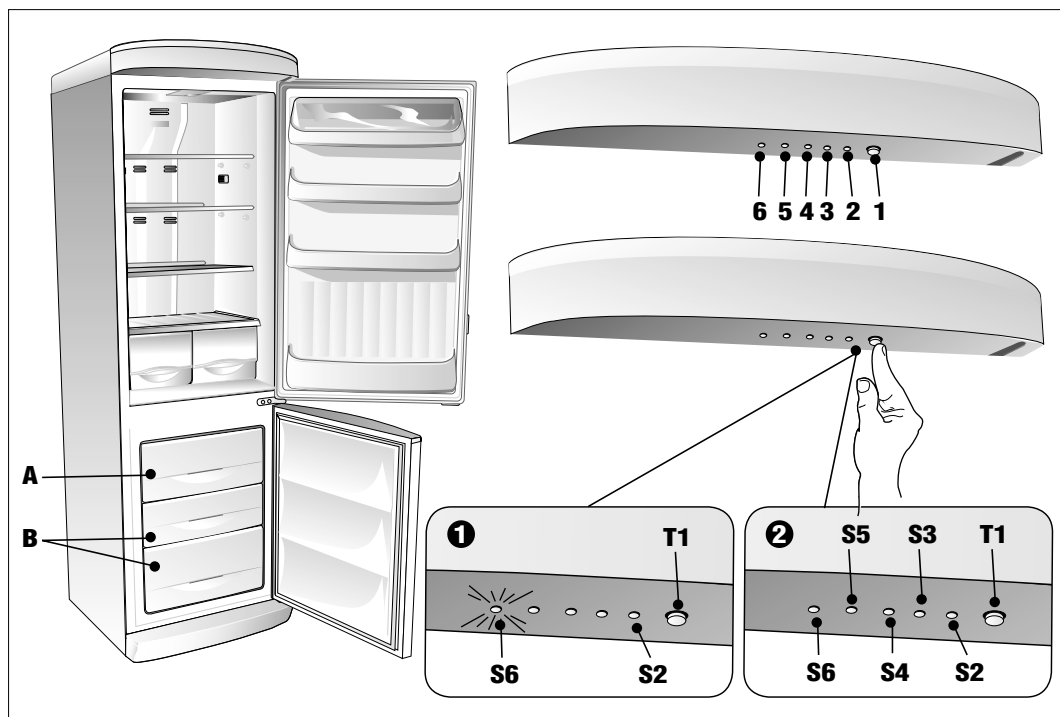
G Laat minstens 5 cm afstand tussen de bovenkant van het toestel en eventuele keukenkastjes die aan de muur hangen.

H Sommige toestellen zijn voorzien van wieljes achteraan zodat u het toestel gemakkelijk kunt verplaatsen.

I Het toestel is uitgerust met een **antibacterieel filter**; dit heeft tot doel de luchtkwaliteit binnenin de koelkast te verbeteren en te garanderen dat de omgeving gezonder en bacterievrij is, voor een betere en langere conservering van de levensmiddelen.

AANDACHT: HET ANTIBACTERIEEL FILTER MOET CIRCA OM DE 3 MAANDEN GEREINIGD WORDEN (ZIE HET HOOFDSTUK REINIGING).

AANDACHT: PLAATS HET TOESTEL NIET IN DE BUURT VAN WARMTEBRONNEN EN LAAT AAN DE BOVENKANT MINSTENS 5 CM TUSSENRUIMTE



BEDIENINGSPANEEL

1 TOETS VOOR:

- ON/OFF
- Temperatuurregeling
- Inschakeling SUPER-functie

2 GROENE LED MINIMUM POSITIE

3 GROENE LED MEDIUM POSITIE

4 GROENE LED MAXIMUM POSITIE

5 GELE LED SUPERFUNCTIE

6 RODE LED ALARMFUNCTIE (VRIESVAK)

BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

Het toestel bestaat uit twee cellen:

- Een koelcel (bovenste deel) voor de conservering van verse etenswaren en dranken
- Een vriescel (onderste deel) voor de langdurige conservering van diepgevroren producten (onderste compartiment B) en de bevroering van verse producten (bovenste compartiment A)

VOÓR DE INWERKINGSTELLING

Voor de reiniging van de interne vakken en de accessoires dient men zich aan de specificaties te houden die in het hoofdstuk "Reiniging" staan.

AANSLUITING VAN HET TOESTEL

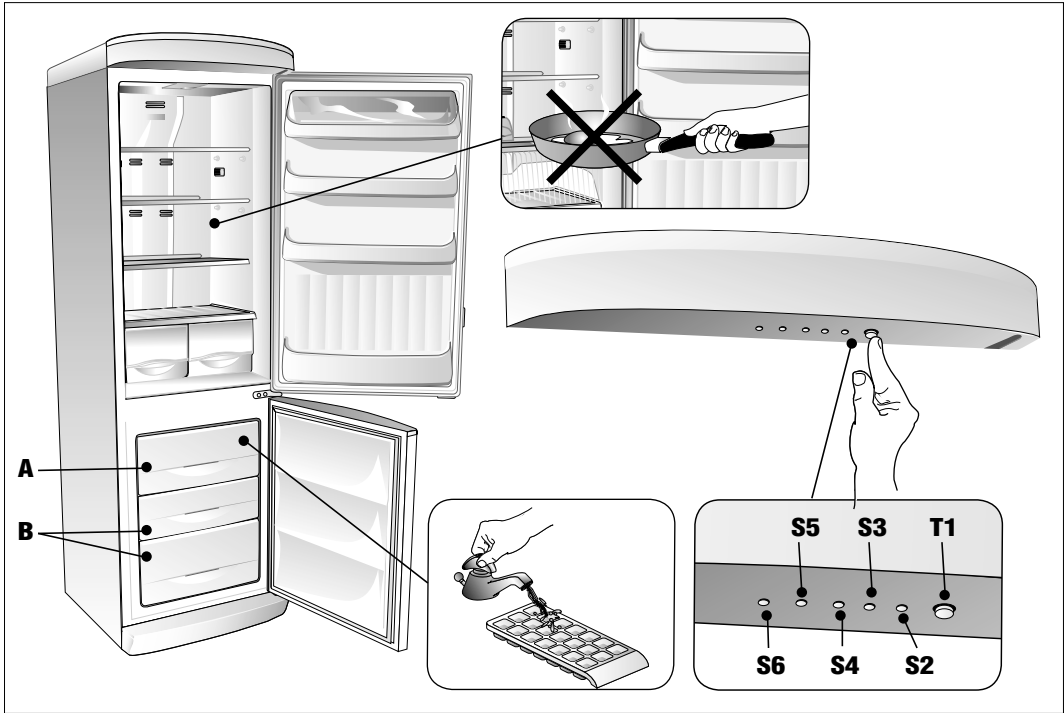
Controleer of de spanning van de elektrische installatie overeenkomt met de spanning aangegeven op het plaatje van het toestel, en of het stopcontact van een aardaansluiting is voorzien. Gebruik geen adapters, die oververhitting kunnen veroorzaken.

⚠ AANDACHT! Als het toestel uitgeschakeld en onmiddellijk weer ingeschakeld wordt, treedt de compressor pas na circa 10 minuten in werking. Dit behoort tot de normale werking van het toestel.

INWERKINGSTELLING EN AFSTELLING VAN HET KOELCOMPARTIMENT

Als de stekker in het stopcontact gestoken wordt en het groene controlelampje (S2) (minimum positie) niet gaat branden, dan betekent dit dat het product uitgeschakeld is. Om het toestel in werking te stellen dient men minstens 0,5 seconde op toets T1 te drukken, een geluidssignaal (1 pieptoon) zal de inschakeling ervan bevestigen. De uitschakeling van het toestel vindt plaats door 4 seconden op toets T1 te drukken, wat gevolgd wordt door een geluidssignaal (2 pieptonen). Bij de inschakeling wordt de werking aangegeven door het branden van het groene controlelampje (S2) (minimum positie). Als het vriescompartiment warm is, zal ook het rode controlelampje (S6) (alarm) knipperend ingeschakeld worden en automatisch uitgaan wanneer in het vriescompartiment -12°C bereikt wordt.

- **Programmering en regeling van de temperatuur:** het is mogelijk 3 afzonderlijke temperaturen te selecteren die aangeduid worden door de 3 groene controlelampjes (S2-S3-S4). Druk voor het veranderen van de instelling op de toets (T1), bij iedere klik gaat het brandende controlelampje uit en gaat het volgende controlelampje gedurende 4 seconden knipperend branden op grond van de sequentie S2-S3-S4-S5. De nieuwe instelling zal bewaard worden aan het einde van de knipperfase. De inschakeling van de **SUPER-functie (S5)** vindt plaats wanneer via toets (T1) het gele controlelampje (S5) permanent gaat branden. De geprogrammeerde functies blijven ook bewaard bij afwezigheid van stroom of wanneer het toestel afgesloten is.



N.B.:

- De afstand tussen de legschappen en de achterwand binnenin de koelkast verzekert de vrije luchtcirculatie.
- Plaats de levensmiddelen niet in rechtstreekse aanraking met de achterwand van het koelcompartiment.
- Plaats geen nog warme levensmiddelen in de compartimenten.
- Bewaar vloeistoffen in gesloten houders

 **Het NO-FROST systeem garandeert een constante temperatuur en een snellere koelcapaciteit. De geforceerde luchtcirculatie zonder vocht vertoont de neiging het eten snel te drogen, daarom raden wij aan dit in gesloten houders bescherming te bieden.**

GEBRUIK VAN HET VRIESCOMPARTIMENT

Het vriescompartiment wordt automatisch gestart

Na de inwerkingstelling zijn circa 3 uur nodig voordat de temperatuur bereikt wordt die geschikt is voor de conservering van de diepgevroren levensmiddelen.

SUPER-FUNCTIE

De superfunctie wordt ingeschakeld door herhaaldelijk op de toets (T1) te drukken tot het gele controlelampje S5 gaat branden.

De **SUPER**-functie stopt automatisch na ongeveer 27 uur maar het is mogelijk deze te onderbreken op ongeacht welk moment door op toets T1 te drukken tot de nieuwe gewenste instelling bereikt wordt.

Tijdens de **SUPER**-functie werkt de compressor gedurende 65 minuten ingeschakeld en 25 minuten uitgeschakeld.

TEMPERATUURALARM

Het alarm wordt geactiveerd wanneer de binnentemperatuur van het freezercompartiment hoger is dan -12 (**bijvoorbeeld -11**). Dit wordt gesignaleerd door het knipperen van het rode controlelampje (S6).

MOGELIJKE OORZAKEN:

- Er is een overmatige hoeveelheid levensmiddelen in het vriescompartiment gedaan (zie de vriesmodaliteit).
- De deur is open gebleven.
- De elektrische stroom is onderbroken.
- Het toestel heeft een defect.

N.B.

Om het volume van het vriescompartiment te optimaliseren, zonder de werking van het toestel daardoor te compromitteren, kunnen de 2 bovenste laden weggenomen worden om alleen de onderste lade voor de conservering te gebruiken.

BELANGRIJK

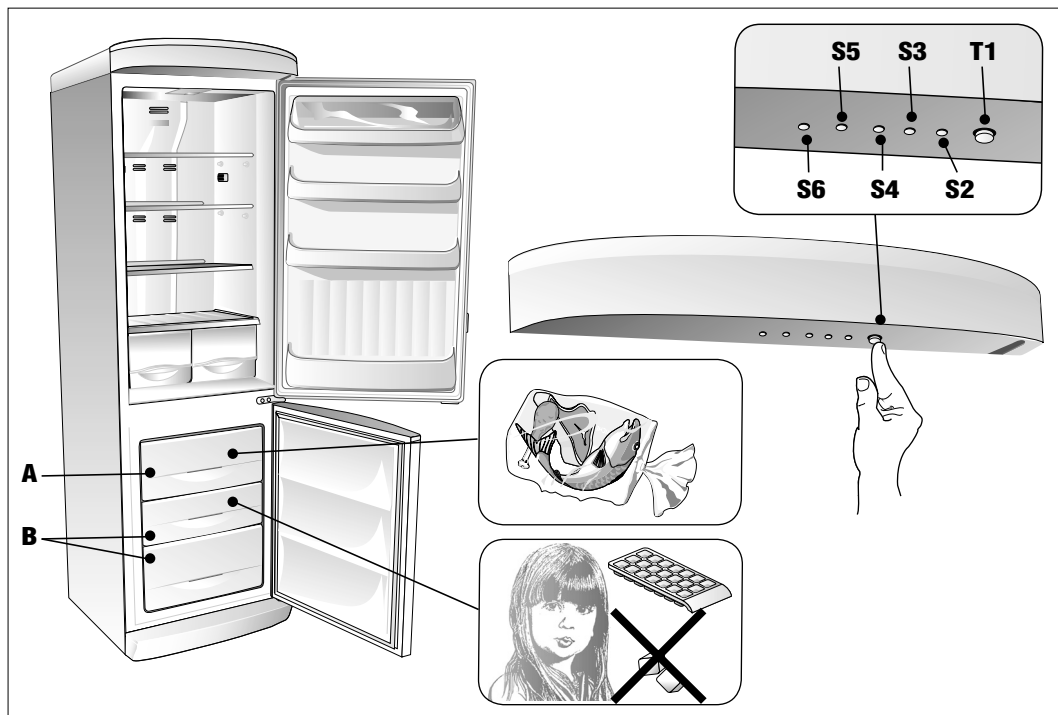
- **De levensmiddelen die beginnen te ontdooien mogen in geen geval opnieuw bevroren worden.**
- **Bewaar geen bevroren levensmiddelen gedurende een langere periode dan de aanbevolen periode.**

ONTDOOIING FREEZER

Dit vindt automatisch plaatst en vereist geen enkele tussenkomst.

PRODUCTIE IJSBLOKJES

Vul het ijsbakje voor 3/4 met water; plaats het terug in het vriescompartiment en in de speciale verschuifbare lade (indien bijgeleverd).



VERPAKKING VAN VERSE PRODUCTEN VOOR DE BEVRIEZING

Dit toestel bevat compartimenten die duidelijk van elkaar gescheiden zijn.

- De bovenste lade "A" wordt gebruikt voor de bevroering van verse levensmiddelen.
- De 2 onderste laden "B" dienen uitsluitend voor de conservering van diepgevroren of bevroren levensmiddelen.

Om een optimale bevroering te verkrijgen, is het noodzakelijk de snelle bevroering (**SUPER**) minstens 3 uur voordat de levensmiddelen in de lade geplaatst worden te activeren. Bevroer alleen producten van eerste kwaliteit die hermetisch verpakt zijn om te vermijden dat smaak verloren gaat of uitdroging plaatsvindt. Breng op iedere verpakking een etiket aan met informatie over de inhoud en de datum van bevroering. De hoeveelheid verse levensmiddelen die bevroren kan worden in 24 uur staat op het identificatieplaatje van het toestel (8kg/24h). Vermijd het om de te bevroren levensmiddelen in aanraking te brengen met reeds bevroren levensmiddelen om geen temperatuurverhoging van de levensmiddelen te veroorzaken. Het is belangrijk de bevroren producten uit compartiment "A" te halen en ze in de onderste laden "B" te plaatsen.

AANBEVELINGEN:

Doe de ijsblokjes **NIET** in uw mond en eet geen bevroren ijs (ijslolly's) onmiddellijk nadat deze uit de het vriescompartiment gehaald zijn omdat de kou brandwonden kan veroorzaken.

Plaats **GEEN** afgesloten houders met vloeistoffen zoals

drankjes of andere vloeistoffen in het vriescompartiment. Warme etenswaren en dranken moeten eerst afkoelen voordat ze in het vriescompartiment geplaatst worden.

BEWARING VAN DIEPGEVROREN ETENSWAREN

Voor de diepgevroren etenswaren kan de daadwerkelijke periode van conservering niet met precisie bepaald worden omdat deze aanzienlijk varieert op grond van de verschillende aard van de levensmiddelen. Door de instructies op de verpakking van de diepgevroren etenswaren strikt op te volgen, kunt u er altijd zeker van zijn op de beste manier gehandeld te hebben.

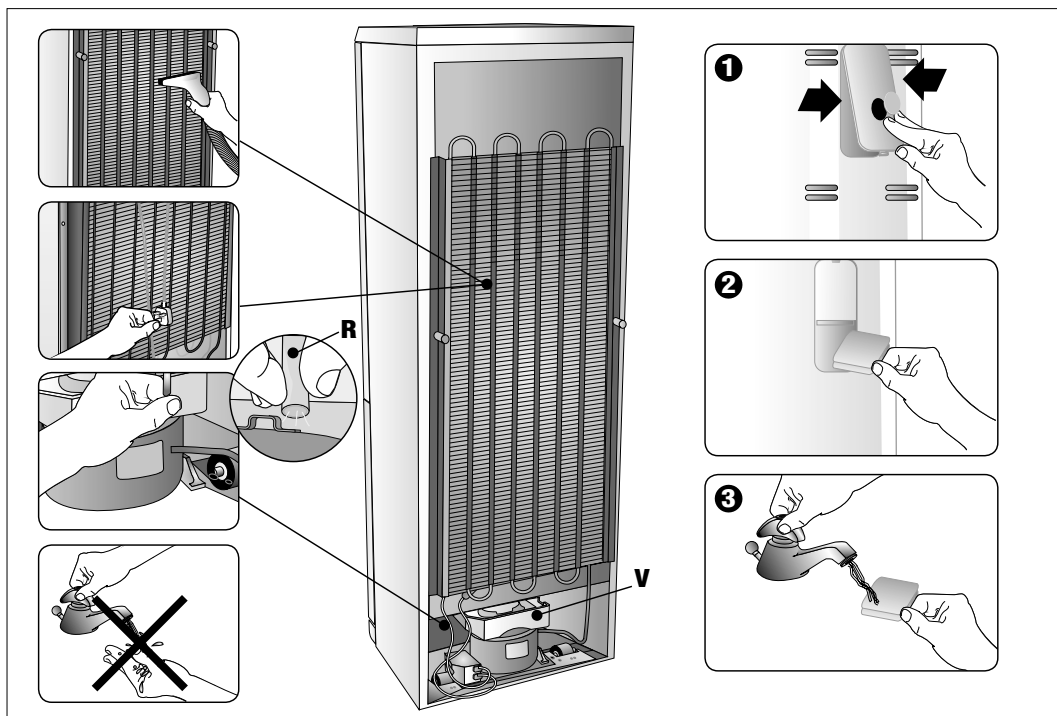
ENKELE TIPS:

Controleer of de verpakking intact is en geen vochtvlekken of opbollingen bevat omdat het diepgevroren product in dat geval al verslechterd kan zijn. De etenswaren die al diepgevroren geweest zijn mogen absoluut niet opnieuw bevroren worden. Bewaar de diepgevroren etenswaren niet langer dan de aanbevolen periodes.

ONTDOOIEN

Controleer bij een stroomonderbreking hoelang deze duurt. Als dit niet langer is dan 12 uur laat de levensmiddelen dan in het vriescompartiment en houdt de deur gesloten. Als de stroomonderbreking langer dan 12 uur duurt en een deel van de levensmiddelen ontdooid is, is het opportuun deze levensmiddelen zo snel mogelijk te consumeren.

- Verwijder de levensmiddelen, wikkel ze in meerdere lagen krantenpapier en bewaar ze in de koelkast of op een koele plaats.
- Houd er rekening mee dat een temperatuurverhoging van de levensmiddelen de conserveringsduur ervan aanzienlijk verkort.



HET TOESTEL REINIGEN

Trek de stekker van het toestel altijd uit het stopcontact alvorens ongeacht welke reinigingswerkzaamheden uit te voeren.

Ongekwalificeerd personeel mag geen beschermingen (draadroosters, carters) wegnemen; vermijd absoluut het toestel zonder deze beschermingen te laten werken.

VOOR DE INTERNE REINIGING VAN ALLE PLASTIC ONDERDELEN EN VAN DE PAKKING VAN DE DEUR

Gebruik geen schuurproducten of schoonmaakmiddelen.

- Gebruik uitsluitend een oplossing van natriumbicarbonaat in lauw water: 2 lepels in 2 liter water.

REINIGING VAN DE CONDENSATOR

- Minstens tweemaal per jaar uit te voeren.
- Gebruik een huishoudstofzuiger of een borstel. Een vuile condensator heeft een negatieve invloed op het toestel en doet de prestaties afnemen.

BIJ LANGDURIGE AFWEZIGHEID

- Leeg de compartimenten.
- Ontkoppel het toestel van het elektriciteitsnet.
- Reinig beide compartimenten en droog ze af.
- Laat de deuren geopend om te voorkomen dat nare geuren of schimmels ontstaan.

REINIGING WATERAFVOER

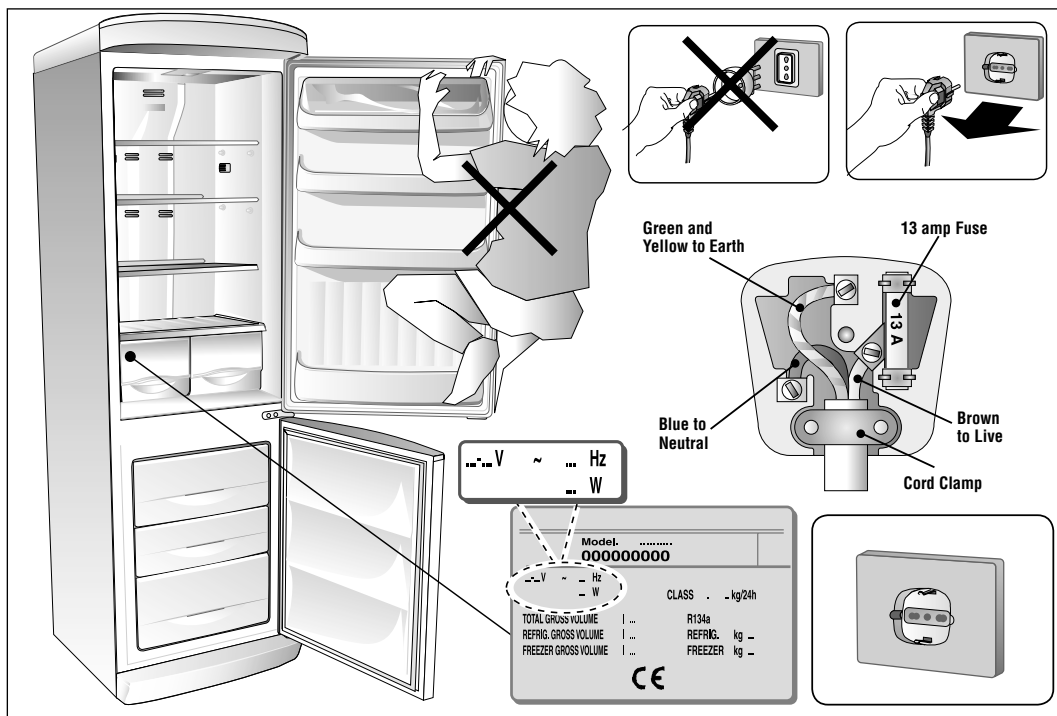
Controleer op het moment van reiniging van de condensator of afvoerbuys **R** geen obstructies vertoont.

- Trek de afvoerbuys **R** uit het bakje **V** en reinig indien nodig.

REINIGING ANTIBACTERIEEL FILTER

- Moet om de 4 maanden uitgevoerd worden.

- 1 Verwijder het dekseltje van de filterhouder afb. 1.
- 2 Trek het filtertje naar buiten afb. 2.
- 3 Was het met warm water (het kan ook in de vaatwasmachine gewassen worden); droog het bij een temperatuur van minder dan 100°C om een correct filterend vermogen te handhaven en vervang het filter om de 2 jaar. Monteer het opnieuw in de daarvoor bestemde zitting en plaats het dekseltje terug afb. 1.



DEFECTEN OPSPOREN

1) HET TOESTEL WERKT NIET

- Is er een stroomonderbreking?
- Zit de stekker correct in het stopcontact?
- Is de voedingskabel beschadigd?
- Is de instelling van de temperatuur correct?

2) DE TEMPERatuur IN DE COMPARTIMENTEN IS NIET LAAG GENOEG

- Sluiten de deuren correct?
- Is het toestel geïnstalleerd in de buurt van een warmtebron?
- Is de instelling van de temperatuur correct?
- Is de condensator schoongemaakt?

3) DE TEMPERatuur IN HET KOELCOMPARTIMENT IS TE LAAG

- Staat de thermostaat op de correcte stand?

4) HET TOESTEL MAAKT ZEER VEEL LAWAAI

- Staat het toestel in contact met andere meubels of voorwerpen?
- Raken de leidingen aan de achterkant elkaar of trillen ze?
- Staat het toestel goed waterpas?

5) HET BINNENLAMPJE WERKT NIET

- Bel de ASSISTENTIEDIENST.

6) ER STAAT WATER OP DE VLOER

- Is het bakje **V** goed ingebracht in aanraking met het oppervlak van de compressor?
- Is de afvoerbuis **R** op zijn beurt goed in het bakje ingebracht?

7) STORINGEN

Bij een werkingsfout van de sondes knippen de drie groene controlelampjes gelijktijdig of in de volgorde "S2-S3-S4" (afb. 2).

Het toestel zal hoe dan ook doorgaan met werken, in vaste cyclussen die van tevoren ingesteld zijn, maar het zal nodig zijn de defecte sonde zo snel mogelijk te laten vervangen door een bevoegd assistentiecentrum.

VOEDINGSKABEL

- Inspecteer regelmatig de voedingskabel om na te gaan of die intact is.
- Indien de kabel beschadigd is, mag u het toestel niet gebruiken en mag u niet proberen om het te repareren. Wendt u tot gekwalificeerd personeel om de kabel te laten vervangen.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

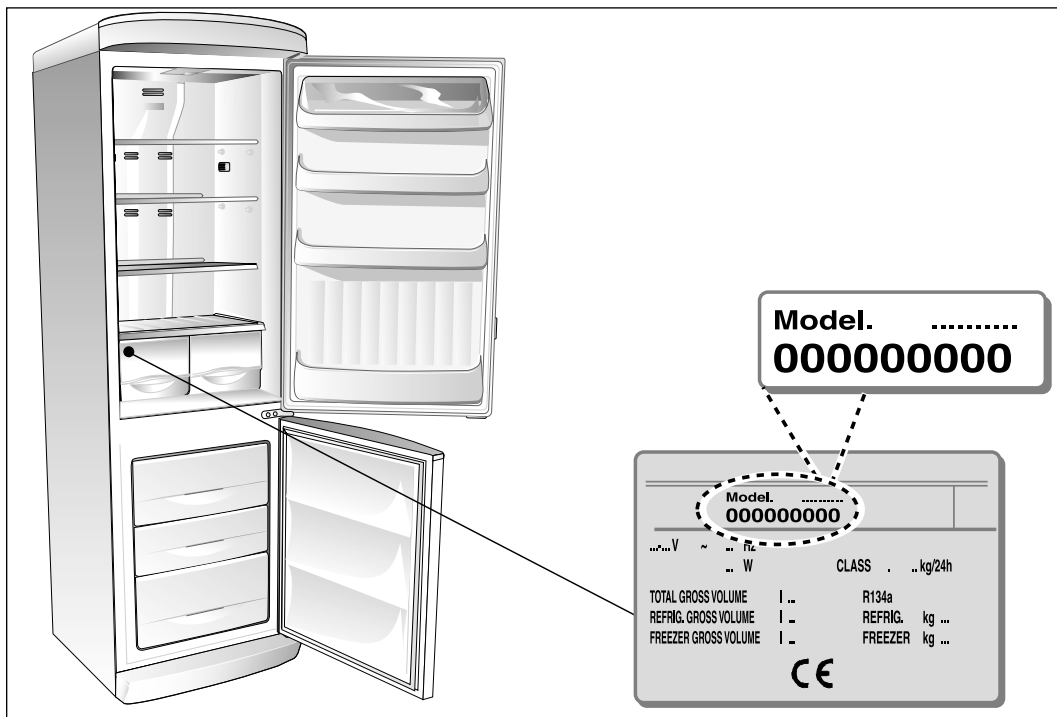
Controleer of de spanning van de elektrische installatie overeenkomt met de spanning aangegeven op het plaatje met de kenmerken, dat vanbinnen onderaan links is aangebracht.

Wij raden u aan om u tot een gespecialiseerde elektricien te wenden indien het stopcontact in de muur geen aardingscontact heeft, of als de stekker niet geschikt is voor uw systeem.

Gebruik geen adapters of aftakdozen, die verwarming en verbranding kunnen veroorzaken.



Wanneer het toestel geen stekker heeft, moet de aansluiting op het elektriciteitsnet tot stand worden gebracht door een schakelaar te installeren die rechtstreeks op de voedingsklemmen is aangesloten. Via deze schakelaar moet u een omnipolaire ontkoppeling in de condities overcategorie 3 kunnen uitvoeren.



VOORALEER DE ASSISTENTIEDIENST TE CONTACTEREN:

- Controleer of het mogelijk is zelf de defecten op te lossen (zie "Leidraad om defecten op te sporen").
 - Start het toestel opnieuw om te controleren of het probleem zich niet meer voordoet. Bij een negatief resultaat moet u het toestel opnieuw uitschakelen en de handeling na een uur herhalen.
- Indien het toestel niet goed of zelfs helemaal niet werkt, moet u, vooraleer de interventie van een technicus te vragen, controleren of:
- de stekker correct in het stopcontact gestoken is;
 - er spanning op het elektriciteitsnet is;
 - de temperatuur correct ingesteld is;
 - de deuren perfect gesloten zijn;
 - de voedingsspanning met de spanning van het toestel overeenkomt ($\pm 6\%$).
 - Indien het resultaat nog altijd negatief is, neemt u contact op met de assistentiedienst.

VERMELD:

- de aard van het defect
- het model
- het serienummer



[illegible]

